中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇〇七六 七二〇六二 採訪部：七三〇九二〇二 七二三四九七 發行部：七二〇三八八 廣告部：七二七〇二八〇 七三〇五四 社長室：七二二八二 總編輯：七二七二二 經理室：七二七二一 秘書室：七二二叁二 中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹三五四二號
（外埠版刊行大張）

菲總統大選成定局
馬可斯已遙遙領先
麥卡柏高仍不認輸

【馬尼剌十三日法新社電】此間權威人士說：獲選菲律賓總統的馬可斯，可能於十二月卅日宣誓就職前，訪問美國。據可靠人士消息：馬可斯將與美國高級官員接觸，獲取更多經濟援助與貸款，因爲菲律賓的經濟欠佳。

【馬尼剌十三日泛亞社電】菲律賓選舉委員會（憲制下之獨立機構）主席波拉昨夜促現總統麥卡柏高立即向全國宣佈競選失敗，以免國內長期陷於「投票後空前未有之嚴重緊張氣氛中」。惟選票落後已逾七十萬票之麥卡柏高總統迄不認輸，並表示只有全國選票計算清楚之後，才知鹿死誰手。昨日各地仍有三人死於投票後之暴力衝突，另五人受傷。

執政黨副總統候選人貝拉茲可望當選，蓋選比在野黨副總統候選人羅哈斯所得之選票，已多得二十餘萬票。在八名參議員之選舉中，在野黨候選人估先者竟達六人，執政黨則僅有二人。執政黨僅在衆議員競選方面估上風，在一〇四個衆議院議席之爭奪中，執政黨候選人估先者五十九人，在野黨估先者僅三十三人，進步黨三人，無黨派九人。

【馬尼剌十三日法新社電】由於在野黨指摘執政黨自由黨計劃竄改選票，獲選總統的馬可斯，今日要求武裝部隊和一切有關方面保衛選票的神聖。在野黨國民黨於今晚一份聲明中說：據「傳播消息」顯示：「菲律賓中部宿務州有兩架空軍飛機，一可能正在等待自由黨發出命令」，把投票箱運來馬尼剌。聲明說：據國民黨推測，政府的計劃是以預先爲麥卡柏高總統準備的選票來掉換眞正的選票，然後要求複核選票。國民黨自稱：據「所獲得的情報消息」說，國防部長貝拉述，經於今日清晨「攜帶若干更多預先準備妥當的選票」，乘搭飛機前往眠答那峨和維沙耶斯。

【馬尼剌十三日法新社電】菲律賓參議院議長馬可斯今日當選爲菲律賓總統，他是一位著名的律師，又是戰時因功獲得勳章最多的英雄。馬可斯現年四十八歲，是反對黨國民黨領袖。選票的四分之三經已計算，顯示馬可斯從容擊敗現任總統麥卡柏高，結束了自由黨的四年執政。馬可斯將於十二月卅日在「月國」宣誓就職，同日遷入總統府辦公。馬可斯於十一月九日的大選獲勝，仍有一個弱點，就是國民黨未能在國會獲得全勝。衆議院的選票即可全部計算完畢，顯示自由黨控制了衆議院。雖則國民黨在有廿四個議席的參議院的八個空缺中，獲得了六個，但是比數仍是國民黨十二人，自由黨九人，無黨派人士三人。

【馬尼剌十三日美聯社電】菲律賓總統麥卡柏高，在爭取連選連任中已遙遙落後，他於星期六日發表聲明說：還須過一些時間，他才承認失敗。總統發表一篇聲明說：「當所有正式選舉結果發表了的時候，他將依照我們民主政治的良好傳統，發表聲明。」格林威治時間星期六日上午十時的官方選舉委員會數字是：馬可斯得票三百廿八萬三千一百零八票，而麥卡柏高則得票二百六十七萬三千四百一十四票，這使到馬可斯領先六十萬零九千六百九十四票，已投下的票數是八百餘萬張。

美越軍昨在兩戰役中
殲滅越共近五百
第十三號公路鹵獲大批戰利品

【西貢十三日美聯社電】美越部隊於星期六日，在兩項戰役中，都使到越共死傷慘重。戌中一次是越共企圖進行伏擊，但是反被擊潰。第一項戰事在西貢以北四十哩發生，有一百四十六名越共被擊斃，美軍死傷屬中等程度。另一項戰事在西貢東南四十哩發生，有一百六十名越共被擊斃，相信另有三百人亦可能被擊斃。越共於晚上發動兩次襲擊，都是向中央高原第一騎兵師據點發出。空戰方面，美國空軍B五二型轟炸機，轟炸西貢西北四十哩兩個嫌疑越共的非軍事地帶，再次被轟炸，顯然是美機所進行。

【南越·迪安十三日路透社電】美國步兵今日正在點算他們所鹵獲的大批軍火和裝備，這批軍火和裝備，是數營越共於昨日在有戰略重要性的第十三號公路，激戰十二小時後收退時遺留下來的。該批越共在受到空襲和大炮火的猛烈轟擊後，乘着黑夜撤退，留下一百四十六具屍體。美軍所鹵獲的軍火，繳滿兩輪卡車，其中包括十挺機關槍，一枚反坦克彈筒，一具噴火器，手榴彈，來福槍，迫擊炮彈及子彈。

【南越·峴港十三日路透社電】一位美軍發言人說：初步消息表示，未經證實的噴射機（可能是美國的）於今天炸射在南北越間非軍事地區的一個南越鄉村和警局。可靠的南越軍方人士說，一共有三架具有向後斜翼的銀色飛機，對該區分別進行兩次不同的襲擊，使到該哨站和鄉村受到重大的損害。美機曾對非軍……

【西貢十三日法新社電】美國駐關島的B五二型轟炸機，今日轟炸南越平隆省的越共地帶進行襲擊，而今天的襲擊是對於一項調查正在進行中共據點，這是兩日來對該地區的第三次轟炸。今年九月間由美國戰鬥轟炸機就忽地襲擊出擊的第六十五次。B五二型機的同一邊境地區進行安溪地區亦發生戰事，所有美國駐安溪的直升機全部起飛，其中有些：開亮探照燈，殲滅越共射擊。

蔣總統於十二日上午在總統府接見駕機起義來歸的李顯斌反共義士。（中央社）

菲當選總統 馬可斯簡歷

【本報資料室】當選總統馬可斯是現任菲律賓參議院議長，他原是菲律賓第六任總統的現在執政黨自由黨總裁，早在一九六三年八月廿日，他尚未脫離自由黨，便曾公開表示，他將是一九六五年自由黨總統候選人。一九六四年四月廿一日脫離自由黨，並入在野的國民黨，於同年十一月廿二日，由國民黨推舉他爲菲律賓第六任總統候選人。

馬可斯現年四十九歲，出身菲律賓望族，第二次世界大戰期間，曾參加菲島保衛戰，並在日軍佔領菲律賓時從事艱苦的游擊戰中負傷，所以他被菲律賓民衆視爲民族英雄。

日本投降後，菲律賓重獲自由，美國並於一九四六年准許菲律賓獨立。馬可斯也於這一年，他三十一歲時開始，參加政治活動，當選衆議員，並連任兩次；一九五九年以最高票當選參議員，並出任參院議長。

在一九六一年菲律賓第五屆選舉中，馬可斯是麥卡柏高總統最得力助手，今年則成爲主要對手。

馬可斯是屬於菲律賓伊戈洛族，他的政治主張，對內著重土地改革，推廣家庭工業，並在原料產區設立工廠等，以增加農村收入。對外則主張加強與美國合作；支持聯合國，不承認中共偽政權，堅決反對中共進入聯合國，加強東南亞公約組織反共力量，援越剿共戰爭。

艾克胸部兩次作痛
病勢轉劇烈

【喬治亞州奧古斯塔十三日合衆國際社電】替艾森豪將軍治病的醫生昨（十二）日說：艾氏在本星期三胸部作痛，所患是很劇烈的心臟病。哥頓堡新聞官希治柯上尉在美國東部時間昨天上午十一時所作的例行宣佈中，透露上項消息。艾氏初次在本星期二心臟作痛，後來似乎已告好轉，到本星期三時，疼痛程度則更加劇烈。希治柯說：艾氏在哥頓堡進醫院以來胸部兩度作痛以後，現在，他的胸部已經不再作痛。

【奧古斯塔十三日合衆國際社電】美國前總統艾森豪的醫生們昨晚說：他們認爲艾氏在本週內患兩次輕度的心臟病後，沒有理由不能康復。

【喬治亞州．戈登堡十二日法新社電】治理前總統艾森豪的醫生，心臟專家馬丁尼今天說：這位前總統恢復健康的展望是非常良好的。

今天較早時，馬丁尼醫生透露說：這位年高七十五歲的第二次世界大戰歐洲盟軍最高統帥所感到的胸痛，實際上是一種心臟病的象徵，而不僅是一種輕微疼痛而已。

但是他又說：最惡劣的經已過去了。而艾森豪將軍的復元希望是非常良好的。

峴港以北交通 昨被越共破壞

【峴港十三日路透社電】越共游擊隊昨晚與今日襲擊此間以北的交通要道六次，全毀或破壞四座橋樑，炸毀一列火車和一段鐵軌。越共今日又襲擊此間以北十哩守衛該要道的一個政府軍哨站。襲擊中雙方都並無死傷。一位美國軍事發言人今日說：這次越共襲擊與過去兩週來越共在峴港所製造的事件同一樣式，就是集中於破壞道路鐵路交通。

總督 一枝由頭到尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀，另一端更有特別配製的煙葉.

馳譽國際美國香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中，最合你心意

BAT 在美國製造及包裝
入口商：英美烟草（香港）有限公司

龍子行 星期日特價品 (14.11.65)
廉價介紹新貨
只限今天

深水埗大南街315至319號 市街大埗水深近鄰
崇德樓
工程完成快將入伙
所餘無多欲購從速
待價九折優待
地點最旺
每層四伙
每伙獨立水錶
住宅每層一萬餘元起
旺舖…
只售十餘萬元
洽購處
地盤電話：876658
寫字樓：兆成置業有限公司九龍太平道成德大厦七樓十號
電話：841171

留日女醫 沈如婦科
即日安全通經
有口難言心事 即日解除煩惱
露姤解決
附設醫學化驗：月事不調是喜？或閉？即驗即知
診時：每日上午九至晚九 星期日下午休息
彌敦道七四〇號三樓近麗聲戲院 即中華書局樓上

中英樓
大角咀道163号志安街口
全部活請代客出租
旺舖 全按兩月租九百元
住宅 全按兩月租銳租
獨立水錶 紙陝入伙
大昌建築有限公司 中建大厦1223室
地盤電話：八一三八九八 直接與業主洽商

印尼國防部長 指共黨係賣國賊 並謂將毫不遲疑予以嚴懲

【新加坡十三日合衆國際社電】耶加達電台於星期五日晚報導，印尼國防部長內蘇迭澄清一切有關他的地位的疑竇，並且宣佈，印尼共黨「是國家的賣國賊」。內蘇迭曾見印尼學生協會的一個代表團說：「關於印尼共黨在星洲收聽的廣播說，這個政治組織顯然地是國家的賣國賊，犯有反革命的行爲，並且因而必須受懲罰」。內蘇迭又說：「我們並非反共，但是我們必須無可遲疑地懲罰國家的賣國賊。」內蘇迭在把共黨與十月一日政變相聯的時候說：「叛變運動的領袖和支持者應該儘快被除去。」耶加達電台報導內蘇迭的話說：「如果仍然變得叛變運動的自由，則我們國家的安全將永遠在危疑震撼中。」上述談話是該位國防部長自從於本週與蘇卡諾總統會晤，並宣佈他傷勢經已痊癒（避於十月一日政變中一名叛軍企圖殺死他所蒙受的傷）以來，所發表最嚴峻的聲明。

坦桑尼亞首都學生 在英公署前示威 搗毀門窗汽車與警察衝突 示威者高呼要絞死羅總理

【坦桑尼亞首都三蘭港十三日路透社電】此間警察於今天在此間的市中心投擲催淚彈，以驅散學生對英國高級專員公署所發動的激烈示威。由於警方威嚇要採取行動，所以激烈歷時一句鐘的示威就由激烈演變爲一種和平的靜坐。

示威者湧入高級專員公署大廈的外面附近地區。市人看見高級專員公署職員與年青的示威者鬥毆。在擾動中，那些示威者（來自三蘭港大學）搗毀英國高級專員公署和附近英國新聞處辦事處的玻璃窗和傢具。示威者撕下高級專員公署的旗幟，然後把它投入街心中，用汽油淋澆並焚燬它。他們完全搗毀高級專員的汽車，並且到處巡遊，高舉一扇破壞了的門戶，表示作爲一種勝利品。配有防染槍的武裝警察後抵達，並且投擲催淚彈。學生較早時曾在各街道遊行，高呼「我們要武力」並「絞死史密斯」口號，並且携帶有關標語。

並無高級專員公署的職員受傷。英國新聞處的玻璃窗完全被搗毀。當示威者衝入新聞處辦事處時，新聞官發爾下令示威者出去。有些人則企圖拆掉一幅懸於新聞處的吉甫車，而其他人則衝進閱讀，一面牽着寫有「處死史密斯！」字樣橫額的非洲學生。並且他將上的一個大而深長傷口，鮮血流而下。

正當捕人者外嚴橫進行之際，專員公署的一位發言人說，高級專員科兼經已邀請三位學生領袖與他會晤，然後他們「安靜地傾談」。

【利奧波德維爾十三日美聯社電】剛果的示威者今日攻擊英國、葡萄牙、迦納及衣索匹亞等國的大使館，來表示反對白人之統治羅得西亞。示威約六百人，大部份是大學生，要求干涉一次「非洲人武力」。非洲人以武力干涉來（結束）羅得西亞的白人至上政府。這一個政府於星期四宣佈脫離英國而獨立的。學生們首先闖入英國大使館，但未聞有使該館被任何此類學生強行闖入。有些學生撕下英國大使館的大門國徽。一個非洲學生（這是剛果人）手持樹葉的象徵勝利的大書「武力是唯一的解決方法」標語，表示不滿英國對羅得西亞的行動，並表示他們的「完全支持史密斯」。

【倫敦十二日法新社電】今天在羅得西亞駐倫敦辦事處門前的一次示威運動中，警方拘捕十二人。今晚，十名警方巡邏人員在該辦事處門前進行守衛。在白宮之外又捕獲另兩名示威者，該辦事處之進口處，掛上關閉之招牌，而且一張羅得西亞總理史密斯之大照片，從窗上被拆下，旗幟亦被扯去。

【南非．開普敦十三日路透社電】開普敦大學的羅得西亞及南非學生約一百人今日在此間的英國總領事館門前示威。他們發言人告訴領事館職員說，他們此來係表示不滿英國對羅得西亞的行動，並表示他們的「完全支持史密斯」。

巴哈馬羣島附近 巴拿馬客輪大火 五十四搭客喪生

【邁亞密十三日合衆國際社電】一艘巴拿馬籍客輪「雅茅斯堡壘」號，於星期六日在巴哈馬羣島起火焚燒，而且經已沉沒，同時據美國海岸巡防隊說：乘客和船員之中，有五十四人失蹤。

據巡邏艇「巴哈馬之星」號於上午七時四十五分，向邁阿密的海岸巡防隊報告說：巡邏艇上有三百六十名生還者，同時「我們並在這個地區搜索，並未再發現有人。」

據海岸巡防隊說：芬蘭機動船「芬蘭肉暖」號，曾從海中救起九十人，另有三十人爲客輪「佛羅里達」號所救起。其中有十二名被嚴重燒傷的生還者，經被海岸巡防隊的直升機送到邁阿密。海岸巡防隊表示：失蹤的五十四人「已無生望」。海岸巡防隊的一個直升機飛行員說：「火焰直射入空中達四百呎高。」

據海岸巡防隊說：「雅茅斯堡壘」號於星期五日離開邁亞密前往拿騷，當發生火警時，該船的位置在拿騷以東一百二十哩的海面。「雅茅斯堡壘」號全長三百六十五呎，船上的乘客大部份是美國人。

一澳洲人擬與人打賭 五年內吃下一輛汽車 當場把兩塊刀片咬碎吞下

【澳洲十三日美聯社電】李昂．登瑪斯與人打賭一萬澳鎊（二萬二千四百美元），賭他能吃下一部中型汽車，無論是轎車或開篷車亦無所謂。他估計他要四年半才能把車吃完。當他說出這話時，他已把兩片刀片咬碎，用一杯開水冲下肚去。他願意打賭於五年內吃下一部汽車，每日吃下一兩磅車身。

中蘇共鬥爭 美認蘇聯已佔上風

【華盛頓十三日合衆國際社電】此間當局似認爲：蘇俄於去年在爭取對亞洲、非洲和拉丁美洲的影響鬥爭中，經已對中共獲致重大收穫。這主要是歸因於中共實際對每項國際問題採取死硬的好戰立場所致。中共的好戰姿態，經已在世界未開發地區的共黨國家和非共國家中，引起日趨增加的關懷。中共的聲明和行動的結果，經已使到蘇俄在共黨世界兩大「巨人」爲爭奪而鬥爭的地區中所持的立場似更爲合理和理智。中共在喀什米爾衝突中支持巴基斯坦和對印度再度威嚇的好戰態度，被此間當局認爲是與莫斯科思想鬥爭中的一項重大錯誤。

印尼要求中共 停止發動冷戰

【耶加達十二日路透社電】印尼在今天要求中共停止在印尼上月一日發生政變以來對印尼政府發動的宣傳攻勢。印尼外長蘇班德里約在星期五與中共駐印尼大使姚仲明晤談，對印尼跟中共間以改進印尼跟中共關係的緊張關係，蘇氏則向姚仲明提出上項要求。

據印尼「安塔拉社」的消息說：蘇氏要求姚仲明使中共不再對印尼不斷發出不友好的評論。

印尼陸軍新聞處今天宣佈：在耶加達以西四十哩的茂物城，印尼陸軍拘有赤色嫌疑分子七百八十九人。最近在他處進行搜捕工作，則拘獲赤色嫌疑分子二百卅人。在東爪哇的吉帶里，有三人在被捕而被擊斃。「安塔拉社」說：加里曼丹（即印尼屬婆羅洲）軍事當局已經暫時禁止印尼籍華人協會從事活動。

蘇卡諾已批准 接管外人產業

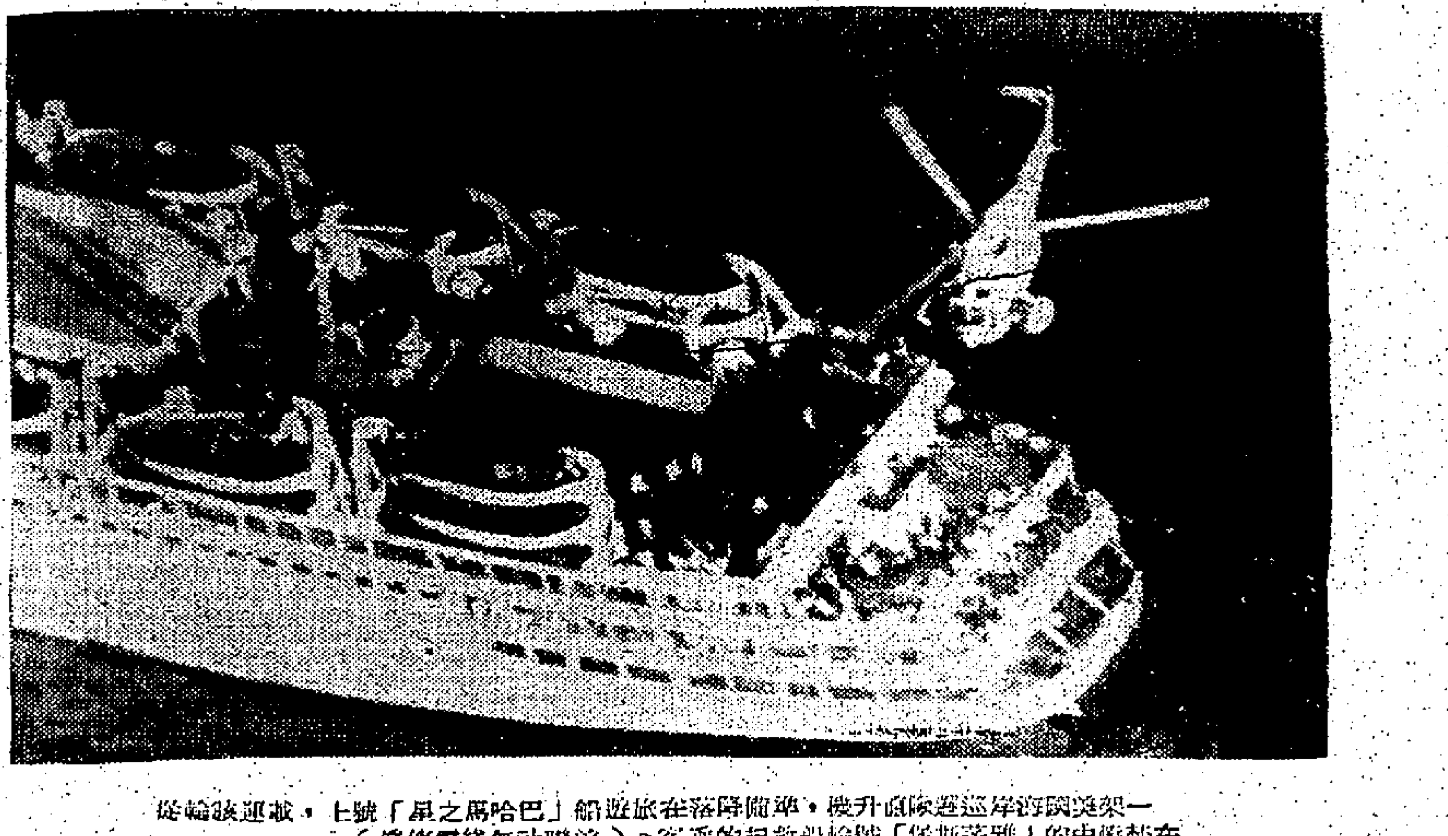
【新加坡十三日合衆國際社電】耶加達電台今日說，印尼將會接管所有外國產業。此間收聽該電台廣播說，蘇卡諾總統已批准一項政府命令，將於戰後時宣佈進行接管。

蔣總統對越戰觀感 認爲難在越取勝 須要另闢新戰場

【紐約十二日中央社專電】「紐約時報」軍事記者鮑爾溫說：蔣總統曾在一次對記者的訪問談話中說：「不論美國派遣多少軍隊」，越南戰爭都不可能在越南境內獲勝，而「必須在其他地方獲勝。」鮑爾溫的報導，今天刊於「紐約時報」。據鮑爾溫說：蔣總統㈠「並未具體說明越戰將在何處或如何獲勝，但顯然自中華民國政府撤至台灣十六年來，所懷的（收復大陸）希望，仍然光明」。㈡「不認爲轟炸河內及北越防油地區，將招致（中共）干預」。㈢「表示越南政府曾非正式表示，她將歡迎中華民國在技術經濟與農業援助以外，並提供其他援助，但西貢政府從未正式要求此種援助，也將不會這麼作……因爲它了解美國的政策反對在越南使用中華民國軍隊」。鮑說「只要你們繼續採取守勢，我們的軍隊殊少能有所爲力」。鮑氏對蔣總統的印象是：他「個人強健，步履穩健，面無皺紋，膚色紅潤，精神奕奕」。

我空軍公祭 廉保生義士

【台北十三日中央社電】廉保生義士的公祭典禮，十三日上午十時在北部某空軍基地舉行，由空軍總司令徐煥昇上將主祭，空軍總部各一級單位主官和基地官兵代表六百多人及和廉保生義士同機投奔自由的李顯斌義士，參加了祭典。空軍總司令徐煥昇上將對於廉保生義士的不幸去世，表示非常惋惜。李顯斌義士對廉保生義士的去世，更表示深切的哀悼。李顯斌義士在參加公祭典禮前，曾參觀中國空軍飛行人員的生活情形，他表示：中國空軍飛行人員的生活，比中共空軍好得太多了。



一架美國海岸巡邏隊直升機，準備降落在旅遊船「巴哈馬之星」號上，載運該輪從在焚燒中的「雅茅斯堡壘」號輪船救起的乘客。（美聯社無線電傳真）

中共指印軍 侵犯邊界 攻擊共軍

【東京十三日合衆國際社電】中共今晚指摘印度部隊於今晨侵犯中錫邊界，並且向中共士兵開火。據東京所收聽到的「北平電台」廣播說，一百多名印度部隊，於今晨七時三十分開始，以四件重武器及其他六件輕武器火力，來攻擊中共的邊防部隊。據這項日語廣播說，由於「中共部隊被迫向印度部隊還擊」，戰鬥迄今仍在進行。

美再試驗 地下核爆

【華盛頓十二日美聯社電】原子能委員會公佈，一項威力不超過二萬噸TNT炸藥的地下核子試驗，已於星期五日在該委員會的內華達州試驗場舉行。這是一九六五年公佈關於武器試驗的廿一次。已有一次宣佈的是和平使用的犁頭試驗及一次偵察試驗。

中爪哇活火山附近 嘯聚共黨數萬 叛亂失敗後建立恐怖政權

【耶加達十三日法新社電】據自活火山區返回此間的旅客今日告訴法新社說，數萬名印尼共黨分子，在活火山山坡的數十條村莊中避藏。活火山高達三千公尺，在中爪哇日惹市以北。據他們說，在發生未遂的共黨政變之後，共黨曾於最初的數週內，在這些村莊建立一個恐怖政權，因此而使到在山麓避難的數萬名回教徒和民族主義分子，要大舉疏散。

社論 拆穿毛共宣傳的醜態
——中山先生的偉大名義冒僭不得！

毛共空降人員三名，於中山先生百年誕辰前夕駕機飛台投誠，參與十二日的慶祝典禮，此事已震動了國際視聽，毛共的宣傳機器，對此却一字不提。他們苦在心頭，祇好顧左右而言他，趁着國人熱烈慶祝中山先生百年誕辰的情緒，故意與中山先生拉關係，企圖造成人們的錯覺：中山先生是贊成共產主義的，他們是尊敬中山先生的。唔！絕不是那麼一回事。

因爲目前本報曾提及毛共冒僭中山先生名義，作爲遮蓋狀騙的工具，他們宣傳機器拼命出馬，作「針對」的狡辯，他們的論據不外是：一、中山先生是聯俄、聯共、農工三大政策的實行者；二、他們已完成了中山先生的未竟之功；三、他們是發揚了中山先生的三民主義。這些顯然是一連串的「狡說」，我們願意趁這機會指出他們的荒謬。

一、中山先生於民十二年一月二十六日在上海與蘇俄全權代表越飛所發表聯合宣言，第一段就清楚地說：「孫逸仙博士以爲共產組織，甚至蘇維埃制度，事實上均不能引用於中國。因中國並無使此項共產制度或蘇維埃制度可以成功之情況也。此項見解，越飛君完全同感。……」故所謂「聯俄」，不過是一種「外交政策」，與思想絕對無關。而且，一方面可以說中山先生「聯俄」，但另一方面，何嘗不可以說蘇俄「聯中山先生」呢？其次，所謂「聯共」，在國民黨民十三改組時，祇容許共黨「個人」加入國民黨，並不是與共黨對等聯合，故祇能說「共黨投國民黨」，根本不是什麼「聯」。再次，「農工」政策，是扶植農工，共黨的所謂「農工政策」[illegible]的專有品，任何政黨都可以有之。[illegible]兩者恰恰相反。

二、他們所謂「完成了中山先生未竟[illegible]」，毛共把中山先生艱難締造的「中華民國」，把中山先生所手製的國旗，也[illegible]，這是中山先生的遺志，中山先生所要完成的全功嗎？[illegible]大陸人民死亡枕藉，活着的都變了共黨的[illegible]，是中山先生所求的「自由平等」嗎？他們[illegible]中山先生的「革命」思想和功績，而故意[illegible]作爲政治曲解。他們爲了不能推翻中山先生的遺像，[illegible]山先生遺像供作利用狀騙的商品，這就是[illegible]國人爲了中山先生百年誕辰，熱烈慶祝[illegible]凝視籌備，劉少奇且爲此發出了一篇「[illegible]換太子」式的演詞，企圖變換國人觀念，[illegible]打扮他們的鬼臉，這一套，誰也看得[illegible]。

三、中山先生的三民主義，是根據人[illegible]思潮和中國文化等等特有條件所熔鑄而成[illegible]。

[illegible]中山先生民生主義第[illegible]這麼關係呢？近來[illegible]

好的聲譽 靠事實得來

北平太乙堂 雙龍丸

選購藥物 要認牌子
寧可買貴 切勿貪平
名藥必多影射 購用慎防贋鼎
調整價格前、照舊價優待二十天

雙龍丸新訂實價：廿四粒庄每瓶一元八角 六十粒庄三元六角 百二粒庄六元四角
未用過本品者請購廿四粒庄一試便知本品功效奇妙

香港北平太乙堂獨家製兌
本港各大公司及各藥行均有代售

家少主鴻基少爺之
令尊區公淡如老爺 痛於公曆一九六五年十一月十二日下午五時五十分壽終於新界寓所內寢 積閏享壽八十有餘歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹擇十一月十五日上午十一時三十分大殮 正午十二時三十分出殯 安葬香港仔華人永遠墳場 謹此報
聞
區崇裕堂家人稟報
喪居：新界大埔墟火車站對面超庭 電話：八八八·二一二
治喪處：九龍殯儀館 深水埗楓樹街一號A 電話：八〇九四二九·八〇一八二三－二六

人民入境事務處
一九六六年農曆新年假期中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生證書或回港證的兒童及年紀較大的學生能夠於農曆新年假期內來港小住，探訪親人。這項措施與今年農曆假期內曾予實施者相同。

二、持有香港出生證或回港證的學生將和以前一樣准予入境，無須辦理手續。

三、居住本港而身爲這類學生的家長——包括父母、祖父母或父母去世身爲家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境證者，應進行辦理申請。一經批准，即可領得於一九六六年一月五日至同年二月五日期內可以入境一次之特別入境證，證費減爲一元。

四、申請手續應於一九六五年十一月十六日或該日之後在港島德輔道中卅一號至卅七號人民入境事務總處，北角糖水道二十號地下人民入境事務分處或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。

五、繳交申請書時，應附繳擬入境之學生的護照相片三張，及證明該學生與申請人關係的證件，擬入境的學生倘係在一九三九年一月五日至一九四八年二月五日的期間內出生者則並須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份證件。年紀較之爲小的學生則無需提其這種證件。凡經中華人民政府教育當局發給的學生證，即可視爲學生身份的證件。

六、各申請人並須注意：持有特別入境證的學生於入境時必須提出其證件證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門，特別入境證於入境時即須繳回。凡欲獲悉關於新辦法的其他事項者，請於一九六五年十一月十六日後前往此公佈內第四段所述之人民入境事務總處或分處查詢。

七、凡曾領有特別入境證，得在一九六五年農曆假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得爲之申領於一九六六年農曆新年期內來港的特別入境證，僅需繳費一元，無需再辦其他手續。

人民入境事務處處長 戈立

教育司署通告
一九六六年留學錫蘭之大英聯邦獎學金

（一）錫蘭政府依據大英聯邦獎學金及研究學金方案，設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦及其他地區資質優秀之男女生。

（二）設置此項學金之主要目的，爲使獲獎者在錫蘭之大學研究院深造，或從事研究工作，爲期兩學年。凡欲修習本港尚未有之大學本科課程者，亦得申請；此項獎學金之期限，須視該項大學課程而定。

（三）此項獎學金之金額，足供在獲得期間旅行、生活及肄業所需之費用。

（四）凡經常居住本港之大英聯邦公民，於一九六六年七月三十一日尚未滿三十五歲，於經承認大學畢業或持有同等學歷者，均可申請上述獎學金。凡經推薦入選者，須另符合語言、健康、放入境等項規定。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港炮台里一號教育司署領取及洽詢，申請表格填妥後，最遲須於一九六五年十一月廿三日交回，逾期概不受理。

教育司 簡乃傑

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六五年至一九六六年度第三次賽馬定於一九六五年十一月廿七日、十二月四日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表經已[illegible]參賽報告均經製就，請向匯山大廈九樓本會司理室或本會馬房等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六五年十一月十七日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右。

一九六五年十一月八日 司理晏嘉士

承退股啓事

陳銓寬九龍白布街六號十二座十五樓（以下簡稱「退股人」）黃熊輔及黃官輔同寓九龍必發道一〇二號（以下簡稱「承股人」）以上三人合股經營九龍必發道一〇二號大榮塑膠印刷廠（以下簡稱該廠）茲現因退股人另圖別業將其所佔該廠之股份及利益全部讓與承股人承受。該項股份權益包括該廠所有之一切盈虧，債務，舖底，商譽，招牌及一切生財用具等。此項承退股之一切法律手續已於一九六五年十月二十六日在滿其浩梁高何律師事務所立契妥辦清楚嗣後承股人將繼續在原址經營生意嗣後該廠所有一切任何華洋轇轕等情概與退股人無涉特此聲明。

退股人
承股人 代表律師 滿其浩梁高何律師事務所 中建大廈十二樓

東雅印務有限公司召開股東常會通告

本公司定期十一月二十日星期六下午三時在北角馬寶道四十二號本公司寫字樓召開股東常會，屆時務希各股東依時出席是荷。

承董事局命司理任偉強

承銀主命

啟者原定由拍賣人假勿拍賣行於十一月十二日（星期五）下午三時在香港畢打街十二號畢打行土庫拍賣房內出投之物業在田土廳註冊爲內地段四八九八號連同上蓋即保德街十二號現經改期一九六五年十一月十九日（星期五）下午三時三十分出投。

香港恒生銀行大廈十四樓
業主李楚正律師事務所啟
香港一九六五年十一月十二日

警務處佈告
大戰和平紀念日交通措施

本年度大戰和平紀念儀式將於十一月十四日（星期日）在下列地點分別舉行
（甲）植物公園戰人陣殞紀念碑前
（乙）昃臣道陣殞紀念碑前
（丙）聖約翰教堂
交通措施詳細佈如下：

一、封閉停車場所
由十一月十三日（星期六）午夜起約至翌日（星期日）上午十一時四十分止，下列地區之停車場將予封閉
（甲）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道之一段
（乙）美國銀行大廈背後之斜徑
（丙）下亞厘畢道之南邊由上亞厘畢道至雅賓利分科醫院之一段
（丁）皇后像廣場
（戊）遮打道
（己）昃臣道
（庚）會所街
（甲）大會堂多層停車場二三樓兩層
在封閉期間內如仍有車輛停留在上述各地點將會被移去，並不事前通知車主。

二、封閉道路
（甲）是日約由上午九時四十八分至十時二十分在戰人陣殞紀念碑前舉行儀式之時下列道路將予封閉
（一）上亞厘畢道介於花園道與亞彬彌道之一段
（乙）是日約由上午十時二十分至十一時四十分在昃臣道陣殞紀念碑前舉行儀式之時下列道路將予封閉
（一）遮打道
（二）干諾道中由畢打街至美利道止
（三）昃臣道

叁、交通道路線之轉更
（甲）是日約由上午九時四十八分至十時二十分在戰人陣殞紀念碑前舉行儀式之時
（一）駛往上亞厘畢道之西行車輛將改經花園道及雅賓利道行駛
（二）沿上亞厘畢道之東行車輛將改經亞彬彌道及羅便臣道前往花園道
（乙）是日約由上午十時二十分至十一時四十分在皇后像廣場紀念碑前舉行儀式之時所有交通除官員座駕車輛及貼有標誌車輛之外，一律駛離下列道路前往他處。
（一）遮打道
（二）昃臣道
（三）干諾道中介於美利道與畢打街之一段[illegible]

肆、停車位置
（甲）戰人陣殞紀念碑附近
（一）下亞厘畢道由上亞厘畢道至[illegible]之一段
（二）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道之一段
（三）政府合署停車場
（乙）皇后像廣場紀念碑附近
官員座駕車輛在干諾道中之兩邊介乎昃臣道與雪廠街之間停放及在會所街停放。
貼有紅色標誌者在大會堂停車場二樓停放
貼有橙色標誌者在大會堂停車場三樓停放
貼有白色標誌者在昃臣道介乎遮打道與干諾道中之一段停放
（丙）聖約翰教堂附近
在該教堂之廣場附近備有若干停車位置俾參加禮拜人士使用該廣場時請經下亞厘畢道政府合署爲要。
此佈

警務處處長伊輔

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）精神病學護士教師（醫務衛生處）
（二）博物館助理員（市政事務署）
（三）二級助理測量員（建築）（工務司署）
（四）二級外勤員（漁農處）
（五）二級助理新聞官（政府新聞處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（六）工藝教師（男性或女性）（社會福利署）（非長俸制，臨時按月計算）
（甲）待遇：男性月薪由四百一十元起分七次遞增至五百六十元止。女性月薪由三百零五元起分七次遞增至四百五十元止。
（乙）資歷：年齡在三十五歲以下，[illegible]有五年以上之家政經驗，並能書寫中文及說流利粵語者爲合，有教導或管理經驗及能閱讀英文者更佳。
（丙）職務：負責教導香港仔婦孺院院民家政科（包括衣紅及洗衣工作）。
（丁）應徵者請於十一月二十三日前寄香港[illegible]大廈社會福利署秘書處收。申請人如於十二月二十三日前尚未接受面見者，可作落選論。
（戊）除上述薪俸外，另加津貼，按薪俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名爲限，每名照薪俸百分之三算，每月每名最低額爲十元，最高額爲七十六元。

警務處佈告

由一九六五年十一月六日起，大坑城院街及瑞安街現行之單程路制度將改爲雙程路制度。屆時將有適當交通標誌指示駕駛人士。

警務處處長伊輔

非洲四個法語系國家 主進軍羅得西亞

傳若干非洲國家曾向美國要求 派機代運空降部隊赴羅得西亞

【非洲塞內加爾首都達卡十二日美聯社電】四個說法語國家的首長，於星期五晚要求武裝進攻羅得西亞。[illegible]通過一項緊急動議，要求黑色非洲獨立國家組成部隊前往羅得西亞，俾在那個白人統治的羅得西亞援助非白種的大多數人民。此外，那項決議案說明不應承認羅得西亞新政府，並說明非洲解放委員會應趕快舉行會議。據那項決議案，一部份非洲國家應協助羅得西亞非洲人民解放他們自己，使他們獨立。[illegible]

【華盛頓十二日美聯社電】美國國務院今天說：該院沒接到非洲國家促請代運部隊對付羅得西亞政府的要求，據說新聞官麥克羅斯基告記者說：「我們未曾接到這種要求。」倫敦的一則報導中，謂非洲國家已經提出上項要求。一名記者則就美國對這個報導的立場詢問麥克羅斯基。此間態度：英國是希望對羅得西亞實施經濟報復，並已要求美國和其他國家表示合作。[illegible]

【內羅畢十三日法新社電】消息可靠的人士今日透露，贊比亞、坦桑尼亞及烏干達等國的元首於星期一在此間集會，商討東非三國應付羅得西亞危機的方法。[illegible]

【布拉扎維十三日法新社電】[illegible]已提議在非洲團結組織的部長級特別會議，來商討羅得西亞問題。據理李索伯昨日致非洲團結組織秘書長的電報說，這會議必須研究對羅得西亞非洲人提供武力援助，要求英國於必要時使用武力阻止羅得西亞叛亂。[illegible]仍然在這裡近郊的總督官邸。

安理會昨日通過 譴責羅片面獨立

要求各國不承認非法政權 美政府實施對羅經濟制裁

【聯合國十三日合眾國際社電】聯合國安全理事會在昨（十二）天以十對零票（另有一票棄權）通過譴責羅得西亞宣佈獨立，並且呼籲所有其他國家拒絕承認宣告獨立的羅得西亞。即在安理會各理事國中，除法國外，其他各國一致投票贊成約旦的提案。通過提案要求安理會採取下述措施：

㈠譴責史密斯政府片面宣佈羅得西亞獨立。㈡要求聯合國各會員國不承認羅得西亞政府，並且不以任何援助給予羅得西亞的非法政府。

這項提案沒有經過討論。法國代表西杜說：他之所以在表決時棄權，因為法國政府仍然認為羅得西亞問題是英國的內部問題，應該單由英國政府解決。但他說：法國「完全不贊成」羅得西亞宣佈獨立，不會跟羅得西亞政府發生任何關係。

[illegible]英國外相史都華要求安理會……的非洲國家代表們曾說……

【聯合國十二日合眾國際社電】美國星期五日開始實施一連串的外交經濟措施，對付羅得西亞。……

【華盛頓十三日路透社電】……

【倫敦十三日路透社電】英國女王……宣佈……合法政府……

【倫敦聯社電】羅得西亞總理史密斯，星期五已命令英總督傑伯斯……離開政府大廈，強調傑伯斯已沒有任何行政的權力。

史密斯在文告中說：「……我們現在……」……不能干預。」

[illegible]伯斯爵士是羅得西亞總督，現仍留在這裡的官邸。他本人亦是羅得西亞人。史密斯昨晚告訴他說，他作為總督的職權是不再存在了，因為「英國政府沒有這種能使他來管治羅得西亞的權力」。但今晨，傑伯斯……

本月十二日，法國航空公司在倫敦辦事處招待世界小姐候選人。圖為日本小姐（左）與韓國小姐（右），嚐英國食物。（美聯社無線電傳真）

蔣總統褒揚 傅秉常博士

【台北十三日中央社電】總統今日明令褒揚司法院故副院長傅秉常，以表彰傅故副院長畢生對國家的貢獻。[illegible]

所謂中國代表權問題 下週二以前不會表決

【聯合國十二日合眾國際社電】聯大在辯論中國問題已漸趨低潮之際，對中國代表權問題可能不會在下星期二之前進行表決。[illegible]

【聯合國十三日合眾國際社電】聯大辯論……

【聯合國十二日路透社電】聯合國大會本日休會，至下星期一再辯論中國代表權問題。一百一十七國代表參加的聯合國大會，對此問題已發言的國家有四十二個，其中……

康德黎爵士在台北參加 國父百年誕辰紀念

圖為尼耳・康德黎爵士

【本報台北通訊】一八九六年十月，國父孫中山先生在倫敦蒙難，當時營救國父出險的詹姆士・康德黎先生的第三位公子尼爾・康德黎爵士，最近應邀由倫敦專程來台，乘機飛抵台北，參加國父百年誕辰紀念盛典。

今年七十三歲的尼爾・康德黎爵士，是一八九二年出生在香港，一九一四年畢業於愛丁堡大學醫科，並……

[illegible]

最多人誤解的 美國失業問題特殊

實際上極少有能力的人失業，不過按人口推算，包括缺乏能力的工人計，紙面上總會有百分之三。

・略士・

失業是一個動人的名詞，因此了解它的意義的人較少，也比美國經濟的任何其他方面較多被人言過其實。它引起了衰落，貧窮，和許多人無依無靠的想像。有些人確遭遇到這種情形，事實並不完全跟恐懼符合。失業不獨逐漸減少，而且，並不如一些統計所表示的情形那麼嚴重。可是，在幾個月以前，許多經濟學家還預測失業人數仍會很大，因為美國的勞動人力跟經濟的擴展同樣的迅速。現在，他們驚訝地發現，情況已迅速地轉變了。失業人數在四月是百分之四點九，七月便跌至四點五，九月更降至四點四了。最近商務部報告，十月份的失業人數低降至八年來最低的紀錄的四點三，而就業人數則增至七千二百五十萬，這是那個月的最高紀錄。

失業的消逝，其主要原因，是經濟生長率已開始追過勞工人力的增加了。現使加入勞工人力的一切青年獲得工作，百分之三點五至百分之四的生長率是需要的。美國今年的全國經濟生產將增加百分之六（達六千七百億元），使僱主可僱用二百一十萬名新工人。此外，政府已開始解決失業問題了。聯邦的職業訓練及反貧窮工作計劃，現在最少僱用了二十萬人，其中三分之二，如果沒有這計劃，他們便會賦閒的。一步步加緊的徵兵，不久也將使失業人數再減。

職位的空缺也日漸增多，因為美國的工業生產力，並不像在六十年代初期成長得那麼快。在過去幾年，生產力每年增加百分之三點二；一九六五年將會低於百分之三。為什麼生產力遲緩下來呢？需要的增加促使工廠把它們的生產能力使用至百分之八十九，迫使它們使用較舊式和效能較低的機器，與技術較低的工人。熟練勞工缺乏的情形，繼續在許多工業中出現。

在熟練技工日少的時候，政府的經濟決策人已開始批評一項他們一度支持的傾向。總統的經濟顧問委員會委員之一的艾克斯說：「鼓勵普遍的提早退休對經濟是不利的。」政府因此與美國勞工聯合會和產業職工大會大相逕庭。這兩個勞工組織，聲言將繼續努力爭取六十五歲以前退休較高及退休金而奮鬥。

政府的經濟專家，雖與勞工的意見一致，認為失業仍然是一個問題，但他們相信它被人過份誇張。失業的人數有一半係是「轉業過渡」（失業時期不超過五週），而總數中的四分之一則找兼職。全國成年人失業的不及百分之三。做成全部失業統計數字增多的，是「階級失業」，即非白人、女人、少年男女及非熟練技工的失業。

勞工部長威爾說：「在一種每天有一萬名或一萬名以上新人加入勞動，而且也許還有更多的人離開一份工作而轉任另一工作的經濟，必然會有『摩擦性的失業』，數目可達百分之二至百分之二點五。除此之外，還有約百分之零點五是缺乏工作能力的。聯邦的決策人員，把這些數字加起來而下一結論：百分之二點五至百分之三的失業存在，仍可稱成「充分就業」。在過去兩年內，美國正向這目標走至半途了。現在，僅需一百萬份工作，便達到目標了。」

日式生活——搭火車

它有世界最快火車，乘客可以盤膝而坐，吃喝一番；但另一方面，每天卻有逾百萬人搭乘普通火車，竟六百三十人同擠在一個車廂內。

世界上再度沒有其他地方像在日本一樣，乘火車是把假期遠足旅行與社交應酬合在一起。搭客屈膝舒服地坐在草蓆上，玩麻將或下圍棋。多數人迅速把鞋子脫掉，有些人索性將外衣除下，男人通常祇穿內衣，狼吞虎嚥地大嚼盛有魚與白飯的午餐飯盒，飲着美麗女侍捧上的日本清酒或威士忌。一位熱心的作家撰文說：在日本坐火車是一種生活方式。

但他們也可以作另外的一個說法。日本于去年才首次用高速火車在世界上最現代化的鐵路系統行駛着。為了強調這一點，日本全國鐵路局。上週又開辦世界最快火車，本身漆上奶白的，淡黃與藍色的「子彈快感」，平均時速一百零三英里（最高時速可達一百廿五英里），從東京至大阪全程三百廿二英里，祇需三小時零十分便到達。可以為榮的日本人說，它比法國從巴黎至里昂的快車，時速更快了廿英里。

像在日本的多數票與找回的錢，比在本全國鐵路公司的長途火車一樣，都係「東海道」一個藍色的塑膠碗內寄物一樣，「東海道」是奇特的新商品。這是在日本剛才開始的奇怪習慣，因為快車」一開行，便由設用手選回找贖的錢，是混合物。當司機啓動了快車開行，中心的認為是粗俗的舉動。於東京的控制中心的……

[illegible]

國際攝影

東京汽車展覽會近又在晴海國際貿易中心舉行。自從一九五四年首次舉辦以來，這次已經是第十二屆了。今年是實施汽車進口自由化以後首次舉辦，故情況特別熱烈。

參加這次展覽的，包括二輪車在內，有兩家外國廠商參加……國內汽車公司，連同……共計有二百四十三家。廠家都以新式轎車的展出……

[illegible]

傳將辭職 麥南馬拉

【華盛頓十二日路透社電】國防部今晚並不完全否認各報所刊載的傳麥南馬拉可能於日間離開國防部，傳詹森總統處理國內各項重大計劃之說。一個發言人說：若干時間以來即以盛傳麥南馬拉即將辭去國防部長的職位。那個發言人說：「麥南馬拉先生祇曾說明在總統一天需要他服務，則他將繼續供職，並無離職的若何計劃。」

外銷有限本銷苦鬥 日汽車業互相吞併

目前十一家製造轎車的工廠，預料不久便合併為三家。

[illegible]……豐田與日產兩家，而爭取第三位的地位。日產汽車製造公司也把所出品的……汽車，全面改良，展出車輛有大型車「普雷吉登」、小型轎車「青鳥牌」。豐田汽車公司方面，中型轎車……

日本汽車業因經濟不景，卡車銷路受阻，而轎車因物品稅提高，汽車稅上漲百分之五十，正面臨苦境。在這種情形下，按理說，應該減少車種，建立大量生產制度，實際上各廠家卻與此背道而馳，紛紛發表新式車種，其目的在使各式車輛齊備，以便在販賣方面建立有利的體制，刺激需要。可是，國內需要是有一定限度的，而且向出口做最又無幾，結果在推銷新車方面，造成激烈的競爭。

從過去的例子來看，新車問世後一、二年，才能知道成功或失敗。目前轎車競爭最厲害的是一千CC級，這種汽車係於去年六月問世。現在，日本有十一個轎車廠家，其中日產和王子，將於明年合併，所以實際上祇有十家。在這十家中，究竟可以留下幾家，日通產次官佐橋滋說：「三家左右。」看情形，除豐田、日產外，其他八家將爭取最後的勝負。

今年汽車展覽會情形比往年熱烈，然其幕後卻展開着激烈的競爭。十個轎車廠家單獨參加展覽，今年恐怕是最後一次。

落葉歸根有好去處 台北興建華僑頤養院

——本報駐台記者溫念君——

【本報台北航訊】籌備經年的「華僑頤養院」（原名美州華僑中山頤養院）已於本月八日上午十時在台灣台北市近郊士林鎮舉行破土典禮，由創辦人飛祇長威祇沃牧師主持，他的父親一百零一歲的老華僑威廷先生主持破土。

「華僑頤養院」是由我國基督教人士為實現國父遺教：「老有所安」的大同思想，並為紀念國父百年誕辰而發起創設的。據創辦人威祇沃牧師說，創設華僑頤養院的主要動機有二：第一，使台灣成為海外華僑的歸宿地。眾所週知，海外華僑都有一「落葉歸根」的觀念，他們到了老年就有懷鄉、思家與尋找歸宿的各種心願。在海外僑胞中，有許多人的家庭、親友、祖產，統統陷落中國大陸共匪，遭受到「有家歸不得」的痛苦。在光復大陸前，台灣是唯一自由的國土，在這裡設立一所華僑頤養院，使僑居海外的年老僑胞，有所歸宿，這是必要的。第二，台灣目前安定繁榮，且氣候溫和，適合老年人頤養天年；同時，台灣的物價比較歐美各國便宜得多，僑胞回到祖國，當可獲得較高的生活享受。

計劃中的華僑頤養院位於山明水秀、風景美麗的陽明山溪山里，所佔的一百餘甲土地是由台灣實業家邱坤土捐助的。這所頤養院預計在兩年內可完成，興建經費初步預算是二十五萬美元，完成後可居住三百餘人。

該院的設計如像……，院內的佈置和普通家庭一樣，使其家庭化，讓每個老人如同住在自己家裡一樣，享受家庭快樂與溫暖。

該院為使居住的華僑老人身體健康，免除各種疾病，除了常設兩位醫師和若干名護士外，還另與台北著名醫院密切的合作，經常為老僑胞作身體的檢查和疾病治療。所以有疾病的老人，可以獲得適當的治療和看護。無病的老人可以預防疾病，保持身體的健康。

威牧師說認為：預防老人疾病發生最好的辦法是：改進老人精神生活。該院特別注意及此。在建築方面，除宿舍外，有圖書館、客廳、休養室、康樂室、醫療室、教堂、大禮堂等設備。此外，還計劃興建老人公園。在活動方面，鼓勵老人參加各種社團活動，如老人俱樂部、老人福利會、宗親會、同鄉會，以及娛樂性的各種晚會。該院設備有專為老人……

[illegible]

美售黃金予法 一億二千餘萬

九月份儲備金增千萬

【華盛頓十二日法新社電】商業部今日稱：法國係九月份美國黃金之最大購買者，共購純金價值一億二千六百萬元。同月份美國所售價值三十萬元的黃金，係售給英國、西德與比利時。

九月份美國黃金儲備增加了一千萬美元，共一百三十九億二千六百萬元，是月月底美國黃金存量共一百三十八億五千八百萬元，比上月增加一百四十萬元，派兌穩定基金儲備金共六千八百萬元。

此次美黃金存量之增加，係來自蘇聯出售黃金以資購買穀類。黃金流集，（美國估百分之五十）均在美國獲得蘇聯黃金的中，財政觀察家相信，此種有利趨勢，十月份仍將繼續。

水泥工廠自動化

用計算機控制 由配料，混和，檢查以至包裝等一切手續，均由電腦負起全責。

在美國加州的一家水泥廠中，計算機被用來控制生產過程中的原料配合和成品混和工作，使四座二百萬桶轉動窖的生產效率提高。

計算機在一九六零年初開始記錄窖的工作情形，而在一九六一年年尾，才實際控制一座轉動窖的工作。一九六三年一月，這座計算機控制兩座窖的全部工作過程。

紐約州的阿爾法波特蘭水泥公司的新廠，雖然不是用計算機控制的，但卻是最高度自動化的。它的中央控制系統，操縱從堆棧中取出原料，進行第三次壓碎，按比例配合，初步研磨，混合成液體，送進窖中加熱，冷卻，最後的研磨，直到運送水泥的工作過程。

清點原料，裝包堆存，和裝運的工作，有附屬的控制系統加以控制。

[illegible]

德名醫靈德爾發現 心臟要經常勞作

這位專家建議，除了機能受損的，普通患心病的人應作適當的運動。

現代奧林匹克運動會創立人柯伯丁爵士這樣說：參加運動比在會中贏得勝利尤為重要。與柯伯丁抱同樣見解的人如德爾教授等，都以為人們應多作運動。比做一個好運動員更重要。他們以為，勝於公眾多作運動的價值。

[illegible]

提琴可空前改革 陽光器沙漠供水

[illegible]

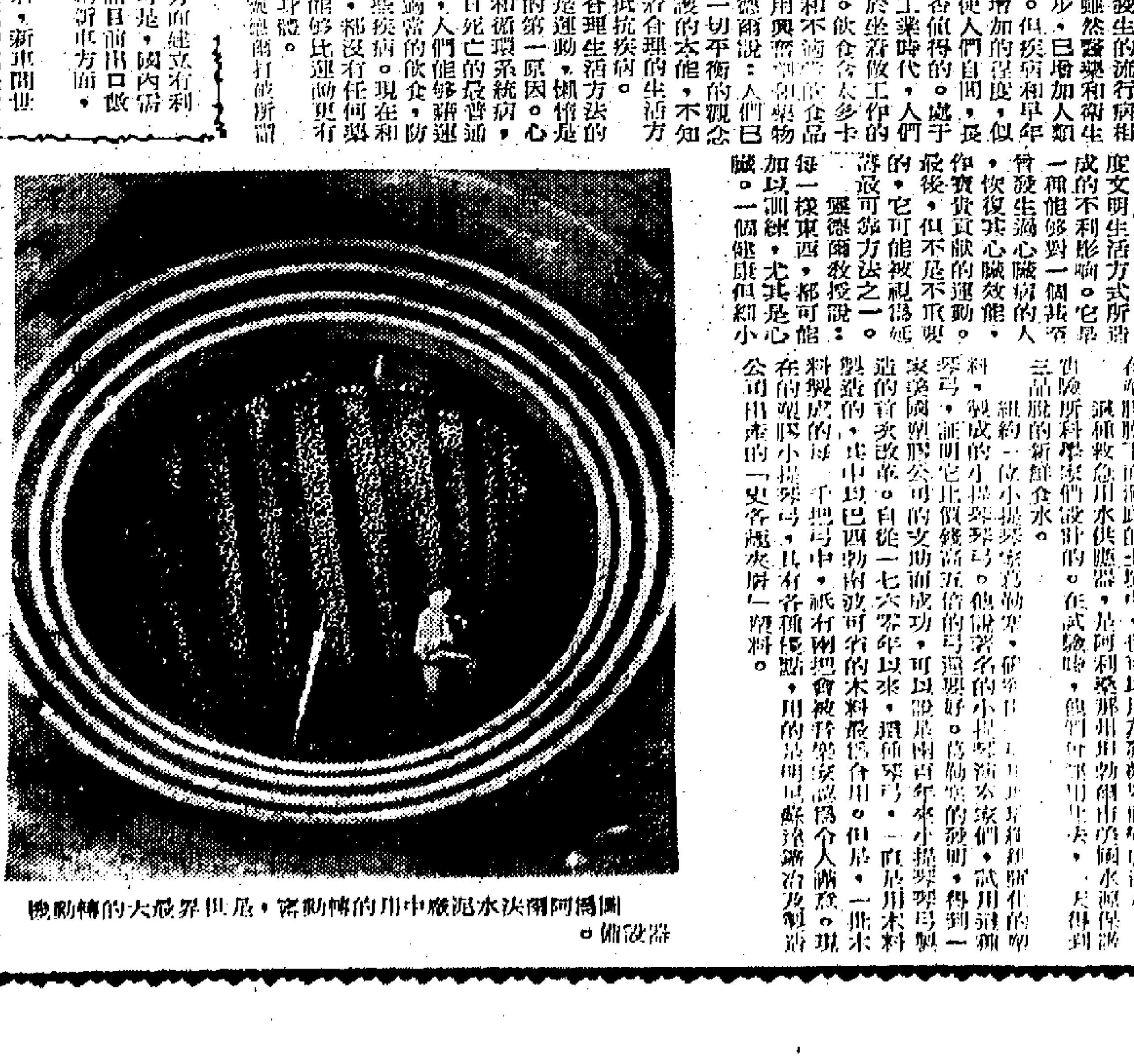
肺部呼氣重用有法

美國最近發明了一種新方法，可以從肺部呼出的廢氣中抽取氧氣，以供呼吸之用。此一方法，目前尚在試驗階段，但可能使人類利用這個抽取氧氣的方法，與外界空氣完全隔絕，而仍能繼續生存。

此一研究工作，係美國航空及太空總署支持進行，備供太空人以數年時間長途旅行其他星球之用。在此種漫長的旅程中，太空人不可能隨身攜帶其本人所需的大量氧氣。

人體每人每日約需氧氣兩磅半，其中兩磅係自呼吸空氣得來，其餘半磅係自食物中得來。氧氣在人體中幾乎全部轉為二氧化碳及水蒸氣，由呼吸器官呼出。

科學家經已發明一種方法，他們能在高溫之下，使二氧化碳與氫氣相合併。這樣的化合會形成水與碳。水再分離成氫和氧。在太空艙中，氧氣能重回體中以供呼吸之用，氫氣則可循環不已，一用再用。



德國阿爾法水泥廠中用的轉動窖，居世界最大的轉動機

0365860號票主 成爲百七萬新富翁

高立培策大力作運財童

【本報訊】秋季大彩票，是次銷售打破紀錄，達三百七十三萬九千張，馬會於昨日上午十一時在馬場公眾棚當眾攪珠，先攪出入闈號碼一百二十二個，頭、二、三獎則在下午三時第三場攪票跑賽中揭曉，結果高立培的大力，以四馬位勝郭子猷的及錶，不獨爆出冷門，且替出新富翁的運財童，鄒秋池的駿目季軍。頭、二、三獎及入闈號碼如下：

頭獎：〇三六五八六〇號，派彩一百六十九萬六千零一十一元。

二獎：三二五〇八〇五號，派彩四十八萬四千五百七十四元。

三獎：二七五一六一四號，派彩二十四萬二千二百八十七元。

入闈獎：一百一十九個，每派彩一萬三千五百七十三元五角。號碼如下：

〇一〇八三八四 〇一一二一八二 〇一一三一八二 〇一二一五二九 〇一四〇三六六 〇一五二〇九八 〇一五九二八四 〇一八三三二八 〇二九〇〇二二 〇三一〇一四七 〇三三二三三二 〇三五一六四三 〇三六七三七四 〇三六七六七六 〇四一五九七七 〇四五三一七〇 〇四五八五六一 〇五一六二四三 〇五九〇四九六 〇六〇三七〇〇 〇六三四六七四 〇六八二五二六 〇七六八七四八 〇七七九五九七 〇八一一八七三 〇八七九五〇四 〇八九三六〇七 〇九九七六六三 一〇〇五八七七 一〇二五二八七

一〇四九二九七 一一〇五四七六 一一二二七〇一 一一四三七六三 一一五一〇八一 一一五七八九〇 一一七五三三八 一二三一六一九 一二八七二三八 一三一一六九三 一三五五六八四 一四〇一一〇二 一四一七七五九 一四二〇二五三 一四五二九三三 一四五五九二八 一四六一九四一 一四六五六八七 一五〇八一二五 一五一四九五三 一五三二二〇九 一五六二八九〇 一五九〇五三五 一六〇一六四八 一六〇四三五五 一六四四五三四 一七三六三一一 一七五九七一九 一七八一六二一 一七九〇六六七

一八五二四七六 一八七五六八一 一八七六一六〇 一九三八二六〇 一九四〇一九三 一九六六八五四 二〇一七八七八 二〇七二四一五 二〇七二六八六 二一六一九一四 二一九二三六〇 二三〇四六五七 二三三六九〇九 二三六四九九六 二三七九六六一 二四三七四八九 二四四〇二九五 二四四一八四八 二四五一四〇六 二四七六七三九 二四九〇八二一 二四九一六五四 二五一五一二五 二五三六三〇五 二五六七四三〇 二六〇二九一九 二六〇五二八三 二六九四六〇一 二七二四一四一 二七四九六九六

二七八二九七六 二七九五〇四八 二八七九四九九 二九〇四四五四 二九〇五四一五 二九四三二七五 二九六七七九六 二九七三二六九 三〇二六一五七 三〇三一九八二 三〇六二四九一 三〇七一四五二 三〇七二八八七 三〇七九六三六 三〇九〇一一七 三〇九五三一七 三一一二三七六 三二五二二四〇 三二六四一七七 三三六六七四七 三三八四八九二 三三九一〇五四 三四〇五二九六 三四六二八五八 三六〇一二一七 三六三一一七五 三六五八九一二 三七一三三一五 三七二〇一一二

嘉道理在測量師會表示 棉業困難問題 必須盡力解決

【本報訊】羅倫士．嘉道理前晚在皇家香港測量師學會香港中國分會舉行的第十五屆週年聚餐中指出：本港的棉織業面臨着若干嚴重的困難，如果我們的經濟要生存下去，則必須解決這些困難。

他又說：我們必須憑更大的努力，來分散我們所製造的產品。事實政府十分明瞭這種情況，同時更證明與利益已被委爲中央出口促進機構的主腦人物。這項工作是可以加以擴大，將本港本身的促進出口工作包括在內。

他並不主張政府保護我們建築及生存於自由企業基礎上的工業，但本人都認爲這要求本港產品的用戶認識本地產品，只要這些產品能夠時常具有適當的標準及能夠與外來品競爭的價格。

嘉氏說：在經濟不景氣之際，首先遭受影響的是建築業。但承擔百萬元價值的建築物的合約，是一件需要在面對着資金不足和信用貸款緊縮的情形下而能付貨又逾期的一回事。

他又說：不過、這種工業對於投資和人士、經紀、裝船以及其[illegible]力雖然有很大的胃口，但過渡小小風波，便會大量需求協助了。延期建築的本不應和放棄建築的來臨爲一談。關於這點，政府最近公佈放寬建築期限的辦法是重要的。

嘉氏補充說：還有的是除了政府加緊推行龐大的建築工程計劃之外，有十七幢以上的建築物正在興建中，它們的高度由十五層至廿九層不等，同時由本港和海外企業共同計劃興建的兩間新大酒店還未計算在內。

他說：世界上其他地方已知道香港是一個很好的地方，我不單是指我們的旅遊事業，而且亦指國際性事業已經日漸明瞭本港可作爲接觸點的優點而向本港查詢的日子。

最後他說：在這個世界裡，我們是比在任何時期都更需要倚靠我們的測量師（實質的會計師），因爲各位能夠本着經濟學會的理想，以經驗的資料來估計物及以冷靜的信心來正視着未來。

他指出：失敗主義對我們沒有好處，因此，我們不能坐視，我們合作起來，來求進步，對未來及各人都有較佳的好處及繁榮表示信心。

香港航海學校 定期舉行大操

【本報訊】專爲授予貧窮子弟以航海專業智識的香港航海學校，定於本月十七、十八及十九三日舉行盛大的大操。全體學員將在大會中表演體操、急救、搖船以及其他引人入勝的各項節目。

本港防衛軍、警務處及消防局也將參加該操，警犬追踪、機械、樂隊等節目，並將大放煙火。

屆時港督戴麟趾爵士將於十九日晚親臨檢閱，並接受致敬。

參觀券可在於仁行及哥老士打大廈地下商場及香港天星碼頭購買。

警員涉嫌山賭落格 盜竊罪不成立 但可修改控罪

法官將案押候聽取律師陳詞

【本報訊】兩名現役警員及一男子涉嫌山賭而將賭款「落格」，被控盜竊罪，昨裁定罪名不成立，但法官認爲可改控斷竊公款，或促否他人款項罪，押候本月廿四日續訊。

此案昨在北九龍裁判署審訊，法官聆取辯方律師陳詞後，認爲被告被控盜竊罪，並無足夠證據支持，故裁定三被告無須答辯盜竊罪，但根據盜竊條例，可將控罪修改爲斷竊公款，或促否他人款項等其他罪名，法官預備將本案控罪修改爲斷竊，惟須先聽取辯方律師對修改控罪之陳詞後，始裁定是否將罪名修改，乃將案押候本月廿四日續訊。

被告男子：㈠李耀，廿六歲，警員；㈡陳子堅，廿六歲，警員；㈢鄭康，廿八歲；同被控於八月十日偷竊現款一百四十七元，一副牌九，及一隻塑膠碗，該等物件乃屬張煥、陳甚揚、唐偉光、黃德明、陳樹芬等所有。被告延陳廷鴻律師代表辯護。

港外遇風 貨輪脫險

由拖船冒險搶救回港

【本報訊】在港外遇風的本港貨輪「滿打馬斯」號，昨已脫險，正由「金角」號拖船拖返本港途中。

「滿打馬斯」號重二、八一〇噸，於兩日前在港東南偏南二百八十哩遇風，失去控制，隨海飄流。

本港拖船「金角」號於前天急駛馳援，但因風阻，初時無法見到貨輪，幾經艱險，冒着高達三十呎的巨浪及速度五十至六十浬之強風，最後卒能和貨輪接觸，昨日上午八時，「金角」號已將一巨纜繫上「滿打馬斯」號，並開始將之拖回本港。

據「金角」號船主沙化昨日上午通告，謂天氣已轉好，「滿打馬斯」號已無恙，而船上五十名船員，亦告平安。

日東南亞攷察團 訪問九龍總商會

【本報訊】一個由日本全國中型企業界人士所組成之東南亞攷察團，一行廿二人，在團長鎌田道海的率領下，昨日訪問九龍總商會。

該團團長在龍總招待席上強調指出：亞洲地區本屬一家，因爲大家都是黃種人，所以在發展經濟及促進貿易方面，彼此應該特別加強聯繫。

該團團員有三人是屬於「國際精神文化機構」的負責人。據悉，此一國際精神文化機構已有二十五年歷史，目前在世界很多國家都設有分會，其目的乃在協助世界各落後地區開發其產業，並進一步謀取全人類之和平幸福。目前在印度、巴基斯坦、泰國等地，都由此一國際機構派駐很多有關工業及農業之技術指導人員，協助當地改善農業及工業。

該團此次來港目的，主要的就是希望與香港工商人士交換有關發展亞洲經濟的各項意見。

龍總理事長謝伯昌在致詞時指出：前兩日有一美國商業攷察團訪港，這個美國訪問團認爲與香港工商人士合作投資工商業，對於雙方都非常有利。原因是香港的勞工沒有問題，所缺乏的只是資金及技術指導。所以今後希望日本工商人士能夠對這個合作機會特別注意。

龍總理事長謝伯昌、副理事長周藏、梁添桐、監察會主席許讓成、副主席李榮及各部主任葉佩堯、雷少明、黃浚軒、賀石公、余祿祐、徐瑞光、劉文翔、劉文添等十餘人出席昨日招待會。

普通陪審員 名單已張貼

【本報訊】據高等法院經歷司史提芬昨宣佈：另一張普通陪審員名單，將於本月二十日貼在高等法院西南門內近電梯處的佈告牌。

該名單將貼出十四日，任何人可在此期內用書面列明適當理由，向經歷司要求將其本人或其他人士的姓名貼出或刪去。

該經歷司得體察情形，將該人的姓名貼出或刪去，如需要時，則修改該名單。

風姐伊蘭消逝 三號風球卸下

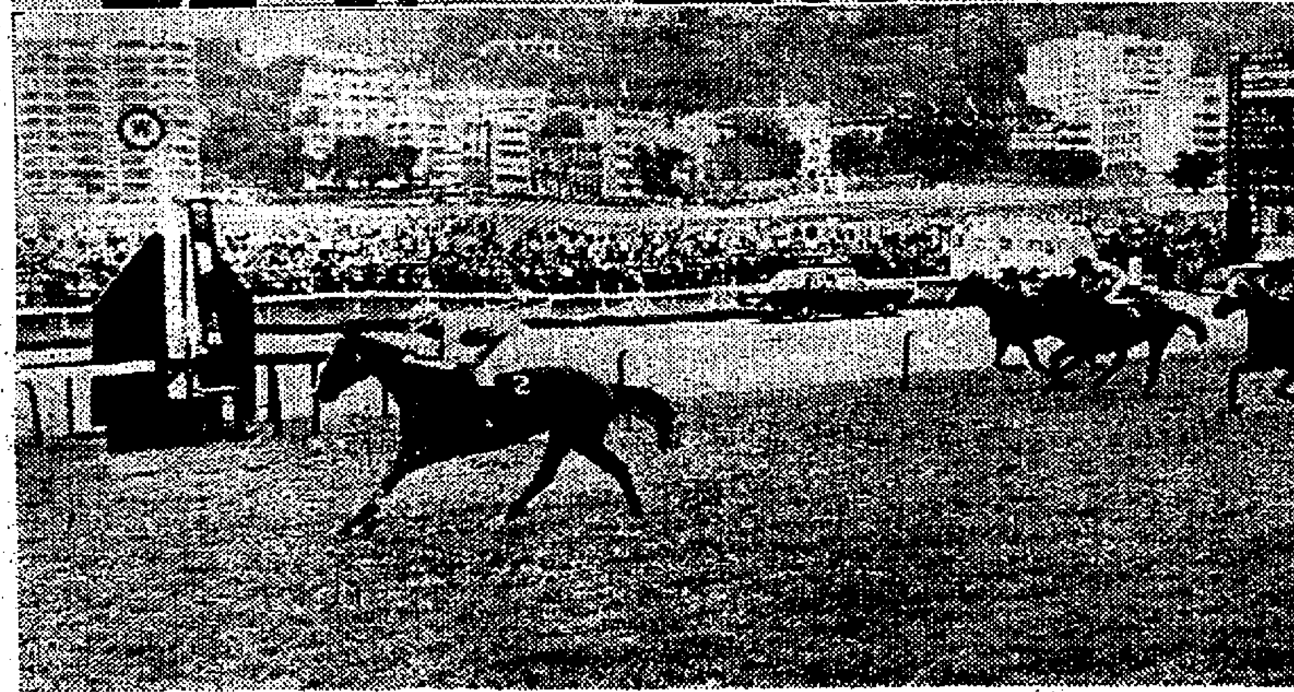
五天獲雨量逾三吋

【本報訊】天文台昨晨六時四十分將三號風球卸降，表示風姐「伊蘭」颱風已成過去。

這位本年風季後首次出現南海的失時風姐，上週二形成於港南四百一十哩海域，旋即跨進港海警戒範圍，天文台於是夜十一時四十五分高懸一號風球警戒，由於這位風姐扭扭捏捏漸次向近西南百六十哩海面，徘徊復徘徊，天文台三易風球燈示警，計由一而三、三而一、繼又改回三號。前後起止歷時五天，帶來陰雨連綿，總算有驚無險。所獲雨水超過十一月份正常數字一倍外。據天文台紀錄：由懸掛一號風球至昨晨三號風球卸降之期間內，共獲雨量三點六三吋（十一月份正常雨量爲一點六七吋）。又在[illegible]間再獲〇點〇五吋。

據天文台午後發出海外航行氣流分佈形勢預變報導指出：由於遠東「伊蘭」[illegible]存之低氣壓而推起一股低壓槽，東伸橫過中國海北部，直達呂宋西北海面，另一股小型熱帶低氣壓合流醞釀。昨晨五時前止，這股小型熱帶低氣壓中心位在北緯二〇．〇度與東經一一八．八度，距港東南偏東約三百哩，向西北偏西移，時速約八海浬。

同時，據悉中國西北之大陸性反旋風，正廣泛迴旋擴展，日本西南反旋風復在擴張中。連帶影響所及，致迫臨於中國海間之低氣壓，東北季候氣流，乘南時迴湧從，天色幻變，陰晴靡定。



圖片說明：（上左）高立培策大力勝出後，由馬主郭賀夫人牽馬入會員棚。（上右）梁德基夫人將廣東讓賽杯頒與郭賀夫人，中立者爲馬會主席賀臣。（下）第三場秋季大馬票搶賽，高立培策大力二號馬以多馬位勝出作運財童子，八號馬及錶，三號馬駿目，尾隨而上。（昨日賽馬結果刊「馬經」版）

新會商會昨慶祝 先賢陳白沙誕辰

【本報訊】昨農曆十月廿一日，爲新會先賢陳白沙先生五百卅七年誕辰，僑港新會商會，祝誕大會，於昨日正午十二時，在該會所屬港區學校大禮堂舉行，校外高懸大紅布金字橫額，禮堂[illegible]先進[illegible]陳列供及社會同寅陪祭，全體肅立於禮台前，採用三獻古禮，由區少軒贊禮，陳欣甫老師任讀祝，過程相當莊嚴隆重。

[illegible]男女學生等共千數百人，情況最盛。正副主席張玉麟、利樹源、趙達仁主持。大會儀式如時舉行，主席張玉麟任主祭，副主席利樹源與文教[illegible]

德國巴哈樂團 昨晚在港演奏

【本報訊】德國巴哈樂團一行十六人，由溫斯治旋教授率領，昨午乘德航機抵港，昨晚在大會堂演出一場。

該團曾於一九六三年來港演奏一次，頗得本地樂迷歡迎。此次來港之前，曾在東京演出十九場，賣座鼎盛。

歡迎參觀・分層租售・旺地樓宇

163年期 灣仔大佛口軒尼詩道23–29號 東亞大樓 建築完成 年底入伙 一梯三伙 電梯兩部 接近中區 正面向南 由式萬餘元起・特價優待

163年期 灣仔告士打道462–468號（大觀樓左鄰） 鑽石大樓 有入伙紙 即買即住 一梯兩伙 電梯兩部 單位特別闊大 地點適中旺盛 由四萬餘元起・特價優待

163年期 灣仔謝斐道216–222號 謝斐大樓 有入伙紙 即買即住 一梯三伙 不用電梯 由三萬元起 旺舖特價優待

999年期 上環荷李活道口・華里六號七號 家用唐樓 有入伙紙 即買即住 樓高四層 一梯兩伙 材料優良 面向東南 只餘數伙 欲購從速 由四萬餘元起 旺舖特價優待

長期付款・歡迎面洽

大觀珠石行 電話：438812・438615

奇好海鮮麵家 九龍尖沙咀赫德道二號 電話：六六七〇二二・六六七五五六

鳴謝啓事 本海鮮麵家昨天啟市荷蒙同業先進各界人仕光臨指導 奇好海鮮麵家敬啓

·經已啓市·

晨早粥品 雲香麵食 魚皮水餃 生猛海鮮 深水肉蟹 鳳城炒賣

游水生蝦 掛爐大鴨 補品大王 晚飯宵夜 經濟實惠 歡迎外賣

父母之愛

AMERICAN INTERNATIONAL ASSURANCE CO. LTD. EVERLASTING AIA

5種有力的表現

1 家屬生活・獲得保障

2 家園常在・永吉安居

3 子女升學・儲欵以待

4 事業發達・青雲直上

5 功成身退・安享晚年

美國友邦保險有限公司

本服務社會之宗旨・願爲閣下精心籌劃 使父母之愛獲得充分的表現

請將下列表格填就郵寄敝公司當即派遣專員拜訪義務供獻意見

美國友邦保險有限公司 執事先生：

姓名：＿＿＿＿年齡

地址：

每年可儲蓄

家屬人數＿＿＿＿子女年齡

美國友邦保險有限公司 總公司 香港大道中十八號 友邦行 九龍辦事處 九龍彌敦道六八四號

最新榮譽出品

孔雀牌 染髮粉 「露麗髮」

化白髮為天然黑髮

本劑特點

一、用法簡便：加水攪勻，便可染髮。

二、本劑之黑髮色最適合東方人仕之天然髮色，非歐美之染髮劑所能比擬。

三、不傷害皮膚，染後經久不變。

說明書函索即寄

日本山發產業株式會社出品 總代理：大東行

香港干諾道中六十四號 電話：四四六〇一六一至三 澳門分代理：華安藥行 港澳中西藥行均有售

註冊商標 NO 1276 OF 1962

嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，爲註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有做造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠

總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

尖沙咀碼頭對開海面
出口貨輪撞沉躉船
船主一家兩死兩傷

（本報訊）一艘滿載英坭的鐵躉船，昨下午在尖沙咀碼頭對開處與一艘開往汕頭的貨輪相撞，躉船沉沒，一名婦人及一女嬰爽生，船主及女兒受傷。

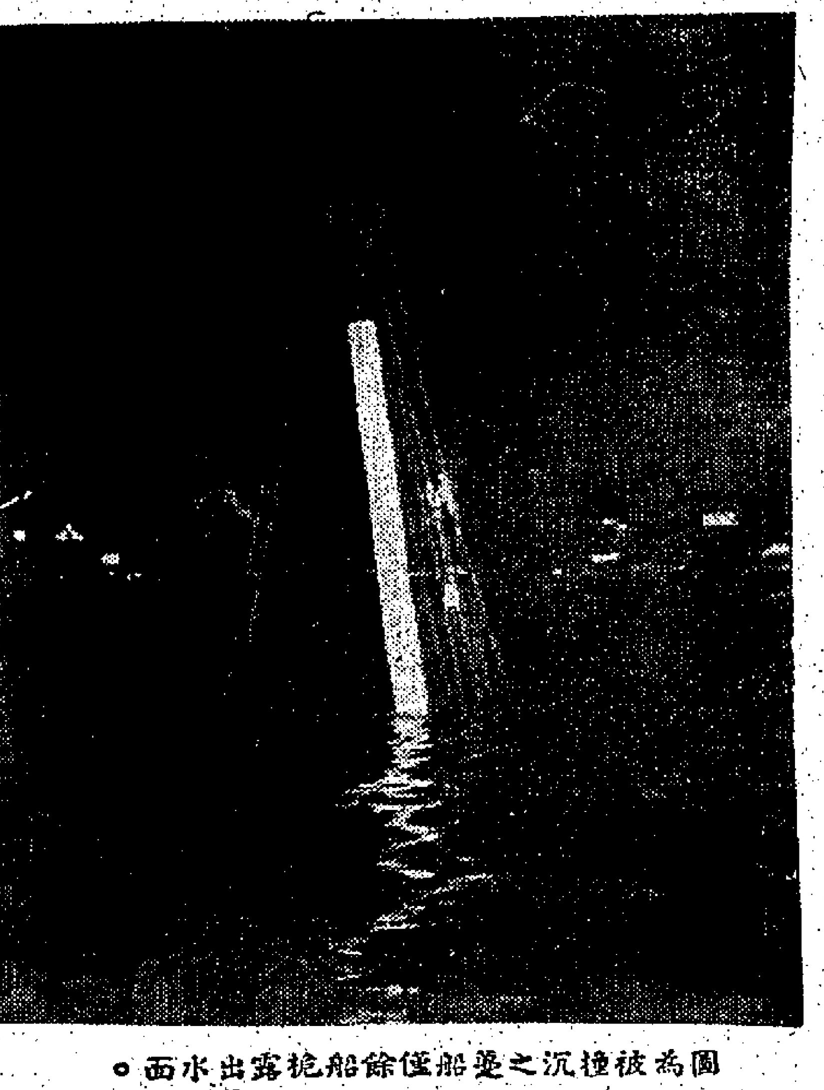
意外發生於昨日下午六時許，沉沒的躉船名五洲第一號，編號二〇七六六Y，船主名何根，一家六口住船上。出事時該船載滿英坭，由聯利號拖船拖帶，擬駛往紅磡落貨。

當鐵躉船被拖至尖沙咀碼頭近港運大廈一號碼頭對開處時，另一艘開往汕頭的貨輪S·S·安琪利娜號，却擱駛至，橫撞鐵躉尾部。

由於「五洲第一號」躉船當時滿載英坭，食水已相當深，被撞後尾部後立即沉下，拖行該躉船的聯利號拖船見狀，即解除拖纜，並鳴笛求救。

躉船下沉相當迅速，船主一家六口跳水逃生，船主之妻梁金萍（四十歲），及一歲女兒何金妹，在水警輪第十一號趕到現場撈起時，女嬰已經斃命，梁金萍亦終在送院途中斃命。船主何根及十一歲女兒何金好則受傷，另船主的兩個兒子何金水及何勝泅水抵岸，幸告無恙。

相撞的貨輪S·S·安琪利娜號，爲順昌輪船公司所有，當時正啓程往汕頭，出事後並無損毀，海事處對此宗意外已展開調查。



圖爲被撞沉之躉船僅餘船桅露出水面。

澳門警員貪污疑案
四名已革職查辦
十七人停薪候查

【本報澳門訊】司法警員廿三名集體貪污案，據傳稱：其中一人已被强迫退休，四人並被撤職查辦。十七名司法警員是涉嫌收外圍狗組織的賄賂、鼠蛇、高利貨等罪名。

據稱：該十七人由本月起停薪留職候查。

但此傳說，迄今仍未獲證實，由於有些被停薪的法警仍未獲通知，因此傳疑停薪乃暫時性而已。

法院經開始處理審訊該案的程序，預料審期將快宣佈。較早時期，該案自移交法院辦理後，法院曾通知「公務員懲戒委員會」將該等公務員罰款。

校協會徵求會員
在泰園授旗出發

【本報訊】港九私立中英文學校協進會於昨午在元朗泰園漁村舉行徵求會員授旗出發典禮，由該會顧問陳泰主持，參加者有該會首長蘇熊瑞、梁迅中、李杏蓀、羅各區徵求隊長、各校校長、教師等共百餘人，分乘該會特備專車十餘輛抵達泰園，隨即舉行授旗儀式。首由理事長蘇熊瑞致開會詞，繼由顧問陳泰主持授旗及致詞，最後由副理事長李杏蓀致謝詞，旋告禮成，繼續聯歡叙會，備極歡洽。

十五歲少女
墮樓受傷

【本報訊】一名十五歲少女，被家人責罵後，由廁所的窗口墮下，幸跌在天井的簷……

……家人住深水埗海壇街一八×號三樓。昨下午七時許被發覺墮樓。據說少前她因爲忘記接妹妹放學而遭家人責罵，其後她走進廁所，關上木門，不久樓下聽得有重物跌在天井簷篷上，即通知樓上住客查看，張女家人至此才知女兒墮樓。

遂上，傷勢不重。該少女名張某，與……

經緯書院舉行
校慶及畢業禮

【本報訊】經緯書院昨在九龍皇宮酒樓舉行第三屆畢業典禮及創校五週年校慶聚餐。

該校校長陳湛銓在致詞時指出：經緯書院是一所專門提倡國學的專上書院，五年前，本院同人有感於……的惡劣環境下創辦本校，由於條件限制，還不曾談到怎樣發展，但是教者苦教，讀者苦學，本院師生已樹立了真正研究學術之優良讀書風氣。近來一般青年趨向於物質文明，而忽視了精神文明，因此研究科學者日多，成就不遜於外國。但是從事理正學論術，故國文化之危機，在無所憑藉的……

畢業生名單：（國學研究所（孔東、簡敬德；（中國文學系）李天翔、李錦榮、何碧珊、許婉瑤、林可居、梁適宜、黃秀運、梁守謙、黃卓偉、馮正華、蘇潤華、關熙儀、鮑寶珠；（社會教育系）陳常招、楊錦屏；（藝術學系）黃雁華、戚鴻鷹。

……賢之學的，却愈來愈少，已到了「千鈞一髮」、「不絕如縷」的地步，這是很危險的。因爲物質越文明而精神落後，其結果必是滅天理而窮人欲。所以今日之青年而能從事國學研究而用功勤勉者，才是豪傑之士，有志氣的人。希望各位一本平生所學，終身切磋不舍，勇往直前，行道救世，移風易俗，爲往聖繼絕學，爲萬世開太平。

古洞蔬菜合作社秘書
被控虛報遇刦
提堂押候三天

【本報訊】上水古洞村蔬菜合作社秘書遭綁刼案，經調查後，發覺案男子涉嫌報假案，昨解荃灣法庭提堂，主控邊區偵緝主任蔡卓文請准法庭將案押候至下週三日，暫不聆取被告答辯。

被告鍾德綿，又名鍾綿，四十歲，住落馬洲古洞村無門牌木屋。被控于本月十一日，在落馬洲古洞向第一九四七號高級警目李俠君報假案，虛報遭人刼去二百元、一隻戒指及一串鎖匙，並實並無其事。

電話公司將在各區
建機房供應電話
西區兩年後將多萬條話線

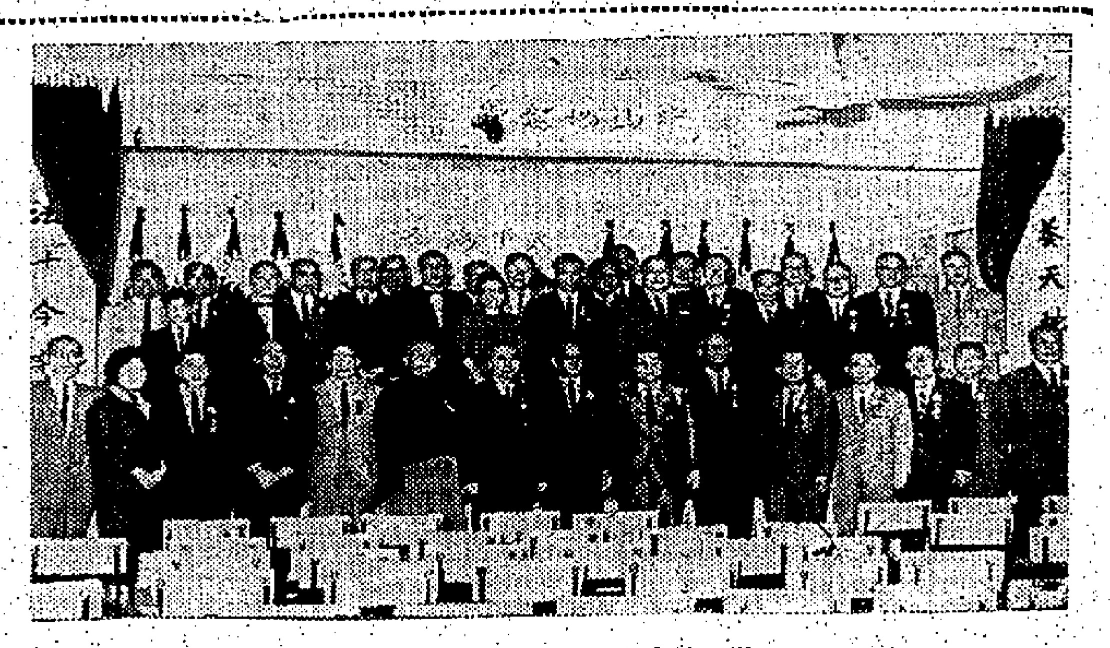
【本報訊】電話……

圖由左至右：舒曉海、伍舜德、施文甫夫婦、邵逸夫及舒曉春夫人。

霍士副總裁
施文甫飛星

【本報訊】二十世紀霍士公司行政副總裁施文甫夫婦，日前由東京來港視察業務，並與有關方面作業務上之接觸，於前日偕夫人飛新加坡，繼續其東來視察之行程。

到機場送行者，有邵氏兄弟公司總裁邵逸夫夫婦、霍士公司香港經理舒曉春夫婦，及皇后、璇聲、皇都三戲院等多人。



崇正總會中學中山紀念堂昨開幕。

崇正總會中山紀念堂揭幕

【本報訊】香港崇正總會，在崇正中學內建立中山紀念堂，並於國父百年紀念……

港府憲報發表
七名高級警察官
同時擢升助理警司

【本報訊】七名高級……

……消防官；㈢教育官胡士賢，由本月二日起署任工業教育編制官；㈣副郵政司符保岑由本月三日起停署任郵政司，高級郵務主任居甫狄停署任副郵政司；㈤教育官勝紹基由本月八日起，停署任高級教育官；㈥泰利返港，關祖堯停署任民安隊總監；㈦安子介由本月一日起，任港口執行委員會委員，任期兩年；㈧曾達誠由本月一日起，任副職工團體註冊官。

黃大仙區清潔運動
選出清潔模範小販
第二期工作定後日開始

【本報訊】黃大仙區清潔運動，包括有四個新區：黃大仙、東頭村、橫頭磡、老虎岩；分前後兩期展開工作，爲期共四十天，黃大仙及東頭村爲第一期工作區域，由上月廿七日開始，已由本月十五日結束；第二期則由本月十六日至十二月五日，地區包括橫頭磡及老虎岩。

第一期工作將於明日結束，在此工作期內，該兩新區居民表現緊密合作與衷誠無私精神，合力將公共地方清理一新，各界人士亦熱烈響應此一運動，甚至新蒲崗區之居民亦加入此一運中協，特別該地茶樓紛紛自行清理垃圾，整頓廚房，並在路口設立標語，以促起該地居民注意。運動工作……

頭村市場，舉行評選清潔模範小販，負責評選者有華民司署聯絡主任鄭錦滔，街坊會理事長獎焜陽、各部主任委員沈鄧文、黎德生、林燕芳、邵勳委員文劍秋，小販代表梁榮光、陳耀威、市政局及徙置署官員梁嘉權、劉碩濱、黃棠炳康、謝就寧、黃廣領等。

評選條件包括：㈠垃圾桶之設備及利用；㈡攤檔及其周圍地方之一般性淨潔；㈢個人潔淨問題；㈣對抗渠道及周圍地方無其阻碍；㈤對此運動之建議合作及貢獻等五項後，該兩區獲選名單如下：

黃大仙區：第一名戴轉（菜檔），第二名陳豐（瓜菜檔），第三名姚坤炎（瓜菜檔），優勝獎十名：蘇秀英（雜貨檔），林賢、張運（菜檔），何灼（雜貨檔），黎乙嫺（雞鴨檔），梁國才（生果檔），蔡政强（雞鴨檔），朱潤（菜檔），張成（菜檔）……

東頭村區：第一名陳才豹（雜貨檔），第二名梁振宇（菜檔），第三名梁少梅（菜檔），優勝獎五名：盧強（菜檔），殷振國（菜檔），梁添（菜檔），彭振英（菜檔），李二（菜檔），鄧女（菜檔）。

怙惡不悛兩名阿飛
感化期中潛逃及盜竊
判監後法官嚴予警告
倘不悔改可能在獄中度過一生

【本報訊】改過呢？還是要終生坐牢？兩名受不了感化而在感化期間潛逃，竟又做了七單盜竊案的阿飛，昨被判重刑後，法官勸勉他們應改過自新，如繼續犯罪，刑期必每次加重，可能要在牢獄中度過一生。

此案昨在銅鑼灣裁判署與康納法庭審訊，法官於判案前，曾覽閱感教所對兩被告的詳細報告，法官對兩被告鄭重稱：送入懲教所多時，但至現在，仍無改進，所以法庭不考慮再送你兩人入此等地方，首要被告入獄十二個月，次被告入獄十五個月。

兩被告爲：㈠黃根森，綽號「烏龍王」，十八歲；㈡鍾成康，十八歲。兩人被控於九月十二日至十月卅一日一段期間內，在北角新邨分別盜竊，在逃人等，及各種貨物，現款一千三百二十九元。

兩被告被控之罪名共七項，其中包括有一項爆竊罪名，控兩被告協同其他兩男子，於十月卅一日上午四時十分，在北角新邨東寧十一樓第一座一五號住宅爆竊現款四百元，手錶，收音機及電風扇各一。

另四項指兩被告及其他兩人，由十月五日至十月廿四日，在北角新邨四處樓上住宅入屋行竊，贓物計有衣服、手錶、收音機、縫衣機、攝影機等物。

又有一項指兩被告與另兩名男子爆竊商店，於九月十二日進入北角新邨樓下一間商店，偷去香烟價值四十五元。

另一項指黃根森一人，於十月廿日，在北角保壘山道向一部私家車爆拆水撥及輪軸銅蓋。銅鑼灣區偵探部探員梁深向法庭稱：兩名被告是……

……逃出觀塘懲教所犯人，於本年九月十日獲准回家度假三十四小時，期滿兩人不返所銷假，同時失踪，兩人另案控訴，經審待判。

警方偵查結果，於本月六日及八日，分別拘獲兩名被告，首先承認參加六宗竊案，但現款已花光。關於爆竊北角新邨樓下一間商店，贓物四十五包香烟，是從一部路旁停泊之汽車內尋回，尙有其中一被告遺下一雙鞋子，乃懲教所配用制服之一部。

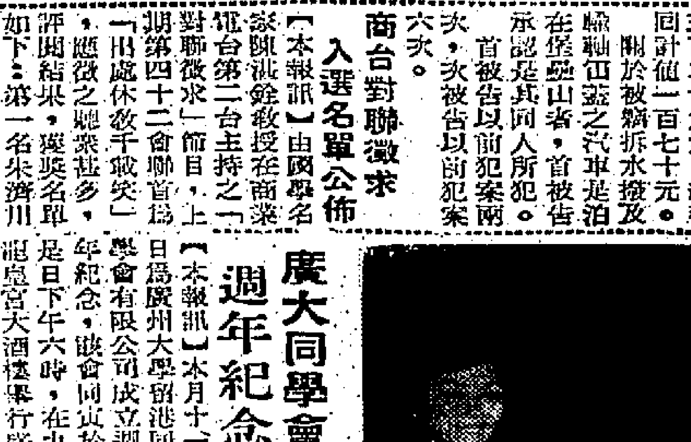
各案失贓共值一千三百二十九元，經尋回計值一百七十元。關於被竊拆水撥及輪軸銅蓋之汽車是泊在堡壘山者，首被告承認是其同人所犯。首被告以前犯案兩次，次被告以前犯案六次。

英國氣氣公司董事長
鄧肯安德遜爵士抵港

【本報訊】英國氧氣公司董事長鄧肯·安德遜爵士，昨偕夫人乘英航班機來港，作爲期五天的訪問。

鄧肯·安德遜於去年加入英國海外航空公司董事局，他現年六十四歲，由於蘇格蘭工業及旅遊對航空特別需要，因而引起他特殊的興趣。

他曾在歐洲、非洲及加勒比海國家任民航工程師、行政員等高職，二次世界大戰時，他在北非爲盟軍統帥艾森豪將軍屬下職員，又在義大利爲亞力山大元帥的職員。



圖爲鄧肯·安德遜爵士

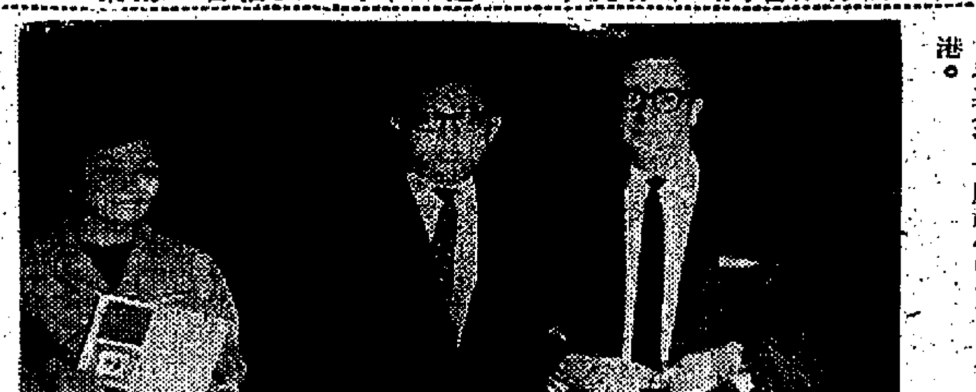
商台對聯徵求
入選名單公佈

【本報訊】由國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第四十二會聯首爲「一吊處休教千載笑」，經徵之聽衆甚多，評閱結果，獲獎名單如下：第一名朱濟川「升沈祿爲一官危」……

廣大同學會
週年紀念

【本報訊】本月十一日爲廣州大學留港同學會有限公司成立週年紀念，該會同寅於是日下午六時，在九龍皇宮大酒樓舉行盛大慶祝。

出席者有該會會長李曾桃，名譽會長翁國裕、譚維漢博士、陳夢周、馬道生、梁……



……獎金三十元；第二名謝籌鴻「炎涼怨得彭殤匹」，獎金二十元；第三名張英秋「同奇」……安危不爲一身謀」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元：李潔常「……」，公私應判十分明」……

第四十三會聯首爲「一樓高易覺天風惡」，定今晚十時在第二台播出，並定十一月十八（星期四）晚截……

古勝祥由英返港
盛讚英出品優良

【本報訊】瑞興百貨公司總經理古勝祥昨返港時在機場表示：「英國的貨物，其水準之高，大出我所料。」他繼續說：「他們的產品，品質優良，花樣新穎，價錢公道，較其他國家不遑多讓。」

他在倫敦兩週，昨午乘英航機返港，落機時他告記者稱：「此行他在英訂購了十萬英鎊的英國貨，預備與明年三月在本港舉行的英國週……」

瑞興公司古勝祥（中）昨由英返抵港。

防癆會
週末售旗
籌募善款

【本報訊】香港防癆會定本月二十日舉行售旗籌款，並已發出名譽經費，呼籲各界人士踴力支持捐助，充實防癆及捐款活動……

香港防癆會致力於撲滅肺病，早有成就，肺病之死亡率已按年遞減。該會一九六四至六五年度年報指出：去年之肺病死亡率爲十萬分之三十九點零三，較之一九六三年之四十九點零五爲減少，比之一九五一年之二百零八更……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至東北風，初時晴朗，有幾陣微雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高爲攝氏表二四·九度（攝氏表七六·八度），最低爲攝氏表二一·……

今晨零時室內氣溫爲攝氏表七十三度（攝氏表廿三度）。

高潮：下午二時四十三分
低潮：上午七時廿六分　下午四時廿三分

離島人士希望
多裝公共電話

【本報訊】新界離島鄉民要求解決裝置電話問題，經已提出多時，迄仍未獲實施，地方人士希望電話當局先行裝設公共電話，以便地方商民及遊客與外間通話，然後按步進行辦理商民申請安裝電話之應用。

據悉：離島地區安裝電話，因路程與港九遠隔，而且受水路阻隔，敷設工程與用料亦屬問題，地方人士建議採用之無線電話網，以早日解決坪洲、南丫及大嶼山、大澳、東涌等地方電話聯絡，更可以促進長洲區電話及大嶼山、梅窩、貝澳、長沙等地區公私電話普及。

關於離島未有電話安裝之地區，過去曾一度由各該地區鄉事委員會辦理調查之登記，呈報理民府或有關當局，以便作週詳之估計，而數月前電話公司公佈之今後電話發展計劃，雖包括新界在內，但對離島方面，須稍待當局時間，故最近要求實現首先安裝公共電話。

丹麥食品陳列比賽
牛奶公司獲得首獎

在丹麥食品週期內，丹麥食品櫥窗陳列比賽，港九一百卅餘家大小士多同時舉行，結果大型士多首獎爲牛奶公司所獲得，中小型士多首獎則爲灣仔榮華辦館所獲得。其他二、三獎獲得者，則爲惠康、亞洲等公司。圖爲丹麥廣東總領事局柯遜（右）以獎金支票授予牛奶公司經理鍾思（左）及柴生……

灣仔竊賊猖獗
閃電偷去汽車
撬爛坐位欲盜零件

【本報訊】汽車竊賊在灣仔區活動猖獗，前晚十時許，灣仔莊士敦道近貝夫人健康院，一輛小房車，匪徒閃電偷走一輛牌小房車，匪徒並在車廂內大肆搜索一番，然後將該車撬毀坐位，然後及分域街口，被竊之私家車編號爲AF二九八九。

據杜姓司機稱：前晚十時廿分，將車停在上址地點，停車約十餘分鐘，四B，離去時，發覺該車已失去，乃到灣仔警署報案，後司機於十一時許，行經分域街口，遇一朋友，告以失車停在軒尼詩道及分域街口，檢查之下，發現車門及司機坐位亦遭匪徒撬毀。由於竊匪行動迅速，估計匪徒配備有汽車門匙及工具，其爲熟汽車修理技術，顯係內行之人所爲，企圖竊取車內零件。

昨晚澳門賽狗派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈤夜行太保	㈠龍運	五元	二元九角	二元七角	十二元八角
第二場	五二五碼	㈣奇傲	㈠天龍星	三元四角	一元八角	一元九角	六元四角
第三場	四九〇碼	㈠勝利	㈠同花順	三元九角	二元九角	四元一角	十一元三角
第四場	五二五碼	㈢風行太保	㈠好好運	十二元一角	四元六角	三元一角	廿一元九角
第五場	五九五碼	㈣金枝玉葉	㈠至寶	六元五角	二元	一元四角	六元
第六場	五二五碼	㈢頂巔	㈠勝利金剛	十八元七角	五元一角	二元一角	廿七元四角
第七場	四九〇碼	㈠金冠	㈥寶得	十四元四角	二元五角	二元二角	十四元六角
第八場	五三五碼	㈠勇將軍	㈢鴻運王子	六元三角	六元一角	五元五角	廿元三角
第九場	五九五碼	㈤獵人	㈠寶好	二元五角	一元六角	一元八角	五元一角
第十場	五二五碼	㈦大佬熙	㈠快活人	一元七角	一元九角	二元七角	三元六角
十一場	五三五碼	㈥紅寶石	㈢艷陽天	八元一角	二元三角	一元二角	十八元一角
十二場	三五〇碼	㈥條蛋	㈠戰鬥膽	四元	二元九角	二元八角	五元五角

與未成年少女性交被揭發
靠女子賣淫爲生
五飛仔認罪待判

【本報訊】五名由十八歲至廿二歲的阿飛，在北角英皇道金石大廈組織了一間應召女郎中心，靠女子賣淫爲生，其中首被告且與一年僅十五歲少女在公寓數度春風，卒爲反飛組揭發拘捕，昨在中央裁判署受審，五名被告認罪後，法官命將案押候一週，候感化官報告後判案。

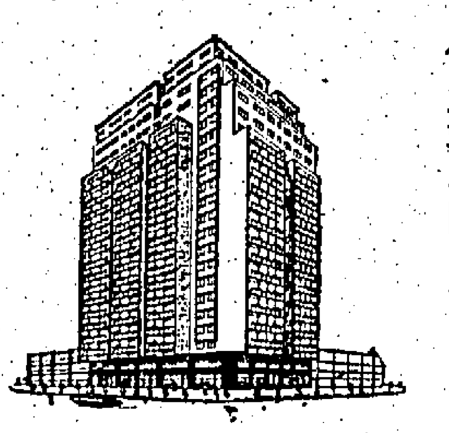
五名被告男子：（一）陳少臣，廿一歲；（二）林文偉，十八歲；（三）吳偉文，十九歲；（四）施清林，廿二歲；（五）梁祖賢，十八歲。被控：（一）本年十一月七日至十一月十日在北角英皇道金石大廈C座三樓倚靠女子黃愛麗賣淫爲生；（二）同時同地倚靠女子梁瑞霞又名丁鳳賣淫爲生；（三）同時同地倚靠女子杜潔賢淫爲生；（四）同時同地倚靠女子黎紹鳳又名玲玲賣淫爲生。

此外，警方同時加控第一被告男子陳少臣一項與未成年女童發生性行爲罪名，指被告於本年六月廿九日至九月九日之期間內，先後在本港幾間不同的公寓，與一姓蔡十五歲未成年女童發生性行爲。

據案情透露：警務處反飛總部邢迪士幫辦，偕同探目汪志強所屬探員等，於本月十一日上午十時，根據所得報告，前往北角英皇道廿五號至廿七號金石大廈三樓C座搜查，破獲一家「電召女郎中心」，當時五名女郎及被告等男子五人均在場，被告等在港均無正當職業，完全靠五名女郎應召前往公寓賣淫爲生，如有人在公寓等芳，即由公寓的侍者去電話與應召女郎中心聯絡，由被告等派出女郎前往公寓應召。第四被告駕駛汽車將應召之一女郎送到公寓，然後由公寓的侍者介紹安排與尋芳客交易，事後侍者交錢與應召女郎，回到應召中心後，再將錢轉交與第二被告，第二被告係負責該電召女郎中心之一切開支管理，從事會計工作；第三被告則負責司機職務。第五被告則負責中心之管理；第一被告亦係做司機者。該電召女郎中心平均每日之收入約爲三百元。

至於第一被告與加控罪名內之原告姓蔡女童，直至本案揭發時，蔡女始年僅十五歲，蔡最初在北角一家酒樓做女招待，因第一被告前往飲茶而認識，先後曾同往幾間公寓開房，發生性行爲多次，姓蔡女童亦因做電召女郎于十一月十一日同在上址被揭發。

民衆大厦 買樓有獎



本大厦樓高廿三層。高尚洋樓設計，位於英皇道交通中心，鄰近公園，學校，戲院，面山向海，巴士電車，四通八達，誠爲中等家庭最理想的居停。建築工程現已進行至九樓，預期明年六七月間完成。除本公司保留土庫，地下，閣樓，二樓出租及頂樓自用之外，其餘單位概照原訂價目減收八折。此外更設特價獎三個酬謝顧客。

第一獎：八折復六折 等於照原訂價四·八折。
第二獎：八折復七折 等於照原訂價五·六折。
第三獎：八折復八折 等於照原訂價六·四折。

凡在一九六六年三月卅一日以前訂購本大厦樓宇之顧客，不論是一次過付款或分期付款者，均有資格參加抽獎。（以每一伙爲單位）得獎者如已付樓價，則依照其所得之折扣收回現款；如屬分期付款者則在未付清之樓款內扣除。

本大厦爲本公司物業改建，面積八千餘呎，每層祇分七個單位，伙數不多，顧客獲得特價獎之機會甚高。

欲知詳細請到本公司大厦參觀並索取說明書。

再者：本大厦樓下及土庫共約一萬五千方呎最合銀行大商行租用。作爲汽車陳列亦甚適當。有意者請駕臨本大厦地盤寫字樓接洽。

北角英皇道一四三至一四九號 電話：七〇五五五四
中環接洽處：永樂東街十二號恒裕 電話：四三八九一八
告羅打士行四〇四室 電話：二二九五二四

民衆置業有限公司啓

手脚 胸背 頭頸 筋骨痛 風濕
筋骨專科中醫 周達文

手足關節筋骨往來走痛痺痛腫痛酸軟冰冷肉削
△逾年久患諸藥不止痛，或隨止隨發者按症配藥三天見功立單保証斷根▽
風濕一症，走及全身，入筋筋攣，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣管爲哮喘咳嗽，在上頭風，在中爲胸背腰痛，在下脚氣，在皮膚風癩疿痛。

診所旺角砵蘭街二三七號二樓威斯戲院後背旺角碼頭……人十餘間……點至晚七點日……下午休息。

和平紀念儀式今晨隆重舉行

港督及三軍司令等參加

【本報訊】今日爲大戰和平紀念日，本港將舉行隆重的紀念儀式，以悼念在一九一四至一九一八年及一九三九至一九四五年兩次世界大戰中的陣亡人士。

隆重的特別宗教儀式，將在皇后像廣場和平紀念碑前舉行，參加此一儀式者，有港督戴麟趾爵士，英軍總司令區金諾中將，空軍司令高級空軍准將，海軍司令何瑞德准將，一九四一年本港英軍司令C．M．馬提比少將，正按察司何瑾爵士，行政及立法兩局代表，香港防衛軍代表，紐西蘭及印度駐港專員，澳洲、加拿大與巴基斯坦商務專員，各國駐港領事團代表及宗教領袖等；同時，約有五百名皇家海軍、陸軍、皇家空軍及皇家香港防衛軍官兵參加，該批官兵將由添馬艦總部四周出發，沿着皇后道及遮打道操往紀念碑前，然後在週圍站立參加儀式。

在和平紀念碑舉行儀式之前，[illegible]物公司華人職員紀念碑前，將於上午十時舉行一項簡短儀式，港督及英軍總司令將分別在碑前獻花圈。

在和平紀念碑前舉行的宗教儀式，將於上午十時五十二分開始，先奏英陸戰歌，至十一時即默哀兩分鐘。在默哀開始及完畢時，均鳴炮一響，吹奏安息號後，港督即在和平紀念碑前獻花圈，吹奏晨興號後，將誦聖經，祈禱，唱詩及祝福，然後由英軍總司令獻花圈，繼由馬提比少將，正按察司，行政及立法兩局代表，各國駐港商務專員及領事團代表等依次獻上花圈，各界人士欲獻花圈者，可於三軍隊伍離去之後放置。

香港電台、商業電台及麗的呼聲，均將派出人員到場採訪，講述紀念儀式的進行情形，市民可在家中收聽到整個儀式進行情形。

又：香港佛教聯合會亦定今日下午二時十五分，在山光道東蓮覺苑大雄寶殿爲世界和平紀念舉行普佛儀式，追悼先烈，祈禱世界和平，華民政務司麥道軻夫婦將往觀禮。

留學錫蘭獎學金申請辦法昨公佈

【本報訊】教育司署昨公佈：一九六六年留學錫蘭的大英聯邦獎學金辦法：

該項獎學金是錫蘭政府依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，設置獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區之優秀男女生。

設立此等獎學金之主要目的，爲使獲獎者能在錫蘭之大學深造研究，爲期兩學年。申請者如擬赴錫蘭攻讀香港所無之大學本科課程，亦可申請；至其肄業期間，將視所修習之課程而異。

該項獎學金，包括：（甲）赴錫蘭之來回二等票價；（乙）核定之學費、實驗費及考試費，由該國政府供給；（丙）生活津貼，每月三百五十盧比；（丁）書籍及儀器購置費，每年二百五十盧比（全部課程不超過五百盧比）；（戊）在該國境內認可旅行費用，每年三百五十盧比；（己）醫藥治療免費。

申請人資格：（甲）居於香港者。（乙）於一九六六年七月三十一日年在十七歲至三十五歲者。（丙）持有經承認大學畢業，或同等學歷者，或申請入大學本科者，至少有倫敦大學入學試高級課程三科合格，或同等的學歷。

申請方法：申請者應將左列文件，送交香港炮台里一號教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書，以備作初步甄選：㊀經寫清楚或用打字機填寫之申請表格一份；㊁最近拍攝之護照相片一張，貼在申請表格上；㊂出生證書或身份證明副本一份；㊃大學畢業證書影本一份；㊄長期履歷與研究計劃書六份，內須說明此計劃與所擬就之職業；㊅由大學頒給之英文畢業成績表一份（香港大學畢業生毋須繳交）；㊆推薦書三封，每封須繕寫六份，由推薦人直接寄往香港炮台里一號教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書，至少其中二人必須爲申請人之教師或僱主。

申請者如獲遴選委員會予以延見，可能需繳交其他有關文件。選拔後，其獲推薦者，須再填寫多張申請表格。

申請該等獎學金之截止日期，爲一九六五年十一月廿三日，逾期申請將不予考慮。

大會堂今日節目

[illegible]

歌星控私家偵探社

兩造和解將案撤銷

【本報訊】歌星劉小玲，票控國際私家偵探社社長陳維新追還二千四百元一案，昨日雙方同向南九龍裁判署申請將案撤銷，裘宗經已自動在外和解了事，法官接納兩造請求，將案撤銷。

本案起因爲原告劉小玲，於去年十月委託國際私家偵探社代爲偵查一宗事件，當時曾經交付費用二千四百元，但直至本年七月間迄未辦妥，原告因此以傳票方式，向南九龍裁判署提控國際私家偵探社之陳維新，請求法庭判令被告陳維新退還該款二千四百元，但被告否認原告指控情節，法庭因此將案押候審訊，至昨日提堂，兩造和解獲批准。

黃王聯婚

【本報訊】菲、港巨商黃喬松之長男其昌，王澤安之長女麗坤於本月十二日結婚，晚間在中國酒家舉行宴會，一對新人，乾宅是菲島木業巨子，坤宅是本港出口業巨賈，兩人在婚姻署註册結婚，是夜宴客逾千人，筵開百桌，到有官紳名流、銀行主管、工商領袖，及影星、製片家等，副華民司何薩璇、港督副官曹勞麟、東南書院院長譚焯宏、建南銀行總經理王鑑平等均作席上嘉賓，喜氣洋溢，賓主盡歡。

樓上居民須顧公德 勿拋垃圾落街

觀塘巴士常不依站停車 讀者函請公司汁意改善

讀者意見

編輯先生：[illegible]……站則設在德輔道西捌與[illegible]……拋垃圾物，如果皮、紙[illegible]……常遭受此飛來橫禍。弟[illegible]……車的時候，突然從空扔[illegible]……避幸那天穿起雨衣，否[illegible]……注意來往車輛，另一方[illegible]……不勝防！故特函貴報，[illegible]

讀者[illegible]上。十月廿六日

編輯先生：[illegible]……廠外停車站候車，當時車滿均搖手示意，豈料[illegible]……兢利益之事，頻頻發生，則搭客與公司雙方均[illegible]

深水埗街坊福利會主席柳子元伉儷爲梁仕釗勞允澍國畫聯展開幕剪綵。

梁仕釗勞允澍舉行牡丹墨竹國畫展覽

【本報訊】國畫名家梁仕釗、勞允澍應深水埗汝州街青年中心之邀約，聯同以近作於該中心展出，展期由十一月十一日起，一連三天，並於前晚七時半開始即席揮毫。

梁勞二氏請柳主席夫婦及嘉賓參觀作品。梁氏擅繪牡丹，賦色妍雅，洗盡鉛華，所寫百花，俱臻妙境，勞氏善用墨，所作蟲魚、蔬果，無不窮形盡相，栩栩如生。

深水埗街坊福利會主席柳子元伉儷前夕剪綵揭幕，禮成由梁勞二氏於深水埗青年中心展覽閉幕後，再續於十六日至十九日在黃大仙社區服務中心相繼展出。

李炳潤趙仲秀結婚

【本報訊】遠東書院經濟系畢業高材生李炳潤君，昨與趙仲秀小姐結婚，晚間在瓊華酒家歡宴親友，筵開五十席，李君現供職周生生金行任高級職員，婚後將赴澳留學深造。昨到賀者有文化、教育界知名人士梁嘉潮、鄭郁郎、朱伯奇、李深仕、許仁光及商業鉅子周君令、君任、君謙、昆平、伍旋璇數佰人。

圖爲李炳潤與趙仲秀新婚儷影。

我們與結核病永不休戰！

據聯合國世界衛生組估計今日世界上思傳染性結核病者約有一千五百萬人，每年因此病喪生者約三百萬人，每年新的患病者亦約有三百萬人。目前本港患染病需要治療者在成年人口中約佔百約之二，因此我們與結核病永不休戰。十一月二十日是香港防癆會舉行售旗籌款，請各位多捐善款，捐款請交太子行二十三樓羅兵咸會計師事務所。

日本西部特產十八日起展出

【本報訊】日本貿易振興會駐港辦事處所長小西，昨晚在東京飯店招待中西各報代表，由於該所所長小西猛及展覽部長坂本正信主持，並由機械室主任黑田光速、岡山縣代表多田耕造、山口縣代表多淵水健次郎、高級職員張志鵬等款接。是晚到會者有各報記者數十人。先由小西所長致詞，大意謂：該所定於本月十八日起至廿日止，每日由上午十時至下午五時，一連三天在萬宜大廈二樓該所陳列室舉行日本西部地方（岡山縣、廣島縣、山口縣、島取縣、島根）特產展，並於十八日上午十時卅分恭請日本總領事新關欽哉剪綵開幕。是日下午五時卅分在萬宜大廈紅寶石餐廳舉行雞尾酒會，招待各界嘉賓。此次參展八十三家廠商，展出品約五千件，均爲最新出品，有專責譯員川野會場，解答各界查詢。日本方面並組有展覽團來港協助及考察香港工商業。

中國大陸及澳門學生

農曆新年期內

申請來港辦法

【本報訊】本年暑假期間爲方便無香港出生証書或回港證的兒童及年齡較長的學生由中國大陸或澳門來港探親而實施的特別辦法，在農曆新年假期內，仍將予以採用。

人民入境事務處處長戈立昨稱：持有香港出生證或回港證的學生，將照常准予入境，毋須辦理手續。

兒童的家長（包括父母，或祖父母，或父母雙亡而身爲家長的兄姊）如係住在本港而擬依照此項辦法領取特別入境證者請儘速辦理申請。

申請獲准者。將獲發給於明年一月五日至二月五日可以入境一次的特別入境證，入境證費用減收爲一元。

所有申請可在本月十六日或以後在港島德輔道中三一至三三七號八樓人民入境事務處總部，或北角糖水道二十號二樓人民入境事務分處，或九龍金巴利道六十七號人民入境事務分處辦理。

每份申請須附有擬欲入境的學生的護照相片三張，及証明該學生與申請人關係的證件。

如欲入境的學生係在一九三九年一月五日至一九四八年二月五日之間出生者，則雖同時提出證件，以証明其在中國大陸或澳門的學生身份，該年幼之學生則毋須提供此等證件。

由中共教育機關所發出的學生証，將被接受爲學生身份之証明文件。

所有申請人又應注意：持有特別入境證之學生於入境時，必須提出證件，證明他們可以在來港探親後返回中國大陸或澳門。

特別入境證於入境時即須繳回。如有欲獲知有關辦法之進一步資料者，可於本月十六日以後前往上述三處辦事處查詢。

如已領有一九六五年暑假入境證而未曾使用者，可以申領一份新入境證供農曆新年之用，只須繳費一元，毋須再辦理任何手續。

梅芳中學慶祝校慶

【本報訊】香港梅芳中學，本月十一日上午十時，在該校禮堂舉行四十九週年紀念校慶祝會，出席參加者，除校長吳紋捍、副校長陳萬螢、蕭陳顯虹、陳萬蝠外，有該校全體員生、校友、學生家長數百人，情況熱烈。秩序開始，首由吳校長致開會詞，並講述該校校史，大意謂：一、該校之創立，原係紀念烈士的，二、該校中經遭受戰禍停辦，光復後，其本人遠渡美洲籌募建校基金之經過。三、近年來校務，由陳副校長及各同寅之努力合作，經已日有進展。同學會代表致詞，繼由教職員代表致詞，校友會代表致詞，隨由陳副校長報告年來之校務概況，即由學治會代表獻花，唱校歌。是晚七時舉行游藝晚會助興，節目有舞蹈，節奏樂，英文話劇，梅花操等。

國際家庭計劃會指出

食口服避孕丸無任何併發症

【本報訊】據最近英美通訊報導：有關女性服食口服避孕藥丸後所引致血栓塞症，此間醫藥界人士亦認爲有此可能。惟據國際家庭計劃協會行政委員會發表聲明指出：該協會之醫務委員會最近研究關於服食口服避孕丸與任何併發症包括栓塞病的發生及有連帶關係。進一步來說，即使有關係存在，相信這是極偶然的。因此，醫委會認爲口服丸可以繼續服用，而且對其安全性有很大信心。

截至目前爲止，本港從未有因服口服避孕丸而引致任何併發症。

研究結果：一致認爲無證據足以證明口[illegible]症。

本日在凝式業

出席會議歸來

【本報訊】日本整形外科學會年會於本月六、七兩日在仙台東北大學紀念講堂舉行，參加者有全國三百多名整形外科教授及醫師，其中由一百七十三位醫[illegible]

兒童美術賽展出

船戶昨來港頒獎

【本報訊】櫻花顏色廠主辦之第五屆全港學生美術比賽，自經評選委員會分組評選，業於前日在各報公佈結果，所有入選作品，已由昨日起，一連六天，在大會堂高座展覽廳展出。並定明日下午三時，在大會堂酒樓舉行頒獎，隨即舉行茶會，分發比賽五週年紀念「特刊」，以資慶祝。日本教育美術振興會理事，櫻花廠常董船戶末次郎，特於前日率同高級職員後藤昌之，專誠搭機飛港，主持本屆頒獎典禮。

據船戶氏稱：香港學生美術比賽，本年已辦至五屆，不特參加者逐年增加，且作品水準亦逐年提高，本人身兼日本教育美術振興會理事，負有[illegible]與各地藝術交流任務，故本屆香港入選作品展覽中，同時亦展出日本比賽優秀作品一百五十幅，不久香港優秀作品展畢後，亦將選日展覽。

日本櫻花廠常董船戶抵港在機場攝

中醫師公會

宴三位首長

【本報訊】香港中醫師公會、光華中醫學院同人，以會長、副監察長丁濟[illegible]、監察長卞伯岐、院長趙少鷂等三人，前赴日本出席在日召開國際鍼灸學會歸來，昨在香港灣仔駱克道二樓舉行公宴洗塵。到會參加者有理監事同人陳鑑吾、吳鑑泉、陳光明、鍾[illegible]、許復琴、許麒、梁[illegible]、郭紹政、陳志英、吳耐偉、仍[illegible]、吳英鑑、余秋明、鄭瑞貞、甘特泰、陸王致康、陳智夫、鄭榮、何立天、陳伯香、夫、學院方面有王遠人、唐煥蘇、劉紫垣等；李天惠、劉玉儀、吳本蘭、余錦民等數十人。

石硤尾兩穴墳墓

招人申認

【本報訊】華民政務司署發表公告稱：查下列墳墓，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定，擬將該等墳墓內的骨殖遷出，仰有關人士於由昨日起七天內向該署申認，逾期即由市政局將其遷葬於沙嶺金塔墳場。

該墳墓之編號、類別、標誌、坐落地點、結構、備註列下：

一、墳墓，民國廿年辛亥月重修，甘一世考諱對兆叔公之墓。石硤尾木屋區安置區六號前面，馬路邊，形士墩土穴外見有拜祭痕跡。

二、墳墓，光緒十七年乙卯冬重修，諱廷卓周太公之墓，地點同上。

大成中學附小

檢討問題兒童

【本報訊】大成中學上午小學昨舉行「問題兒童」檢討會議，對於那些來自家庭不健全的兒童，將送給香港大學兒童心理指導所研究。

這是一項糾正和造就不健全的兒童趨於正軌的義舉，使他們在少年求學過程中，收獲課程以外的良好基礎。據該校主任表示：已獲各班主任教師供給各該班的「問題兒童」的初步情況，一俟詳細搜集更多資料後，將由校方邀約有關家長交換意見，共同負責促使其子弟趨向健全之道。

學博士發表其有關整形容臨床報告及討論問題達六十五項。

本港東京美容整形研究所長葉式儀前赴日本參加此次會議，經於日昨乘搭機返抵港。

商台新節目

好好先生

【本報訊】商業電台定明日開始增設一項廣播劇化小說節目：「好好先生」，故事中的主要人物「好好先生」，是一個從寄望着一生積蓄來到香港退休養老之金山華僑，他品格善良，樸實可愛，樂善好施，而又嫉惡如仇，但是一個身懷巨款的老好人，在這個複雜的都市中，會有些甚麼遭遇呢？在這個節目中，將會有許多曲折豐富多姿的內容貢獻給聽衆。據稱：「好好先生」劇情題材現實，人物離奇，故事多彩，是一個上乘的喜劇節目。以後逢星期一、三、六晚上七時半開始播出，希望愛聽喜劇的聽衆，到時留意收聽。

出版消息

中國評論

中國評論本期對中國大陸流產有深刻的分析，余思氏的「論第二次亞非會議延期」，維新的「一通的文教工作」，江浩的「中共窮變一此亞非會議流產以後」，朝林的「大陸的人民戰爭的文化評價的一篇」[illegible]

人生雜誌

本月十二日爲國父百年誕辰，人生雜誌爲紀念此一偉大之人物，特約各地學者精撰論文，發行專號，其主要文章有梁寒操「繼往開來之今聖」、顧翊羣[illegible]

長老堂舉辦換物會籌款

【本報訊】中華基督教會長老堂，定明日下午二時至六時，在九龍太子道一九一號A該堂之副堂舉辦換物會，籌款救濟。廠商及教友之捐出物品以供大會應用者，甚爲踴躍。屆時將由來華服務數十年之義籍牧師區數教夫人主持剪綵。

朗臣出口營業經理完成業務考察離港

【本報訊】朗臣公司遠東區出口營業經理萊里治，在港逗留一週後，經於昨日離港。萊里治在港期間，曾與朗臣香港總代理大昌洋行及格蘭廣告公司僱員商議業務。圖示萊里治（中）舉行廣告籌劃會議。

北角區六條街道今裝停車收費錶

【本報訊】港島北角區六條街道，今日將裝設停車收費錶共一百十六個。此等新停車收費錶，將於後日上午八時啓用。

裝設停車收費錶的街道爲堡壘山道路旁停車場。長康街、書局街介於英皇道及七姊妹道一段、芬尼街、海光街及海堤街。

上述停車收費錶計設於堡壘山道路旁者十小時收費錶四十一個；長康街十小時收費錶廿一個；書局街（介於英皇道及七姊妹道間之一段）一小時收費錶四個，兩小時收費錶十七個；芬尼街兩小時收費錶八個；海光街兩小時收費錶九個；海堤街兩小時收費錶十六個。

十小時停車收費錶可從綠白間條的標柱辨認。此等收費錶，除星期日及公衆假期外，每日上午八時至午夜使用。

其餘各種收費錶，則在平日上午八時至下午七時使用。

聖誕空郵包裹截郵日期公佈

【本報訊】郵政司高旭昨宣佈：航空信件及包裹確保能在聖誕日寄到各國的截郵日期。

截郵日期，係根據各國的通知而訂定者，可確保此等郵件依期抵達目的地。有關截郵日期，已在各郵局的報告板上貼出，以便市民查閱。

聖誕咭可以按照二等郵資投寄，但必須不封口，並須在信封上清楚寫明「二等空郵」字樣，同時，咭上不能繕寫超過五個字。

所有二等郵件，必須在普通空郵及郵包的截郵日期之前一日投寄。

高氏謂：最好於截郵日期前儘早投寄，因此等截郵日期係根據已發表的飛機班期而擬訂者，對於因天氣惡劣及其他原因所引致之阻延，並未計算在內。

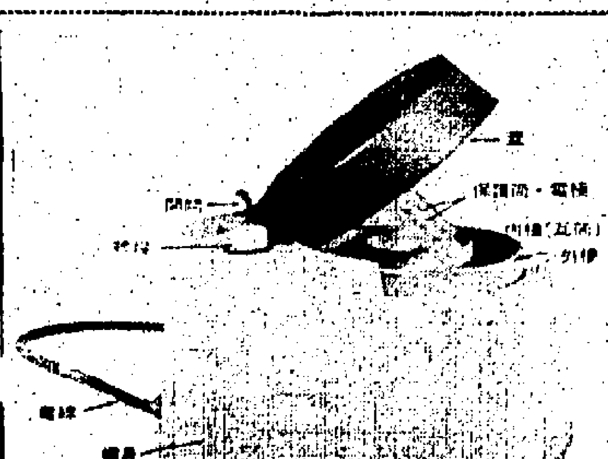
聖誕航空郵件截郵日期表：

（目的地）	包裹	郵件
亞洲、中東		
亞丁	十二月十七日	十二月十七日
巴林	十二月十五日	十二月十五日
婆羅洲	十二月十五日	十二月十五日
緬甸	十二月十三日	十二月十三日
高棉	十二月十五日	十二月十五日
錫蘭	十二月八日	十二月八日
印度	十二月十六日	十二月十六日
印尼	十二月十五日	十二月十五日
伊朗		十二月十四日
日本	十二月十三日	十二月十七日
約旦		十二月十六日
南韓	十二月十一日	十二月十七日
科威特	十二月十日	十二月十五日
寮國	十二月十三日	十二月十四日
黎巴嫩	十二月十一日	十二月十八日
馬來西亞		
（沙巴）	十二月十五日	十二月十六日
（沙撈越）	十二月十八日	十二月十八日
（馬來亞）	十二月十八日	十二月十八日
沖繩島		十二月十七日
巴基斯坦（東部）	十二月十三日	十二月十三日
（西部）	十二月十五日	十二月十五日
菲律賓		
馬尼剌	十二月十八日	十二月二十日
其他地方	十二月十六日	十二月十七日
葡屬帝汶		十二月四日
新加坡	十二月十八日	十二月十八日
敘利亞		十二月十六日
台灣（台北）	十二月十四日	十二月十九日
其他地方	十二月十日	十二月十一日
泰國（曼谷）	十二月十一日	十二月十一日
其他地方	十二月八日	十二月八日
南越	十二月十五日	十二月十五日
歐洲		
比利時	十二月十六日	十二月十八日
塞浦路斯	十二月十六日	十二月十六日
丹麥	十二月十四日	十二月十七日
歐洲其他各地	十二月十六日	十二月十六日
法國	十二月十一日	十二月十七日
德國	十二月十五日	十二月十七日
英國	十二月十一日	十二月十五日
希臘	十二月十四日	十二月十五日
義大利	十二月九日	十二月十六日
馬爾地	十二月十四日	十二月十七日
荷蘭	十二月十日	十二月十五日
挪威	十二月十六	十二月十七日
其他地方	十二月七日	十二月十四日
葡萄牙	十二月十七日	十二月十七日
西班牙	十二月十七日	十二月十七日
瑞典	十二月十四日	十二月十六日
瑞士	十二月十五日	十二月十七日
土耳其	十二月六日	十二月六日
南斯拉夫	十二月十四日	十二月十四日
非洲		
中非	十二月十一日	十二月十五日
東非	十二月十一日	十二月十五日
北非		十二月十五日
南非	十二月十一日	十二月十五日
西非（加納）	十二月十六日	十二月十六日
西非（尼日內亞）	十二月七日	十二月十五日
剛果		十二月九日
埃及	十二月十一日	十二月十八日
馬爾卡茲		十二月十一日
毛里斯		十二月十五日
葡屬西非		十二月十五日
美洲及西印度羣島		
中南美	十二月十日	十二月十四日
阿根廷	十二月九日	十二月十一日
英屬圭亞那	十二月八日	十二月八日
牙買加	十二月十日	十二月十四日
墨西哥	十二月九日	十二月九日
巴拿馬	十二月十四日	十二月十六日
千里達	十二月十日	十二月十三日
加拿大	十二月十日	十二月十八日
夏威夷	十二月九日	十二月十六日
美國	十二月十日	[illegible]
澳洲及太平洋島嶼		
澳洲	十二月十五日	十二月十七日
斐濟羣島	十二月十一日	十二月十八日
關島	十二月十七日	十二月十七日
新加里杜尼亞	十二月十三日	十二月十三日
新海比瓦德斯	十二月十四日	十二月十四日
新西蘭	十二月十五日	十二月十五日
新畿內亞	十二月十六日	十二月十六日
太平洋諸島	十二月八日	十二月八日
所羅門島	十二月七日	十二月七日
西新畿內亞	十二月十五日	十二月十五日

△聰明介紹
△有條件
△今後所有
內服、外搽、外吸傷風藥
△注意

雷達藥廠
九龍馬頭圍道二號二樓　電話：六○四一○八二

健康！長壽！美容！



日本醫學界偉大貢獻
科學電子長壽水製造機
賀你壽
改善體質根治頑病的家庭醫療器
凡患哮喘、胃腸病、關節炎、風濕、風痛、肝病、腰病、糖尿病、血壓與高等一切慢性頑病及過敏性體質患者，必須採用本治療——改善體質！只知服藥物，徒費金錢而已！
常飲賀你壽電機所製成之科學電子長壽水，定當使你改善體質。
此機之副產品——陽極液即美容水，能收縮毛孔，驅除暗瘡、粉刺、滋潤皮膚[illegible]
香港總代理 順安貿易公司

打士科啤酒
妙不可言 趣味雋永

馬經

藍圖宸妃質狀均優 金必多東岸進展速

老溫

各場準備形勢

第二次賽馬第三天，又接踵而來，今日共賽馬九場，大部份的馬匹均已操足，其中進展較緩之駒，實力稍遜，茲將各駒操練近況，簡述如下：

第一場：第五班一哩，神箭勝後不作快工夫，三課經六化郎，近況平常。

藍圖本季循序操練，半哩至六化郎及一哩走勢順滑，後蹄上力，狀態顯著進步。

晶瑩迷馬迴光，以六化郎為主，狀態漸佳，但體力轉弱，不宜期望過殷。

馬雷操以快半哩及六化郎為主，火氣冒升，狀態跳勇，並在腳劣，宸妃近期勤操六化郎及半哩，步法輕爽，清脆敏銳，佳態保持。

多泳健將步幅闊朗，多操六化郎，步大輕鬆，雄勁奪目，非同由草準均多操六化郎及一哩，狀態未勇，尚嫌馬身稍重，火花多試慢六化郎，氣力不繼。

第二場：第八班五化郎，又一點三課半哩，一課六化郎，均能保持水準，但氣勢不如前。

……郎，氣力增強，段速漸高，有回勇跡像；再見由麥奧倫試半哩，仍嫌生硬；炮伏經操，狀態未起得足，備戰質進慢，仍不可靠。美利多已見加工，步伐雄壯，多操半哩及六化郎，漸入佳境；關哥女少操，夜遊神上寶未如理想，但近期操六化郎，後勁……

奔馳儲蓄狀態佳 田鷄東飛碟俱美

幸勝少女質素高 泰坦西施得地利

第二次賽馬次天 大力作運財童 郭子猷罰短期停賽

兩場第二班面面觀 少女與盡我所能勝望濃

賽前論馬

週一公眾假期，賽馬分上下午舉行，全部舊馬上陣，預料必引起觀衆興趣，全日九場賽事，當以兩組第二班長短途最高潮。長途賽，局面比較單純，但短途一組，形勢複雜，騎者的取捨，足以影響賽果。從早課馬匹狀態看，最能說明快馬如下：……

冬泳健將步法輕

陶樂陵

晨操摘述

雅頌活潑氣力強

高立培初策鴻運

附驥集

陶樂陵

頭場熱門佔大利

雅頌能勇勝望高

高立培鴻運當頭

幸勝可望復前失

西施步大氣力強

昨日八場賽馬成績

第一場：（新馬B班）路程六化郎四十一碼，出馬九匹，時間一分廿二秒又五份之一。

第一勝多馬位，第二勝半馬位。

分段時速：三秒四，廿八秒三，五四秒一，一二三秒一（廿八秒）。

		位置彩
㊀快馬	郭子猷	六元二角
㊁新殿	關飛	十五元六角
㊂勝	彭利來	十三元三角

獨贏彩六元七角。搖彩首名：二四六五號，三千四百三十五元，次名四五四號，九百八十二元，三名九五九號，四百九十一元。入圍獎：七三三，一四六四，一二六，二五五三（每派彩一百元）。

第二場：（第七班馬）路程半英里一七〇碼，出馬八匹，時間一分零二秒又五份之二。

分段時速：十秒二，卅五秒二，一〇二秒二（廿七秒）。

第一勝兩馬位，第二勝四份三馬位。

㊀靈芝草	梅道猷	八元五角
㊁雞	鄭棣池	七元三角
㊂特獎	陳毓麟	十三元三角

獨贏彩：十六元六角。連贏位：二號搭七號派彩七十二元。搖彩首名：三一二號，三千七百三十三元，次名二二四五號，一千零六十六元，三名七九七號，五百三十三元。入圍獎：三九二三，一九一七，八二九，二〇〇一及五三八六（每派彩一百元）。

當日孖寶，第一場六號快馬夾第二場七號靈芝草派彩六十六元。

第三場：廣東讓賽：（第三班馬）路程一英里一七〇碼。出馬十二匹，時間二分零一秒又五份之二。

分段時速：十秒一，卅五秒四，一〇三……

第四場：（第三班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零二秒又五份之一。

分段時速：十秒三，卅五秒三，一〇二秒一（廿六秒三）。

（是場大彩票號碼另錄）。

㊀大力	高立培	十八元二角
㊁友鋒	郭子猷	十四元
㊂醒目	鄭棣池	九元六角

第一勝四馬位，第二勝一馬頭。

獨贏彩：八十八元九角。連贏位：二號搭八號，派彩五百五十四元。

第五場：（第七班馬）路程一英里一七〇碼，出馬八匹，時間二分零二秒又五份之一。

分段時速：一秒三，卅六秒四，一〇四……

第一勝三馬位，第二勝三馬位。

㊀成功日	鄭棣池	六元五角
㊁門牛勇士	彭利來	八元
㊂雅閣	梅道猷	十二元一角

獨贏彩：九元五角。連贏位：二號搭十號派彩七十元。搖彩首名：九一〇號，三千九百六十四元，次名三七一號，一千一百三十三元，三名一八七五號，五百六十七元。入圍獎：二八九二，二一一，四八六七，三三二〇（每派彩一百元）。

第六場：（第七班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分……

㊀威能	斯勿斯	
㊁悅目	詹霖源	十四元二角
㊂龍驤	陳福仁	七元六角

獨贏彩：四十一元九角。連贏位：六號搭十三號，派彩四百九十五元。

第七場：（新馬B班）路程六化郎四十一碼，出馬九匹，時間一分廿三秒正。

分段時速：三秒四，廿八秒三，五五秒一，一二三秒（廿八秒）。

第一勝六馬位，第二勝一馬位半。

㊀得答	郭子猷	七元八角
㊁寶貝林	林國標	廿一元八角
㊂鐵騎士		七元六角

第八場：（第三班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零二秒又五份之一。

分段時速：十秒三，卅五秒四，一〇二秒二（廿六秒三）。

第一勝四份三馬位，第二勝四馬位。

㊀神駒	衛林士	七元八角
㊁夢駒	詹霖源	十一元九角
㊂飛輪	陳杰	八元四角

嘉園

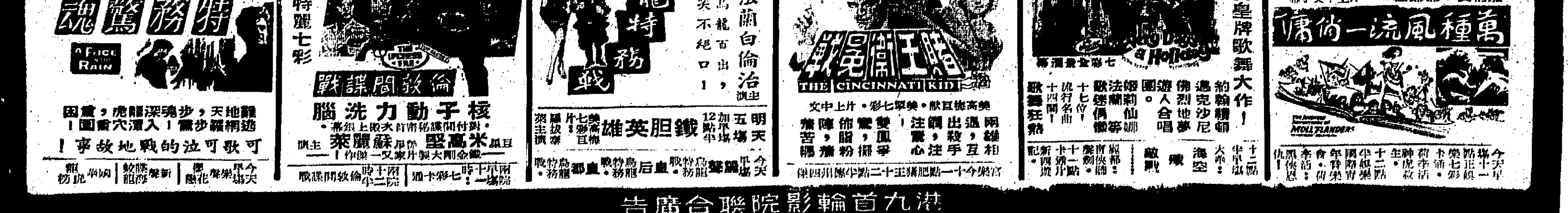
西湖三十景快將開幕

門票七毫 小童三毫

西廂魂夢　俠盜羅賓漢　全家福　帝女花　後窗春色　天字間諜網　女子歌壇　什技綜藝

娛樂・荷李活　大華・麗都　利舞臺・樂宮　麗聲・皇后・皇都　新華・豪華　樂聲・新聲・國華

絕早滿瀉　連日滿今請早　今天五場　今天五場最後獻映　今映



港九首輪影院聯合廣告

大球場今又有惡鬥 南華抗元朗
花墟場警察戰傑志

【本報訊】甲組足球聯賽，今天有兩場分別在港九兩地上演，南華在政府大球場迎戰元朗，警察與傑志在花墟球場對抗，兩場比賽，都定于下午三時三刻燃開戰火。

南華對元朗在政府大球場舉行，這是今天兩場甲組聯賽中較有看頭的一仗。門券分二元四角，及一元二角兩種，今天上午十時至下午十二時半，在政府大球場場館公開預售，倘有餘剩，即于下午一時起門沽。

此幕南華對元朗，原排定于昨日在加山球場對壘，但昨日為賽馬期，同時元朗于去週戰勝愉園後叫座力大增，雙方主事人乃將比賽改于今天在政府大球場舉行。

在本屆的十二支甲組球隊中，南華目前可說是近況最好，陣容最完整的一隊。聯賽開始迄今，他們能夠戰無不勝，攻無不克，比賽六場未逢敵手，以凌厲姿態高據首席，殊非偶然。

由於正中衛的李炳松能夠稱職，對中把關恢復水準，前鋒陳錫祥、黃權翰、黃志強等新血又表現不俗，因此南華的攻守力頗為平均。觀他們在最近幾仗的演出，無疑已成為最具實力爭霸的一隊。

為了李炳松於去週對星島時腰部受傷，今天停勁，南華將調鄭潤如任中堅。因鄭潤如比不上李炳松穩健，南華的守力將受到不大不小的影響。不過，有郭錦洪委為包抄，而今天對手的元朗鋒力又非強勁，相信南華仍可應付得來。即憑着一條凌厲的鋒綫，南華便可壓倒元朗。

元朗目前在聯賽的成績，是五戰三勝一和一敗，獲得七分，位列第三，尚算不錯，可是他們的演出，卻非優異，去週能夠擊敗鉅型班愉園，主因還是愉園先勝而球便踢來散漫，致給予元朗反攻機會。

事實上元朗的實力極不平均，後防還算不弱，前鋒卻十分渙散，雖然莫振滿傳射工夫了得，但氣力欠缺，且整條鋒綫的聯絡差，埋門威脅便有限。

因此，元朗雖欲挾戰勝愉園的餘威向南華搶分，惟鋒力欠強，而後防守衛又多沉不住氣，倘先失球處於劣勢，便踢來凌亂，預料元朗依然不是南華敵手，要爆冷門，實非容易。

花墟球場的警察對傑志，門券統收一元二角，此乃強弱之爭，正常的戰果，警察應勝傑志。

警察在聯賽曾有過二比零勝九巴，一比一賽和東昇的優異戰績。他們的人腳雖非突出，但勝在平均，鋒衛實力都不弱，鉅型班與他們遭遇，均不易言勝。今天他們出戰傑志，不論球技與經驗都勝一籌，只要他們力戒輕敵，定可穩操勝券。

傑志實力平平，在聯賽比賽六場，除以四比三勝過東華僅得兩分外，其餘五仗均告鎩羽，現已處于降班邊緣。今天與警察相逢，為了護級，他們將會一股戰意力拼，當能在警察身上搶得一分甚至兩分。不過，由于實力上距離過大，將難免為警察所收。

本屆亞籃賽改採分組制
報名參加已有十隊

據吉隆坡消息：第三屆亞洲杯籃球錦標賽籌委會秘書林文澤稱：主辦當局現定於廿七日上午十時，假國家體育館議事室召開各國球隊領隊會議，而技術委員會議亦同時舉行。

在該日會議最主要議程，即係通過今屆問題採用分組賽制度問題，因為過去第一、二兩屆亞洲杯賽，參加隊伍，祇有七、八個單位，故均採取循環制比賽，但本屆已有十隊參加，係歷屆參加隊伍最多的一次，因賽期的限制，所以破例改用分組賽之新制度舉行。

對於規則中換人一項，林君希望能附加「如臨場裁判員突然受傷或生病，得由大會臨時更換」一則，以利球賽圓滿進行。

林君又稱：亞洲籃球協會秘書菲律賓步武，業已函覆表示，渠接納邀請前來參觀球賽，他將在本月廿二或廿三日，由菲先行來隆，安排有關亞洲籃協各項會議的程序。

林君表示對於下屆（第四屆）亞洲杯籃球賽的地點，最適宜由南韓為主辦國。

非印提前出發

【另訊】第三屆亞洲杯籃球錦標賽籌委會秘書林文澤之報導，據林君表示：菲律賓與印度兩支籃球勁旅，將提前於本月二十二日由各該國動程飛隆，出席亞洲杯賽。林君指出：印度隊之來，多少麻煩大會，唯望主辦當局撥款給予安排膳宿之招待，倘能給予安排一場友誼賽，亦無問題。

據林君表示：菲律賓與印度兩隊之提前來馬，但有鑑於板底谷馬師資訓練學院在本月廿四日下午始能借出，故對住宿方面，頗成問題，所以他特由建議，菲律賓隊既然途經星加坡，故希望星總安排一場球賽在星加坡舉行，而後來隆，此舉他已與徐君聯絡，情形如何，有待徐君覆示。

至于印度隊舉行一場友誼賽的地點，尚在考慮中，但可能在勞勿舉行，現由林君與李有華君聯絡。

又據亞洲杯籃球賽執行委員會主席黃紀良稱：有關亞洲杯賽大會旗，現已查明亞洲籃球協會並無大會旗之設備，是故本屆主辦國將定製一面大會旗，可作今後舉行歷屆亞洲杯籃球賽之用。

據有關大會旗之設計為：白底加本國紅色國花，另附上藍色A·B·C三字。

黃君將於本週日召開籌委與執委聯席會議提出討論，如獲通過，即按照此設計定製大會旗，以資應用。

又據林君稱：日本隊來函要求更換球員一名，原來之角田，因身不能前來，將由[illegible]代替云。

時新與劍橋女子足球隊訪台
回到祖國了！
·本報隨軍記者霹靂火·

猶記得，民國四十三年中華民國足球代表隊，初獲在菲舉行的第二屆亞運冠軍，衣錦榮歸，回國接受國人歡迎，筆者隨隊得覩新中國的進步。民國四十七年，我國參加在日本舉行的第三屆世運足球賽，再獲錦標，球員再榮歸，記者返國再領略祖國各項建設，比前更進步。距今七載，重履國門，隨同時新、劍橋女子足球隊歸國，一方面慶祝國父一百週年誕辰，同時採訪百齡杯賽，大軍一行卅二人，總領隊李均、陳酒等職員，由名譽總領隊「白玉堂」鄭棣生及領隊何敬文率領，乘搭安慶輪回國。

安慶輪于八日下午五時啟碇，最初風平浪靜，但是六小時過後，風浪如山，船中十居其九，嘔吐大作。女球員朱錦萍、陳東遠、李惠娟、李少芳、歐麗珍，于下船後一直暈船至抵埗，其餘嘔吐者不知幾許。溫寶珍，權充「白衣天使」，和不暈船的「排骨」劉月卿，服侍隊友。「神駒」阮少霞，突然發燒，經過寶珍給藥吃後，抵步時已痊愈。原來溫寶珍母親，是某大醫院護士長，給以防身藥品，得以濟眾。

安慶輪原本航程卅六小時可抵基隆，惟因風浪大，船走開慢車，照平日航程，十日上午六時可抵步，誰知直到十日下午七時半始抵基隆港，船上加蓋檢查入境証，大家排隊輪候，在兩天未吃東西的李惠娟、朱錦萍，當堂暈倒，送往船上醫療處救治。

輪船泊碼頭，僑委會派出兩男一女招待，全國足球委員會副總幹事陳樹聲，親臨接待，代辦手續，減少大家不少麻煩。值得為祖國幫務人員大書特書者，是小偷們逃不過他們的耳目。當記者焦貫持行李到海關檢查時，先將小噏袋放在檢查處，小提包則放在腳下，誰知檢完小噏袋，擬將小提包放上去時，該小提包竟不翼而飛。記者即找新在場一位警務人員，說知此事。足委會陳樹聲副總幹事亦并向一位港務局客運所的長官陳維綱聲稱，工商日報的霹靂火失了一個小提包，經陳長官向記者問明款式，很快走到出口處，把人抓得。陳長官把小提包還我，小竊交給刑警法辦。

陳長官又對記者：「工商日報是呱呱叫的最有力量報紙，尤其是霹靂火三個字，無人不知，此次能替你做一件事，十分歡慰。」歡迎者和陳副總幹事都說，工商日報可惜體育版太小了，未能滿足國內人的需求。

十一時，乘僑委會專車到台北，因為球職員肚裡四大皆空，陳樹聲上校遂立即車往第一酒店吳宮酒家漢宮花園吃飯，并參觀表演。白玉堂叫各人適可而止。十二時即到杭州酒店下榻，酒店十分寬敞，招待週到。僑委會送來「中華民國各界紀念國父百年誕辰大會僑團代表」，及國父百年誕辰紀念僑團証，並一枚國父百週年誕辰紀念章。初履國門的女英雌，掛上証章，威風十足。

陳副總幹事宣稱，明（十一）日上午十時，舉行記者招待會。

（霹靂火寄自台北十一日上午）

女子隊抵台北　時新、劍橋兩女子足球隊，抵台後舉行記者招待會，圖為領隊白玉堂（即鄭棣生）致詞時情形。左穿軍服者，為全國足球委員會副總幹事陳樹聲。

體育

新南威爾斯網球賽
弗烈查力戰擊敗美好手麥馬納斯

【雪梨十三日美聯社電】美國的阿斯，在新南威爾斯男子網球單打錦標賽的星期六複賽中獲勝。前澳洲台維斯杯選手弗烈查（現時代表香港），則擊敗美國的麥馬納斯。他兩人於此一次幾近三小時的劇戰中，比賽五盆而後分高下。男子單打比賽的結果如下：澳洲愛默生，擊敗澳洲加拉翰，戰績為六比三、六比四，六比四，澳洲紐康比，以三比六，六比四，六比三，九比七擊敗澳洲之阿迪生。紐西蘭之茲拉德，以六比二、六比〇、六比三，擊敗英國的非順斯。澳洲的史適，以六比二、六比一及六比一擊敗矛賀加之羅素。弗烈查以六比三、七比九、〇比六、十比八及六比二擊敗美國的麥馬納斯。美國的阿斯擊敗澳洲之波維特，戰績為六比一、六比四及六比二。

足球聯賽各場戰果

因花墟場積水，甲組聯賽昨停止舉行，僅得內組及青年軍聯賽，成績如下：

（內組甲）消防隊勝約瑟　三比二

（內組乙）中青勝劍橋　三比二

（青年軍聯賽）[illegible]勝港青　七比二

足球聯賽兩仗陣容

（南華）郭錦洪　羅桂生　鄭潤如　何祥友　梁金權　陳錫祥　黃志強　黃權翰　[illegible]

（元朗）[illegible]

（警察）劉建成　劉守政　鮑華僕　伍發勝　呂興[illegible]

（傑志）[illegible]

今日足球秩序

（甲組聯賽）

南華對元朗　政府球場　下午三時三刻

警察對傑志　花墟球場

（預備組聯賽）

南華對元朗　政府球場　下午二時

警察對新界青年軍　花墟球場　下午二時半

（乙組聯賽）

大東對郵政　南華球場　（下午四時）

加山對大埔　南華球場

紀忠對警察　赤柱球場

港會對五一七　港會球場

中華對陸軍　跑馬地球場　下午二時半

南防對稅收　九龍仔球場

（內組甲聯賽）

[illegible]　跑馬地球場

[illegible]　跑馬地球場　（下午四時）

（內組乙聯賽）

[illegible]　港會球場　下午二時半

天祥對怡和　跑馬地球場

天天對亨漁　跑馬地球場

鴨脷洲對空軍　跑馬地球場　（下午四時）

女子足總聯隊廿九戰西聯女隊

【本報訊】女子足總決定派出聯隊，於本月廿九日迎戰西聯女子隊，并已定於十九日召開遴選小組會議，選出該隊陣容。遴選小組主委林尚義，早隨時新女子足球隊返國表演，不過，林主委決於本月十九日乘航機返港，故將遴選陣容會，於十九日舉行。

時新隊教練林尚義，決定今午代表元朗，與南華作賽後，明天才飛往台北歸隊。

兩女子隊在台表演打成和局

【台北十三日中央社電】香港劍橋和時新兩女子足球隊，十三日在台北市體育場舉行第二次表演賽，結果比賽，握手言和。與前一場序幕戰，陸光隊以三比二勝華僑聯隊。

劍橋、時新兩隊，預定十四日晨專車去高雄，十五日下午作表演賽一場，她們將于十七日回台北，十八日坐船回香港。

星島與東華又宣告改期

【本報訊】星島對東華的甲組足球聯賽，原定昨日在花墟球場舉行，但因場地不宜比賽，宣告押後。

東華與星島之戰，原定昨日下午三時三刻在花墟球場舉行，雖然三號風球於晨早卸下，但因連日下雨，花墟場地排水困難，經執法球證肖培福於上午到現場勘察之後，認為不宜進行比賽，乃向足總報告，足總遂於中午宣佈是役改期比賽。

甲組足球聯賽成績
（截至十一月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	六	六	〇	〇	廿二	八	十二
東方	五	四	〇	一	十七	八	八
元朗	五	三	一	一	十一	六	七
東昇	五	二	二	一	十二	八	六
警察	五	二	二	一	九	十	六
星島	六	二	一	三	十八	十四	五
九巴	四	二	〇	二	十	八	四
流浪	四	二	〇	二	九	十二	四
愉園	五	一	一	三	八	九	三
東華	五	一	一	三	十一	十五	三
元洲	六	一	〇	五	八	廿五	二
傑志	六	一	〇	五	七	十九	二

百齡盃籃球賽
香港華聯擊敗韓華

【台北十三日中央社電】「百齡杯」男女籃球錦標賽，將於十四日舉行最後五場決賽後閉幕。十三日六場比賽戰果如下：

男子組，泰國華商隊勝新加坡同敬隊，莒光隊勝菲華黑白隊，香港華聯隊勝韓華隊。女子組兩場決賽，純德勝日本菲僑隊，非華女勝新加坡純青隊。

麗聲·皇后·皇都
明天五場獻映
明天加開早場：十二點半
羅拔泰萊主演
單騎滅七寇　聲威震九州
鐵膽英雄
ROBERT TAYLOR BILLY THE KID TECHNICOLOR
全部七彩特藝
美高梅公司榮譽出品傳奇巨片！
馳名西部青年俠盜綽號「比利小子」！
左手神槍　聞名胆落

金陵·國民·金華·新舞台·好萊
滿打得緊張　美夠得妙　今天續映
鐵金剛海空奪寶
·志聯影業公司出品海空劇鬥激烈槍戰巨片
烏龍探長查案便有便宜！飛機上生死門打得激烈！
·好景今天五場放映，得寶灣長樂下期映。
南紅　張英才　石堅　林蛟　俞明　主演
監製：關志剛　製片：關志顯　導演：黃堯

東京美容整形研究所
美容　整形
獨有材料　獨有新法　最為可靠
香港九龍麼地道四十一號五樓　電話六六七二二〇
★專利獨有組織肉素 隆鼻術 永不變 無後患
左術前、右術後 前後判若兩人 到本所與到日本無異
★不須休息即做即好 雙眼瞼 新方法最妥當
上整形前　下整形後　漂亮得多
科目：隆鼻術　整眼術　除疤術　美顏術　隆乳術　丰頰術　除皺術　減肥術
●設備完善 磨皮機 專除疤斑 痣點 功效矯正
●獨有秋山人工脂肪隆乳 最佳

名片預告
北河（明天映）
輕鬆諧趣巨片
難兄難弟
謝賢　嘉玲　南紅　胡楓　主演
油麻地（明天映）
神奇武俠巨片
如來神掌怒碎萬劍門
曹達華　于素秋　蕭芳芳　陳寶珠　石堅　主演
後天映　倫理奇情巨片
一點靈犀化彩虹（全部七彩）
任劍輝　吳君麗　羽佳　主演
後天映　文藝巨片
結髮情
尹芳玲　胡楓　嘉玲　主演

百老匯·京華·國泰·金都·樂宮
四院 今日加開十二點半
兩大影后合作百萬元港巨
連日滿　好評如潮
西廂記 THE WEST CHAMBER
凌波　李菁　方盈　主演　岳楓　導演　邵仁枚　監製
邵氏出品中國不朽文學名著改編
SHAW SCOPE

THE NEW HEIGHT IN FRIGHT!
恐怖巨星 彼得古成
又一驚世駭俗恐怖大作
月風深深飛鬼上殺害 黑高霄頭魂身妻友
神秘莫測！恐怖絕倫！
人皮妖書活骷髏
THE SKULL
麗都　大華　下期獻映

新世界
今天五場 十一點半 兩點半 四點 七點 九點
碧血長天
永華
鐵翼三雄

寶石
今天四場　選映
一點靈犀化彩虹
任劍輝　吳君麗　羽佳

今天盛大獻映
環藝公司偉大貢獻
特務驚魂
羅利卡漢　瑪娜蓮　比堤
爆炸性的故事！
RAIN

油麻地街坊福利會
鳳求凰劇團
六國大封相　鳳閣恩仇未了情　大登殿　鳳閣恩仇未了情

啟德遊樂場
凡購票三十人以上到場遊覽一律半價優待
粵劇場　第二劇場　第四劇場
馬蒂絲小姐　第七劇場
歌舞場

拆建工程多緩進行 影響鋼鐵市更疲弱

連日受風雨影響地盤多告停工 鋼鐵器材銷路銳減價格續軟順

紐約股市一週

先跌後昇後市僅微挫 共成三千一百多萬股

…茲從美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：

十一月八日至十一月十二日一週紐約的股市，其走勢若以杜瓊斯工業股來作代表，則五個交易天三天下跌，另兩天上升。下跌的三天是週一至週三，而上昇的兩天則是週四及週五，這是明顯的先跌後回昇的態勢，發現尚使人滿意。

需要在這裡首先指出的是，本週六內所發生的事情是頗多的，但對股市都不見得有什麼大的影響，例如㈠電力會停頓一個時期，㈡羅德西亞獨立，以及㈢鋁業公司因受到政府方面的壓力，產品售價既加以復減等，其中電力的停頓，使週三紐約股市，延展了六十五分鐘才開市。

週一，成交數字爲七百萬股。

週二，股市仍下跌，但跌幅也減細，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九五一點七二，下跌二點二三，成交六百六十八萬股。

週三，股市的跌幅最細小，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九五一點二二，不過下跌○點五○，成交數字則爲四百八十六萬股。

週四股市上昇，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九五三點二八，上昇二點○六，成交股數爲五百四十三萬股。

週五，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九五六點二九，上昇三點，和上週比較，則下跌三點一七，當日成交七百七十八萬股。全週則共成三千一百七十五萬股。

本港金融行情表

民國五十四年十一月十三日

九四五K金		
開市		263.1875
收市		263.25
最高		263.4375
最低		263.1875
期鈔		
開市		5.72375
收市		5.72375
最高		5.72375
最低		5.72375
現鈔		
大鈔		5.72875
細鈔		5.72375
日本紙		
開市		148.50
收市		148.50
最高		148.50
最低		148.50
宋紙		
開市		1.425
收市		1.425
最高		1.425
最低		1.425
美電		
最高		5.73875
最低		5.73625

單天通	
最高	5.73375
最低	5.7325
雜幣	
加拿大（大）	5.31
加拿大（細）	5.30
大坡紙	1.865
細坡紙	1.86
新勞啤（百計）	72.00
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.61
人民幣（細）	1.58
正磅	16.02
雜磅	12.72
印尼幣（千計）	.23
台幣（千）	139.00
台滙	135.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	37.00
法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

加息三天金市穩 電鈔仍乏勁冲升

K金尾盤成二六三・一二五

【本報訊】現宋昨成一波幅一・三七五，走時三刻，才開始有交投，頭盤二六三・一四六——一・四五勢牛皮勾穩，八日，但期貨市仍寫公價，最低二六二・一二五，最高二六三・一二五，平息，十二日，一・四二五，迫日均與此項公價，現貨市價脫節，還未得到貿易揭當局予以注意，祗使人莫測高深。

週一開市價二六二・八七五（前收市二六三・一二五），隨升三・四三七五，收市（早市週六）二六三・二二五，比昨市（六）二・二五，起跌祗得・二五，加息二角（週六）收市價，低了一・一二五。

本週，K金市共有（週一無市）三天，上牌偏低以廿一支中上檔。

昨市，K金市迄十共計息價六角，上牌…

現貨交收三百司兩，易水乙式，走勢仍係牛皮勾穩。期鈔按五・七三二五，日元（期貨）按一四八・五，（現鈔）：大五・七三，細五・七二三七五。美電五・七三八七五，通天單五・七三三七五，加單五・三二二五。

十一日（週四）倫敦轉賬鎊見新高價二・八○四○，十二日（週五），紐約轉賬鎊却亦見新高價二・八○三二。

昨市：倫敦轉賬鎊報二・八○三二（漲），紐約轉賬鎊報二・八○二五（縮），告老士亦縮回二・八。

倫敦金價二五○司令六便士點七五（升）。

八○三七五，但對電滙市（港市），却未發生任何反應，僅三藩市八日的美元價却只見五・七○。

歐洲金價乙式三五・一一五——三五・一三五，瑞士金價三五・一二七五（升），貝魯特金價三五・三四（升），曼谷金價三九・四二，這足以顯示，多處東南亞市場，仍係中東貨天下。

昨本文第八段，第三行「週期性金市告全」，金市被誤植一市，合更正之。

英國政府已宣佈撤銷 對羅德西亞票滙業務

【本報訊】根據本港自英國郵務當局接獲的消息：英國與羅德西亞間的票滙業務已經撤銷，因羅德西亞已不屬英鎊地區。

上項消息係郵政司高旭於昨日宣佈者。高氏謂：「市民切勿再將英國郵政票滙單寄往羅德西亞；而在一九六五年十一月十二日後在羅德西亞所發出之英國郵政票滙單，亦不能在本港兌款。」

紗廠本銷供應轉緊 港商訂巴紗近復呈活躍

【本報訊】基於港紗貨供應轉緊，尤其是扎庄紗，紗廠更感供不應求，因是港商對巴基斯坦棉紗的訂購，最近復股切，估計近來訂進的巴紗，約達三千包左右。

據貿易商說，最近因本銷和外銷均見增強，港紗供應轉緊，尤其是扎庄紗，現時紗廠正忙於趕付英國，同時輸往美國的六十支紗與及印尼小額採購的棉紗，均要扎庄打細的，因而紗廠對本銷扎紗的供應，自難兼顧。基於情勢下，紗商對巴紗的訂貨，又復轉股，估計近來先後訂入的，約達三千包。

貿易商又說，現時巴紗訂價，比前稍見偏低以廿一支中上檔爲五十磅，每包CIF香港。目前本港巴紗市價爲四十八至四十九磅，中下檔貨雖未見回升，但照現時訂價，則尚可和算。

不過，紗商現在訂購一支的行銷牌子貨。至於廿紗的訂價，巴基斯坦棉最近，巴基斯坦已回順，彼邦市場現貨售價，部份亦偏低，挑咯拉魚每小包爲一九・五○磅比，星牌一九・二五磅比，十六支小提琴廿一・五○磅比，七，廿支小提琴廿二・七五磅比，斑馬廿三磅比，椰樹廿二磅比，廿二支三鹿廿九磅比，飛馬廿九磅比，普較前小跌點二五至點五○磅比。

至於本港巴紗市價，昨日無大變動，十支與魚每包七四○元，十支太子七九五元，斑馬八四五元，前九○○元，廿二支弓八七○元，卅二支弓八九○元，飛馬八○○元，廿一支飛馬八三五元，美人琴七九五元，竈頭機八○元。

天寒翠袖薄 羊毛衫暢銷

【本報訊】進兩天來，天氣已轉涼，尤其是早上和入夜，寒意更濃，仕女們已紛紛穿上禦寒衣物，各大百貨公司出售的男、女薄裝羊毛衫，羊毛背心和仿麂絨背心等，突見暢銷，生意頗呈直線上升。

據百貨商說，自入秋以來，天氣反常，一如炎夏，秋、冬季衣着百貨用品，異常滯銷，尤其是毛衫，更受影響。這兩天來，因風雨帶來寒意，尤其是在早晚之間，已有「艷羅已薄不勝寒」之感，仕女們紛紛換季，禦寒衣物，百貨用品生意漸見好轉，其中薄裝羊毛衫和羊毛背心更見暢銷。

現在港九各大百貨公司銷售的羊毛衫，上價貨有法國、意大利的產品，中價有英國和美國貨，中下價有香港及日本的出品，尤其是港產貨的銷售額，在本銷中佔逾六成，而今年本港毛衫廠出品的以人工的織而成的女裝毛衫，更是名貴大方，款式美女仕們最喜穿着。

南越開放 菜油輸入

【本報訊】此間貿易商昨接西貢航訊：南越對外貿易局頃通知將一項菜食品入口分部稱：由於美援外滙不供給輸入菜油，因此，對外貿易局將接受有關菜油輸入之申請。

【本報訊】經濟委員張婆宗先生最近簽署第二九一號議定，內容如下：

第一條：自一九六五年十一月起，都城特別金砂糖之售價，每基羅獲規定爲廿七元。

第二條：經濟委員助理，經濟秘書長，西貢都長，各依任務執行此議定。

倫敦糖價創低潮 對港糖市有影響

【本報訊】倫敦糖價再創低紀錄的影響，來港糖市續被牽淡。太古砂糖，牌價雖未有改低，但轉手貨低價沽出，XA粗砂每担拆沽廿九元，SG大包庄幼砂每担拆沽卅元○二毫，SG小包庄幼砂每担拆沽卅一元二毫，四星紙包庄幼砂每担拆沽卅二元三毫，B麥豬油白砂每担拆沽卅五元五毫。

台灣砂糖，新貨昨日有運到，除了沽出一部份花貨之外，特砂碼頭交貨每担成卅元，十八號赤砂碼頭交貨每担成廿五元。大陸棉花粗砂，價格續跌，花包舊貨每担廿三元，成出二十噸，新貨每担廿三元，成出十噸。

據糖行消息：倫敦糖價再跌，係國際買盤突增之影響，故現貨每噸跌至十七磅十五先令之低價，與八月廿四日每噸十七磅半之最低紀錄相差僅五先令而已。

星膠漲勢稍戢 價格止漲站穩

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨天稍戢，買家忍手，膠價漲過速，基於連日貨價漲升，買客忍手，膠價轉呈止漲站定。據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市昨見轉定，基於花貨包落水價計（以上均屬十二月份），一號烟膠每磅叔企叻幣六角九仙半，三號烟膠六角八仙，二號烟膠六角九仙，…

本士丹榮任 氰胺銷售經理

【本報訊】美國紐澤西州威恩市通訊：氰胺國際公司消耗產品部部長已宣佈任命本士丹爲該部市場銷售經理。

本士丹爲市場推銷工作專員，對化粧品及家庭用品具有廣泛的經驗，過去二年曾任高露潔——棕欖在比利時的一般產品經理。較早期間並曾任該公司在法國附屬機構的產品經理，同時又曾在其紐約總部任行政職務。

本士丹將從事於氰胺消耗產品部正在發展業務的市場銷售計劃。目前這些產品包括寶力美髮化粧品及杜馬美幼娜家庭用品。寶力化粧品，包括洗髮水，噴髮水及專業美髮品在世界上六十五國家均有發售。家庭用品則包括著名的排污粉，擦亮鋼器的固樂水等。永久被譽的寶馬牌瀉粉，的胺消耗產品在阿根庭、巴西、英國、墨西哥、委內瑞拉及西德均有當地製造產品的廠家。

本士丹曾獲北加羅利那州大學的文學士學位，他又曾獲得印第安那大學商業管理的碩士學位。

（附圖爲氰胺國際公司海外市場消耗產品銷售經理本士丹）

風姐去後天氣轉晴 貨運商場漸復常態

公倉與海上搬運貨物繁忙 鮮魚疏菜價漲後轉定

【本報訊】伊蘭風姐，從港外西南百餘里掠過，本港天文台於昨晨六時四十分卸下三號風球，因此，海上駁艇，紛紛駛出避風塘，恢復活動，前天由外地開到的貨船，均趕緊起卸貨物，而外銷貨品也趕緊付船，故是日九龍公倉及海上搬運貨物，倍覺忙碌，有多艘貨客船於落齊貨後，已於當晚開出，惟前天開到之貨船，因受風雨影響，延遲一天起貨又須等候落貨，故大多數都不能依照原定日期啓航，有等延遲一天或延遲兩三天不等。至於昨日由外地開到之貨船，本可即時起卸貨物，祇以海上駁艇供不應求，能夠迅速，把貨物起卸者，實在不多，大抵海上貨運，須兩三日後，才能全復常態。

總之，此次伊蘭暴風在港外西南百餘里掠過，本港空曠地帶風勢，雖曾達到烈風程度，但因該風姐未向本港正面襲擊，故除了航海運輸曾受到阻滯，商場及新界農作物因未遭蹂躪，所受損害不大，昨日午後天氣轉晴港九商塲且已恢復常態。

由於新界農作物，未受暴風正面襲擊，損失遠不如九月下旬受娜斯風姐掠過港邊時之嚴重，所以暴風過後，各類瓜菜來源不致中斷，其價漲後回定，惟天文台一連懸掛風球三天，在懸掛風球期內，漁船不敢出海捕魚，所以鹹水魚和蝦蟹供應銳減，市面所沽者，大部份屬隔流貨，其價頗爲昂貴，生猛海鮮且很少見市。

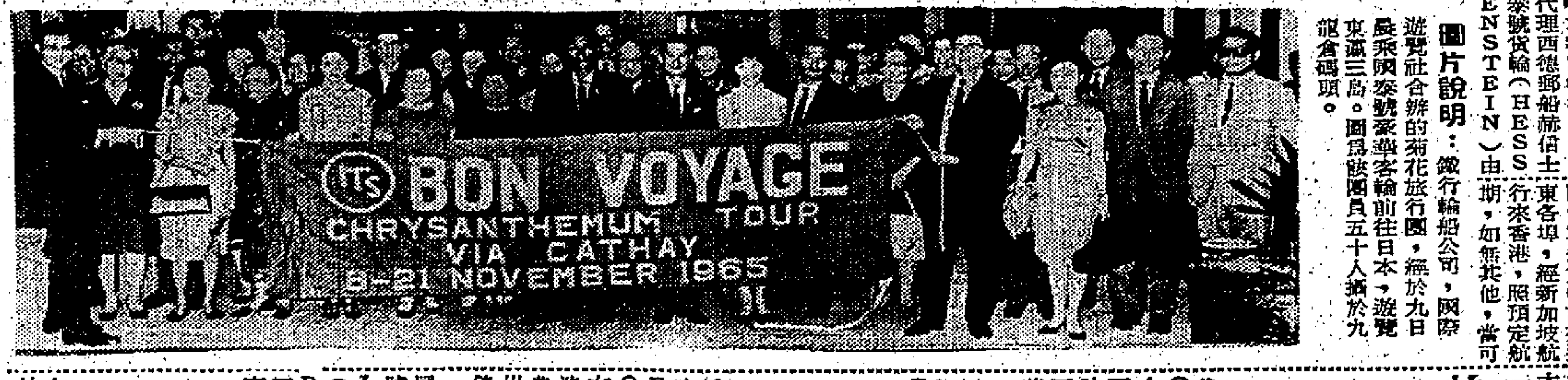
查昨日所沽的隔流龍蝦，每斤要八元八，大花蝦七元二、六元四，白蝦五元二、四元八，中蝦三元八、四元。膏蟹每斤五元二，肉蟹三元半一般貨色非佳。鹹水魚中的坭斑魚最搶貨，昨日大龍蝦比較前天每担減百餘元，零售價每斤沽六元半，紅衫魚、馬頭魚等每斤也要二元至二元三，次者一元八，鯇魚每斤二元二、二元八。瓜菜中則以芥菜及短莖苗售價較高，芥菜每斤要七、八角。短莖苗每斤六元。生菜每斤也要九角，一元。菠菜每斤一元，一元二。菜心和芥蘭每斤則要七角至一元，芥蘭心每斤一元二角。蘿蔔，通菜和粉葛等市價則較爲廉宜。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
華亞	貨船	VAR	歐洲	十五	法郵
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十五	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十五	劣利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十五	美輪
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	美洲	十五	捷成
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	十五	邊行
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十六	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	劣利順
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	新加坡	十六	大阪
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十六	太古
雲南	貨船	YUNNAN	日本	十六	太古
關東丸	貨船	KANTO MARU	新加坡	十六	大阪
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELET	馬尼剌	十六	總統
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十六	渣華
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	捷成
蘭利	貨船	RANEE	非洲	十六	鐵行
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	新加坡	十六	大阪
嘉連科樂	貨船	GLENFALLOCH	上海	十六	怡和
烈打奄	貨船	NEDER EEM	歐洲	十六	渣華
士打泰成	貨船	STR.CATHAM	非洲星洲	十六	渣華
加地根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十六	怡和
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十六	大阪
亞士法利安	貨船	ASPHALION	日本	十七	太古
審士馬士基	貨船	JESSIEMSK	印尼	十七	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十七	太平
東亞	貨船	EASTERN MUSE	日本	十七	怡和
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	非洲	十七	捷成
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	十七	邊行
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十七	太古
蘇瑪利士	貨船	SOMALI	歐洲	十八	鐵行
亞嘉賓娜	貨船	AGAPENOR	日本	十八	太古
歐美亞士	貨船	AENEAS	歐洲	十八	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
陳廸	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
滿地威道丸	貨船	MONTEVIEDO MARU	美國	十五	大阪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十五	美輪
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十五	總統
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十五	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
丹麥丸	貨船	DENMARK MARU	非洲	十六	太平
華亞	貨船	VAR	日本	十六	法郵
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十六	捷成
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	十六	大阪
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	十六	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十六	捷成
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVLETT	日本美國	十六	總統
士打泰成	貨船	STR.CATHM	日本	十六	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	十六	美輪
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十六	大阪
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十六	劣利順
士打賓嘉	貨船	STR.BANKA	日本	十六	渣華
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	十六	大阪
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十七	捷成
烈打奄	貨船	NEDER EEM	日本	十七	渣華
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十七	捷成
蘭利	貨船	RANEE	日本	十七	鐵行
海興	貨船	HAIHING	汕頭	十七	劣利順
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	十七	邊行
亞士法利安	貨船	ASPHALION	歐洲	十八	太古
審士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十八	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十八	太平
東亞	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	十八	怡和
嘉連科樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	十八	怡和



圖片說明：鐵行輪船公司，國際遊覽社合辦的菊花旅行團，經於九日晨乘國泰號豪華客輪前往日本，遊覽東瀛三島。圖爲該團員五十人攝於九龍倉碼頭。

交通版

西德郵船 赫信士泰貨輪

明日可抵港卸貨十六開往日本 華莎士泰廿三到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船赫信士泰號貨輪（HESSENSTEIN）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十六）日離港，繼程前往日本。

另艘華莎士泰號貨輪（WESERSTEIN）則自日本回航，計程將於本月廿三日始能航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落貨後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡航赴歐洲。

怡和代理貨輪 斯伊丹第抵港

泊A十九泡落載半夜開返美國 亞利桑那廿日到翌赴西貢曼谷

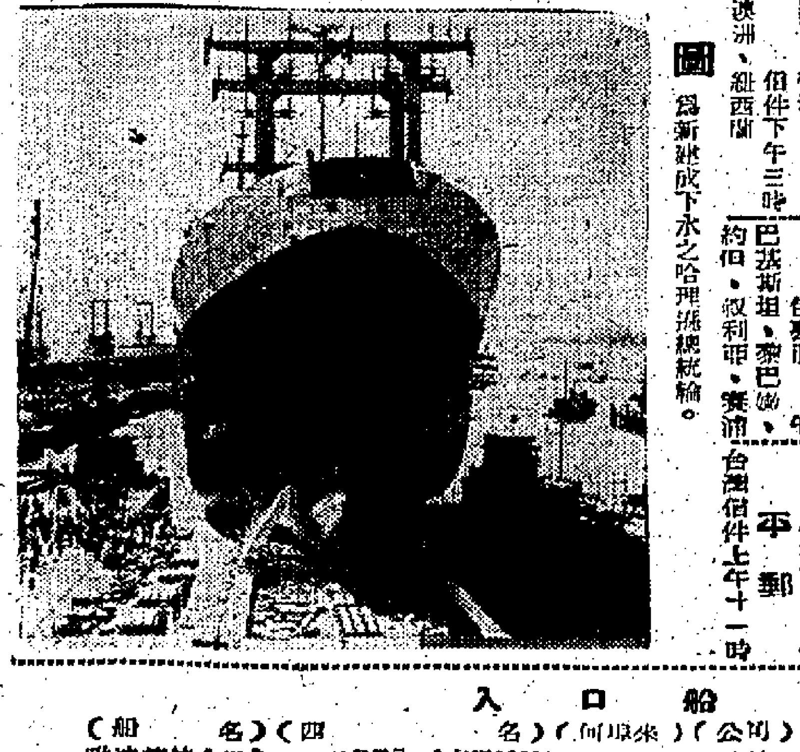
【本報訊】怡和洋行代理貨輪斯伊丹第號（C.E.DANT）則由美國開來香港，今（十四）日上午八時可能自曼谷返香港。該輪在港灣泊中環海面A字十九號泡泡，貨件後，擬定翌（廿一）日離港，繼程前往西貢，曼谷。落載後，如時間趕及，擬定當日半夜離港，同航美國。

另艘貨輪亞利桑那號（ARIZONA）由美國開來香港，僅須於本月二十日方能抵本埠。該輪在港停留一日，上落…

新建成下水 哈理遜總統輪 將航行美亞間

美國總統輪船公司新造二萬三千噸貨輪哈理遜總統號（PRES.HARRIS T.O.N）已於十月二日在聖地耶哥國家鋼鐵造船廠船塢舉行下水典禮。加拉福尼亞州州長白朗夫人按傳統儀式擲樽。

同姊妹輪「普樂總統號（PRES.POLK）及門羅總統號（PRES.MONROE）航行於美國西岸海港與東方及東南亞海岸之間。



圖爲新建成下水之哈理遜總統輪。

截信時間

今（十四）日（星期日）

空郵

加拿大信件正午	
埃及、巴林、科威特信件正午	
瑞士、希臘信件正午	
路斯、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國信件下午三時	
越南、泰國信件下午六時	
台灣、日本信件下午六時	

平郵（休息）

明（十五）日（星期一）

空郵

菲律賓、關島、亞庇信件上午十時	包裹上午九時
馬來亞信件上午十時	包裹上午九時
冲繩島信件上午十一時	包裹上午十時
韓國信件下午一時	
越南包裹正午	
巴基斯坦、黎巴嫩、約但、敍利亞、賽浦信件下午三時	
澳洲、紐西蘭	
美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時	包裹正午
伊朗、希臘信件下午五時	包裹正午
澳洲、紐西蘭、非洲、島信件下午六時	包裹正午
緬甸信件下午六時	包裹正午
泰國、印度信件下午六時	包裹正午
台灣、日本信件下午六時	包裹正午

平郵

台灣信件上午十一時	
菲律賓包裹上午十時	
澳洲信件上午十一時	包裹上午十時

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡	下午一時
國泰	馬尼剌	下午五時四十分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印尼曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	台北	下午七時十分
德航	東京	下午二時卅五分
瑞航	瑞馬孟買曼谷	下午三時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦新德里	下午八時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時二十分
法航	東京	下午一時廿五分
瑞航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	上午十時五十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	達爾文雪梨	下午六時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	古隆坡新加坡	下午六時廿五分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東寨印法	下午二時廿五分
荷航	東京	下午四時廿分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
越航	西貢	上午十時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	上午十一時一刻

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
雅瑟總統（貨）	PRES.ARTHUR	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國	美輪	A泡	晚間
丹麥丸（貨）	DENMARK MARU	日本	太平	A泡	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	中午
士打賓嘉（貨）	STR.BANKA	南美南非星洲	渣華	A泡	上午
滿地威道丸（貨）	MONTEVIEDO MARU	日本	大阪	A卅二	上午
珠寶娜（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	A泡	上午
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	曼谷	怡和	A十九	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
郎道（貨）	RONDO	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
太平（貨）	TAIPING	美國	劣利順	A卅三	下午
士打莫三鼻（貨）	STR MOZAMBIQUE	星洲南非南美	渣華	A十二	上午
亞林麥（貨）	ARAMAC	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	鐵
邊地亞（貨）	BENDEARG	歐洲	邊行	A六	上午八時
哥諾馬士基（貨）	KNUD MSK	波斯灣	捷成	B十五	上午
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	美國	怡和	A十九	中夜
斯利第（貨）	SILETTA	澳洲	太古	A廿一	中午
澤鋒（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	北角碼頭	上午

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八○○號
香港干諾道西五○號

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 亞西來馬
本日
下午一時三刻 坡加星飛直
下午二時卅五分 坡加星 庇亞飛
亞西來馬航空公司
電話：…

一天完萬言小說

意想之外

河靜譯～鳳子圖

一

我是一個頗負時譽的牙醫，每天，到來診治的有不少病人，除了中午時回家午膳外，整日之中，我簡直就沒有空閑時間。

這一天也沒有例外，我在中午回家時，剛踏進大門，就發現我的太太白妮站在草坪上，引頸以望，那是她的老習慣，白天無事可作，便以窺察鄰居的動態爲樂。其實也難怪她的，因爲當我們唯一的女兒上學去後，偌大的房子便祗餘下她一個人，這未免太寂寞了。

「那女人又和那電視機修理員在胡天胡帝了，」她告訴我說。

我一聽，就並不需要問她所指的是那一個女人，她所指的是對面的一所房子，開着房子的籬笆外停泊着一輛小型貨車，車身上漆上一行大字：「大東電視公司修理部」。

「他在屋內已停留了不少時間，而且……並不是頭一次了。」

「也許她的電視機出了毛病，」我答。

「接隔幾天，電視機便出毛病？」她說話冷笑起來：「最近數星期來，我不時見到他的汽車泊在那裏。」

我懶得和她討論別人的私事，隨口答：「有些牌子不好的電視機是會常常出毛病的，故此經常需要修理。」

「如果真的如此，對她就最方便不過了，」她嘲諷似的說：「你們男人，最懂得怎樣替別的女人辯護，特別是像藍施這類女人。」

白妮口中所說的藍施，就是住在我們對面房子的女主人，羅伯倫教授的妻子。

我祗微笑一下表示抗議，便回到樓上去換衣服。

樓上兩個窗都有窗戶，可以俯到羅伯倫教授的房子。紅色的磚牆，對開是一片綠油油的草坪，小貨車仍然泊在籬笆外，它使我聯想起一個年青的電視修理員，許多個月之前，他曾經來過我家換一支電掣的真空管，給記憶中，他是一個渾身肌肉高大英俊的男人，年輕的藍施愛上了他，並不是希奇的事。

驀地，我聽到一陣熟悉的汽車喇叭聲。

由於突如其來的感覺，把我帶至窗前，羅伯倫教授那黑色小房車，停在門前的路中心，他好像十分驚訝似的，站在那裡向小貨車打量了好一會，然後猛車把汽車退回車房裡。

「他從來不回家吃午膳的，」我心裡覺得奇怪，是不是由於天起改變了以往的習慣，還是他接到甚麼情報，對他年輕而美麗的妻子來一次突擊檢查。

白妮慌失地衝進房裡：「喂，他回來了！」

「是的，我早瞧見。」

她也來到窗前，跟我站着，俯瞰見羅伯倫教授踏進家門。

「我要馬上打電話通知藍施，」她神經緊張地說。

「爲甚麼？」我問。

「警告她，假使羅伯倫教授瞧見她和那小伙子在樓上鬼混的話，誰能預料到會有甚麼後果？」

「不要太過敏感，何況打電話也太遲了。」我搖一搖頭說。

她熱心的等着，說不定馬上就會由對面房子，傳過來女人尖叫的聲音，可是，兩分鐘，三分鐘，五分鐘都過去了，沒有，反而見到那年青的電視修理員施施然的從房子裡走出，鑽進他的小貨車，開走了。

「這一着出乎你意料之外吧，白妮？」我調笑的說。

但立刻，我就有消一種內疚的感覺。在我心目中，白妮是一個沉靜的好妻子，不愛社交生活，故此很少朋友。而我也因爲職業上太忙的關係，很少帶她到外邊遊玩，平時她在家裡，就祗讀書，看電視，或者探探鄰居的動態，去打發那無聊的時光。

「親愛的，晚上我們去看一場電影吧！」我伸手環抱着她說。

白妮把一半身子倚在我的懷裏，雖然她已是接近四十歲的婦人，但她的腰肢還是十分纖細的。我在她面頰上輕輕吻了一下，她推開我，到樓下的廚房去了。

二

大概是午飯後個鐘頭以後，我們剛用完午膳，便聽到有警車鳴起尖銳的呼嘯聲，由遠而近。

我跑到門前窺看，我的太太也跟着跑出來了。故此我們及時見到一輛警車在羅伯倫教授門前緊急煞掣，車身猛烈地抖動一下，然後停住，接着，有兩名穿着制服的警員跳下警車，闖入門口去。

「一定是發生甚麼意外了，」白妮說。

「希望不是很嚴重的事，」我答。

但，警車不絕而至，祇來了穿着制服的警察，也有便衣警探。附近的鄰居都從房子裏湧出，聚在一起，竊竊私議，喃喃的，變爲大聲的討論，有兩個非常刺耳的字眼鑽進我耳鼓裡——謀殺！

「我們應該去瞧瞧，」白妮用力攫着我的臂膀，在我的耳邊說。

「我們見到的東西究竟不多。」

「但我們仍有告訴他們的責任。」

「好的，妳在這裡等我。」我說過後，便步下門階，往對面走去。

「我想，我應該告訴他們我所知道的事。」我對守在門口的警察說：「是不是有人被謀殺了。」

「是羅伯倫夫人。先生，你是誰？」警察問。

「我是麥奇醫生，就住在對面那房子。」

警察讓我等一等，轉身進房子裡去，不久便帶出來一個身材高大，頭戴呢帽，口啣烟斗的男人。他伸手和我握過，我才知道他就是本市刑偵隊長畢洛。

我將一小時前所見到的情形對他說了。又問：「羅伯倫教授有沒有承認謀殺他的妻子。」

「不，」他答：「他堅持說那電視修理員才是兇手。」

「但那電視修理員離開了差不多大半小時之後，他才打電話報警，你知道嗎？」

「是嗎？這一點我倒不清楚，」他深感興趣的說：「麥奇醫生，如果不太妨礙你的時間的話，請進來吧！」

入廳的角落安放着電視機，對面的沙發上坐着羅伯倫教授，他的頭垂得很低，曲肘支膝，雙手抓着蓬亂的頭髮，雖然他聽到我們的腳步聲，但沒有抬起頭來，像一具石像般坐着，一名沉默的警探站在他的旁邊。

登上二樓寢室，裡邊擠着不少人，藍施的屍體就躺在睡床之旁，頭臉滿是鮮血，連地毡上也凝結了一塊，一隻破裂的瓷瓶跌在她的身邊，裂口也沾上鮮血，我祗瞧了一眼，禁不住打了一陣寒噤。

「驗屍官已在途中，但他不是醫生，一般謀殺案都由當值醫官檢驗屍體，但他因事出外去了，他們已給設法通知他去。」畢洛說到這裡，頓了一頓，以詢問的目光望着我說：「麥奇醫生，你能不能夠替我們檢驗一下屍體，判定她究竟已經死去多久，因爲，時間是非常重要的。」

「可是我並非醫生，」我着住說。

「你……」

「我祗是牙醫生，」

「對不起，」他很有點失望：「這樣打擾你了。」

三

畢洛仍然送我出大門口，我離去時他說：「歇一會我會到府上拜訪，現在我們實在太忙了。」他跟我握手，露出一個歉疚的微笑。

想起了羅伯倫夫人那被擊扁了的傢着茄的部，我就覺得惡心，爲了情緒不佳，我打電話回醫務所去，告訴我的助手說下午我在家裡休息，反正普通的病人，平時都由我的助手診治的了。

我和白妮坐在門的前梯上，一邊討論着藍施的死，一邊瞧着川流不息的警車，來了又去，去了又來。大概是下午三點鐘，一輛黑色的警車在羅伯倫教授門前停下，三個人下來了，我認得兩名警探挾住中間的，是那年青的電視修理員，他穿着一件棕色的皮茄克，雖然相距數丈之遙，但我仍然覺得出他神情上的迷惘和不安。

「羅伯倫教授謀殺他的妻子，這小伙子得負上大部份的責任，」白妮說：「不過，真正應受懲罰的人已得到了應得的懲罰。」

「白妮，你不要太過武斷。」

「你仍然要辯護嫌疑者嗎？」她帶着揶揄似的目光盯住我說。

我看她還要爭辯，我不便再說甚麼。

過不久，羅伯倫教授被帶出屋外，由警探押走。再過幾分鐘，那電視修理員也被帶出現了，也是由兩名警探陪伴着登上警車。圍觀熱鬧的鄰居也逐漸散去了。

最後，我見到刑偵隊長畢洛，正橫過馬路，朝我們的房子走來，我連忙站起身來，介紹我的太太白妮給他認識。

「他們都已招供了嗎？」我無意的問。

他冷靜的目光在我的臉部停留了好一會，然後慢條斯理的替自己的烟斗裝滿煙絲，擦亮火柴燃着，深深吸了一口，簡單地答：「不！」跟着轉問白妮

說：「麥奇太太，你丈夫說你常常見到那一輛電視修理車泊在對門的，是嗎？」

「每隔數天，我都見到，說不定有時我不在家，那輛車子也有來過，」白妮一面說，一面將身子在搖椅裡搖動：「他承認經常和她有來往嗎？」

「他否認」，畢洛將烟斗由嘴部取下：「但我們曾進一步向他偵訊，包括羅伯倫教授在內。」

「他甚麼也不承認嗎？」白妮不耐煩的問：「我是指那電視修理員占利。」

「承認甚麼？」畢洛向她反問。

「關於他們兩人間的關係。」

「我早已說過，他一切都否認，」他把烟斗的餘燼敲去，又問：「麥奇太太，我很想知道在羅伯倫教授回來前，他的修理車子在那裏泊了多長久？」

「時間並不很短，我也記不起來了，」白妮說：「至少要比普通修理電視機的時間要長。」

畢洛點了點頭，忽然說：「事實上那電視機並沒有損壞！」

畢洛探長又問：「麥奇太太，我很想知道在羅伯倫教授回來前，那輛電視公司修理車停泊了多久。」

「你明白了嗎？」白妮往椅子裏跳起來，發出勝利的微笑，盯着我說：「那証明我的推測一些不錯。」

「也許真的如此，」畢洛將烟斗在腮部輕輕磨擦着：「羅伯倫太太打電話投訴，她的電視機壞了，根據占利的口供說：他抵達後曾搖了很久門鈴，但無人應門，及後發覺大門沒有鎖上，他便進入房子去了。」

「也許他身上備有門匙，」白妮意味深長的回上一句。

「來到大廳上，占利把電視機拆開，發覺當前十分清晰，一些沒有損壞跡象，」畢洛繼續說下去：「但羅伯倫太太明明投訴說她的電視機壞了，他坐下來想了想，說不定真空管熱透後會出毛病，這麼一等，便等了十多分鐘，電視機依然沒有問題。當他準備離去時，正好遇着羅伯倫教授歸來，這就是占利所供出的全部經過。」

「羅伯倫教授呢？」我在旁忍不住插口問。

「他同意說占利在大廳上，正準備離去，而且向他解釋如何接到投訴電視機損壞的電話，但他抵達這裏時，無人在家，而且電視機也沒有損壞。占利說畢便跟着離去。至於羅伯倫教授呢，在占利離去後曾進洗手間就擱了幾分鐘，接着登上二樓，才發現他妻子在寢室裡，倒臥血泊中，他本人堅持說是占利幹出來的。」

「可是，相隔了那許多時間——」我狐疑的喃喃低聲說。

「我明白你的意見，」畢洛點頭說：「羅伯倫教授由發現他妻子死亡而決定報警，的確相隔了一段頗長的時間。但他本人則解釋說，當時他陷在極度的驚慌中，混身癱瘓，幾乎不能移動腳步，故此隔了許久，他才比較回復冷靜，立刻打電話報警。」說到這裏，畢洛已將烟斗裝滿，擦火柴燃着，一邊噴出濃重的煙霧，一邊說：「我從來不與局外人討論案情，但你們夫婦兩位會給我們幫助，故此我希望你們能進一步供給我們更多的資料。」

「就我所知，羅伯倫教授從來很少回家用午膳的，」我想了想說。

「很好，」畢洛微笑答：「些知道些，就是我們所想要知道的資料。可能羅伯倫教授對占利已生懷疑，故此佈下這一個圈套，但他回來時捉不到兩人在一起的証據，祇見到占利一人在大廳上，電視機則並無損壞跡象，或者，讓我作這樣的解釋，羅伯倫太太祗出去幾分鐘，留下占利在房子裏等她」，畢洛稍停一下，瞧着我問：「你們沒有見到羅伯倫太太回家嗎？」

「沒有！」我照實答。

「經過可能是這樣的」，他眨了眨眼睛說：「占利離去不久，羅伯倫太太即行回來，他們發生劇烈的爭吵，因爲羅伯倫懷疑他的太太與這個小伙子有曖昧的關係，他們甚至由吵架而動起手來，羅伯倫順手拾起那花瓶，在盛怒下把妻子的頭敲碎。」

「我不相信，」白妮悠閒地搖晃着搖椅，插口說：「羅伯倫教授是那麼溫文爾雅，我甚至認爲他連蒼蠅也不會殺死一隻的。」

「瘋的？」

「當然！羅伯倫教授絕對不會殺死他的妻子，」白妮繼續說：「可能是占利。」

「我們也曾考慮到這一點，」畢洛沉吟着，目光落在對面羅伯倫教授的房子。

我順着他的視線瞧去，有兩名穿着制服的大漢，由房子裡昇出一張担架，上面覆着白布，我不用閉上眼睛，也可以想像得出躺在白布下的藍施的樣子，心裡有點發毛。我瞧着他們將担架昇上一輛黑色的大汽車，然後調頭由我們的房子前駛過。

「所謂城市計劃，到今天爲止，還未達至盡善盡美的程度。」畢洛突然說了開去，並帶着徵詢似的目光向我問道：「醫生，你以爲對嗎。」

我沒有立即答覆，因爲我並不十分了解他的用意。

「喏如這一條道路，盡頭是路不通行的。」他好像解釋，又好像表示出不滿的神氣：「駛進來的車輛定要調頭才能駛出外邊，像剛才那一輛體積較大的汽車就十分不方便了，我不明白負責城市計劃的人，爲甚麼不要這一條道路與外面的貫通」

我並沒有興趣跟他辯論這一問題。忽然想起，我問畢洛：「你們驗不出藍施的準確死亡時間嗎？」

「比起別的案子，關於這一點，很有些辣手的地方，」他皺了皺眉頭：「其一，天氣太熱，屍體內的器官的變化影響到解剖方面的判斷的準確性。其二，檢驗太遲，故此我當時希望你是一位醫生，便可以不用等候醫官的到來，立即進去檢驗。」

四

許多天過去了，是星期日早晨，我正在草坪上修剪雜草，瞧見畢洛打我們前經過，我連忙追上去問：「早安！案情有甚麼進展嗎，畢洛先生？」

「你說得不錯，附近的鄰居都一致表示同意，羅伯倫夫人是一個熱情而濫交異性的女人」他微笑答。

「那不是我的見地，祇是我太太的」我正色答。

畢洛把頭戴的毡帽推後一點，用手帕拭着額上的汗珠：「並不單祇你太太一人，發覺到那一輛修理電視的汽車，許多時泊在羅伯倫教授門前。」

「你因此証明了羅伯倫太太與占利有不正常的關係了，是不是？」我反問說。

「那並不全然。總之，其中必有蹊蹺，」他把煙斗鬆鬆的銜着牙齒說：「我們遲早會發現的。」

當他要離去之時，我突然想起問：「那花瓶上面有留下指摸嗎？」

畢洛搖搖頭，之後向我告別，朝停在路邊他的汽車走去。

回到屋裡，我把畢洛的話對我的太太白妮說了，她帶着輕蔑的口吻答：「我早就因爲那輛車子而懷疑到他們的關係，祇有你總不相信」。

我笑了笑，沒有答她。

晚飯後，你往常一般，我們坐着欣賞電視節目，由八點鐘開始，我們看了一套過時的電影，十時半，是我最愛看的滑稽劇，將近十一時半，門鈴忽然響起來。

「誰？這麼深夜？」白妮很有些緊張的瞪着我問。

我搖搖頭，起身過去把大門開了。

是畢洛，他十分有禮貌地把毡帽除下，向我微一鞠躬：「對不起，我也知道時間不早，我祇逗留很短時間，希望不會因此而打擾你們吧？」

「不要緊的，請進來好了。」話是這麼的說，實際上我並不十分歡迎他的深夜到訪。

他小心翼翼的步進大廳，把毡帽捧在胸前含笑向白妮點頭招呼。之後他目不稍瞬地注視電視幕上所演出的節目，好像他到來的目的，完全祗是爲了欣賞電視節目的緣故。

「你的電視機很不錯」他說。又像是向我發問。

「唔——」我漫應着。

「很少損壞吧？」

「很少！」我照實答。

「但羅伯倫太太的電視機卻常常損壞呢！」

「誰知道是真正的損壞，還是她的一種藉口，」白妮冷冷地說。

隔了一大段沉默的時間，畢洛沒有開口說話，他似乎十分欣賞電視的節目，然而，我瞧出他並不是在真正的欣賞，而是陷在沉思之中。

「畢洛先生！」我到底忍不住了，試探的問：「你深夜到來，一定是有甚麼事的？」

「也許，」他摸出烟斗，裝上滿滿的煙絲，燃着了，跟着上前把電視機推熄了，以非常好奇的目光向我瞼望着。

對於他這不徵求我同意便把電視機推熄的不禮貌行動，我頗不以爲然，他好像窺破我的心事，微笑的解釋：「爲了避免分神，我們才能好好地討論一下。」

「討論甚麼？」我問。

「我們仍然由電視機開始討論吧！」他向白妮投以一瞥後說：「剛才我已經知道，你們這一具電視機是很少損壞的，但爲甚麼占利的車子常常泊在門前，常常替你們修理呢？」

「我不明白你的意思，」我疑惑的說：「我約略記得兩個月前，我們的電視機曾經損壞，要調換一支真空管子。」

「如果你還要否認，這是最好的証明，」畢洛由他外衣袋裡摸出一叠硬紙咭：「這些，全部都是由大東電視公司取出來的。當每一次接到電視用戶請求修理的電話，便由電視修理員紀錄下來，電視機出了甚麼毛病，花了多少修理時間。」他說得很慢，一面玩弄着手裡拿的硬紙咭：「麥奇醫生，根據紀錄，七星期以來，你們的地址，曾召過九次電視修理員，而羅伯倫夫人祗有三次。」

「也許是他們攪錯了，」我分辯說。

我望着我的妻子白妮，希望她同意我的說法，無論如何那是不可能發生的。但使我十分失望，白妮斜靠在沙發椅上閉上雙目，她的面色帶點蒼白，似乎像根本就沒有聽到我們在談論甚麼。

「所有駛進這一條道路的車輛，都要靠右邊駛進來的，車輛也祇有停泊在右邊。換言之，在你們房子的對面。因此，占利的車子常常泊在羅伯倫教授的門口，實際上他是到你們家裏修理電視機。最後的一次是八天前，之後沒有來過，却接連到過羅伯倫教授那裏兩次，」畢洛一口氣說下去。

一時間，我瞪目不知所對，難道他所列舉的都是事實嗎？

「這也難怪你不清楚的，麥奇醫生，」畢洛把硬紙咭放回外衣袋裏：「每一次占利到你家裏修理電視，都是你在醫務所的時間，紙咭上的紀錄十分清楚，還有修理費用，一一列明，我想，可能是他自己掏腰包付帳呢！」

突然，白妮狂笑起來，那種笑聲，刺耳而且令人生出悚然的感覺。

「是我付的，所有的費用都是由我付的！」她猛然站起來，繼續狂笑了好一會，才停住說：「因爲占利替我服務。」

「白妮！」一陣寒意由我的背脊透至腳底，我吃力的喚。

她凝望着我。

「廿年來，多使人厭倦的生活，」她冷笑說：「每天，都是我一個人留在家裏，你從來沒有想到過我的孤單和寂寞。祇有當和占利在一起的時候，我才覺得自己還不太過衰老，還有——那值得享受的人生……」停了停她腮部的肌肉劇烈地抽搐着，似乎聲調也轉變了：「後來，占利應召到藍施家裡修理電視機，他們立即勾搭上了，她比我年輕、美麗，而且熱情，占利自然而然找到她懷裏去。」說到最後，她歇斯底里的哭泣起來。大廳上的空氣靜得令人窒息，祇這一瞬間，我所認識的妻子白妮，對我真不能置信，站在我面前的就是我的妻子白妮。她變得如此陌生，如此荒謬，一個曾經跟我同衾共枕二十多年的女人，我竟然對她一些也不了解。

良久，畢洛冷冷的說：「那一天早上，你把她殺死。」

「我並非有意殺死他的，」白妮嘶叫着：「我到她家裏，我求她放棄占利，她隨便可以找到別的男人，但我祇能擁有占利；可是，她譏笑我，說像我這樣老醜的女人，絕不能跟占利相配。在盛怒下，我抓起花瓶——」說至這裏，她頹然倒在沙發上，把面孔深深埋在掌心裏。

「你佈下圈套，讓占利自動的進入，」畢洛接下去說：「你打電話到大東電視公司，自稱是羅伯倫太太，說你家裏的電視機突然損壞，但有一個十分重要的節目你是非看不可的，請公司立刻派人到來修理，然後你回到自己家裡，守望着占利把車子駛來，守望着她離去。」

「我並非有意謀殺她，」白妮嘶叫着：「我到她家裡，我求她放棄占利……」

我根本不願意再聽下去，醜惡、憤恨、痛苦，像毒蛇般盤繞着我的心頭，我感到昏眩，坐到沙發椅上，像我那陌生的妻子一樣，我把頭部埋在膝上，兩手大力扯着自己的頭髮。

在迷惘中，我聽到畢洛在打電話，再過一會，是腳步聲和大門給關上的響聲，我抬起頭來，室內靜悄悄的，我想，畢洛一定已經把白妮帶走了，她是我的妻子，也是一名殺人兇手，但誰相信？

然而，那是事實，不由我不相信，我怔坐着，瞧着案頭的白妮的照片，是第一次，我開始感到真老，孤單和寂寞……。

逢星期日刊出

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿提供，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。極短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。五十六分，新聞，每日公衆活動報告。八時，粵語文摘，音樂。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。[illegible]

商業第一台

段：第一台波段：一〇一〇千週，波長二百八十六公尺。[illegible]

商業第二台

段：第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，[illegible]

中文電視

下午六時二分，節目預告。[illegible]

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。[illegible]

東方 即日特別選映 漫天飛瀑 慾潮

百樂門 聯邦特務隊

快樂 今天 七虎戰蛟龍

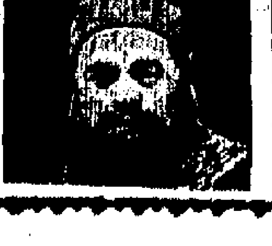
麗斯 引狼入室

國泰 牛死門

紐約大世界又滿瀉 東映綜合體闊銀幕！片上中文字幕。
獨眼龍無刀取勝 "THE BURIED CONSPIRACY"
令你看到眉飛色舞！

玉女英魂

玉女英魂



英京 駙馬騎 任劍輝・白雪仙 劍俠唐璜

金星 寶劍飛龍 一夜狂歡

中央 七彩全部 大馬戲團

國寶 盲俠聽聲劍積集

貳臣的笑話

知 以失節者而大談其「晚節」，我們真不懂「晚節」二字，作何解釋。

有消有歡迎李宗仁的上說：「今天我們歡迎宗仁先生回國的機會，寄語台灣和海外國民黨人，以祖國爲重，以晚節爲重，從速醒悟」（中國新聞社電）。天下可笑之事，有比這個爲甚嗎？

程潛要說作廢話都可以，他卻要說起「晚節爲重」來，而且更要對着李宗仁而來說，有比這個更大的笑話嗎？這就等於烏龜罵王八，癩痢罵禿子，彼此彼此。

馮道以無恥爲「長樂」，爲「痴頑」，然以無恥爲「節」，而大談其「晚節」，這又比之馮道之無恥爲進一步。

被迫賣淫者，其容有恕，其心有媿，痛苦之不暇，自不敢自稱爲貞節，而那些居心賣淫者，她淫她的，以淫爲是，也不必說，但她卻囂然人前，身居貞節，比不爲人們唾棄鄙笑哉。

以我們所知，大陸不少尾巴分子，一如被迫賣淫者，他們奉命講話，非其志也。如果程潛所講的也屬奉命，那麼，則「晚節」云云，苦在心裡，如果是出於自己「爆肚」，則可謂無恥之尤。以程潛過去所負國家之託，及其個人歷史……

空棺逼喪

斯依廬

棺稱凶器，人皆畏避，盜得贓無匿處特，每利藉之，有反以賓人者，有當場破獲者，本篇所述，不過百之一二耳。

櫬、空棺也，人視爲凶器。……前者示不畏死，後者意在懾敵，其示同，而不任空棺則一也。降而下之，又有多端：唐時，有世人落魄京師，遍出告貸，空手而回，徒步往返，筋疲力竭，路坐喘息。忽見二壯夫舁櫬而來，健步如飛，知爲空棺，躍出攔阻，求以其中以代步，舁者萬狀，不得已允之，扃之以行。既抵城門，守卒離盤，問棺中何物？某人嗡然坐起，大語曰：「活死人」。語已復臥如前。門卒怒，探棺中則無別物；二壯夫乃據實以告，卒始揮之去。次日喧傳士林，咸以爲笑。此雖笑話，但可想見利用空棺，爲運貯走私者，由已有之。然則向日革命黨人用空棺以運軍械，仍師前人故智也。……

午夜驚魂

南朝半面

歷史小說 南宮搏著

一覺醒來變天才

瘟君夢

半靜寂地帶

丹尼

十號風球

傑克 著

歃血爲盟

霍士影片公司總裁來港視察業務透露拍片大計

一心

鐵金剛賭城擒諜進入第三週

被稱爲「占士邦」影片之勁敵的彩色間諜片王「鐵金剛賭城擒諜」，果然名不虛傳，從開始直至現在已進入第三週，盛況有增無已，場場爆滿，觀衆有口皆碑，全港各報一致好評。該片所以受歡迎，據觀衆反映，認爲該片故事曲折，打鬥多而激烈，高潮迭塌，使人難於發氣。（圖爲該片中一幕）

丁紅陳厚再合作

西廂記

銀壇熱草

飛人技癢還有待 亡命表演多新猷

紀念徐心波 萬世師表 昨晚公演

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每欄位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：

（一）中環總辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三二二三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

（三）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（四）油蔴地上海街三一九號光寶公司。

（五）九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

（六）青山道周生生金行。（青山道二號）。

（七）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

（八）旺角周生生金行（上海街六一一號）。

（九）深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

（十）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

（十一）紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

（十二）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

（十三）元朗周生生金行（大馬路一號E）。

（十四）元朗康龍市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

號	信
164	
166	
173	
174	
176	
181	
184	
185	
188	
190	
191	
199	
202	

大減租

土瓜灣新山道迴旋交界大廈

K座 原租205元 現減收175元

G座 原租290元 現減收250元

F座 原租315元 現減收270元

單位不多 先到先得 請速到址洽

最好投資

灣土瓜 廉價唐樓出售

租 售

招 租

工廠 廉租

工廠貨倉平租

出 讓

各國留學

假髮漂染

會計事務

國語會話

招請仕工

聲明啓事

擴展營業啓事

徵求合作伴

聘 請

招 生

公 寓

亞比林哥 工程學校 增設無綫電實物函授

天佑托兒所

官涌旅店

聘請書記

招請學徒

工展小姐

基督教會 主日崇拜 客語禮拜堂

遺 失

遺失聲明

尋 訪

尋人手實

尋陳婉嫦

商 業

昌記裝修

月曆總滙

萬能角鋼

萬能角鐵

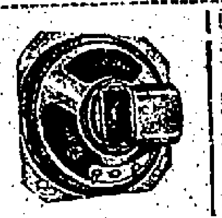
工業棉花

友聯公司 會計詞釋 物品名目

大批紙皮盒及木箱

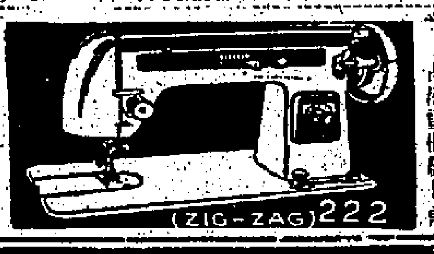
台灣貨

台灣貿易



"HOLLY"

黃掌原



梳化床椅 精工修理

收音機

廿元搬屋

專燒瓷相

中聯搬運公司

電話：717922・708973

專門搬屋

立生搬運公司

電話：640492・714561

專門搬屋

立新搬屋公司

817021

立誠搬運公司

專門搬屋

立勝搬屋公司

港：221264 九：848810

聯合搬屋公司

港：240839 九：856228

九龍搬運公司

專門搬屋

天天搬運公司

九龍：633173・622287 香港：712206・716852

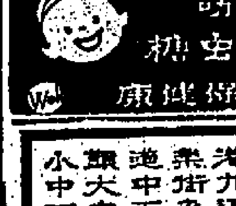
雄記搬屋

永安搬運公司

專門搬屋

痔瘡 黃華湛

醫 藥



西敏

腦暈

葉瑜

洪冠洲

婦科 王秀珍

余玉芬 婦科

小兒腳軟

喉 吳景雲

頭痛 專醫

耳鼻喉 蔡德芬

樂的露

陳劍秋

皮膚 盧祖

耳鼻喉 腦

高健伯

廣州名中醫

何貴卷 包醫

陳玉梅 婦科

面容

狐臭

岑國良

中醫 祖傳

耳鼻喉尿病

（喉症保証速愈）

外皮 許彬

尿病

溫伯卉

氣 元氣虧

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文練功

氣功雙盤圖

△本院地址▽（即邵氏大厦對面近百老滙戲院左側永安銀行右側）

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大厦一樓

（請由嘉禾大厦正門入內上一樓）

（本院電話）

院長室電話：八〇四〇四二

掛號室電話：八〇〇二〇

候診室電話：八〇〇四一五一

（診症時間）

上午十時至12時

下午二時至六時

夜診八時至九時

星期日照常應診

（出診特約）

治愈西人 MARQUER 之鐵證

治愈封筋閉脉傷症

及痰咳胸翳痔瘡病醫案

（圖片說明）何ㄙ，男性，現住九龍荃灣徙置區Q座155號二樓，身份証（B658916），三年前路過旺角碼頭，不幸被人壓傷前胸，當時身體已覺不適，由後胸部現有黑影三點，形同指印，內此身體日見消瘦虛弱，精神不振，胸部脹，常隱隱痛，中氣喘咳，屢服中西藥及醫不愈。

該病者由友人介紹於六五年十月二日到本院求診，經主診檢查病灶，斷爲封筋點穴之症，11位受傷，故本院主診即施以通、導氣之手術處理，病者心身立即舒暢，其病若失，後經一星期之針後治療，此症即霍然痊愈。（3圖）是何公接受余大夫執行針灸，及氣功療法之取穴情況。（5圖）何公愈後與余大夫合影留念。

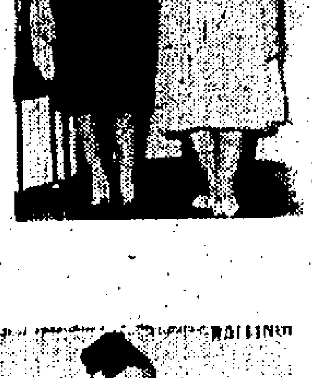
治愈西人 MARQUER 痛症

及神經衰弱失眠風濕等醫案

（圖片說明）西人MARQUER麥加，女性，法國籍，23歲，職業法文教師，症狀：背肌與腰柱流走痺痛兩年，並引致兩手筋絡抽搐疼痛，晨早手指脚脹痺，伸縮不適，復患頭痛失眠，精神不振，神經衰弱，此症診治數年，均不愈。

一九六五年十月五日，該法籍女士來院求診，經本院主診檢查，斷爲神經痛凌風濕痛症，立施本科治療，各痛即止，當晚並能安睡，經五次療程，此症漸次痊愈。

（24圖）是該法籍女士，接受本院之日本針灸，及氣功療法手術時情況。（1圖）是該法籍女士康復後與余志文大夫合影留念。



氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱	口眼喎斜	風濕疼痛	聾沙耳鳴	慢性病	近視
失眠心跳	半身無力	胸翳頭痛	皮膚痕癢	跌打傷症	鼻炎羊癇
體虛尿病	四肢痺軟	腸胃脹痛	瘰癧痔瘡	健忘	小兒軟痛
未老先衰	高血壓症	婦科經痛	哮喘痰咳	思想滯鈍	關節腫痛

本院主診 當醫陳珊山 女醫余志文 謹啓

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保証有滿意的答覆

本院治病保証永不復發

治療奇難頑症中西揚名

每期刊出醫案眞人眞事

藥石不靈之症速來診理